工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二二號

今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六一九零號

「婦女」、「汽車」週刊‧刊第五、六、七、八頁

不理會巴游最新最後通牒
拒向滅絕人性暴徒屈服
蘇丹加強包圍兵力
強硬要求巴游投降

【喀土木三日合衆國際社電】恩岡瑪電台說：蘇丹今日要求「黑色九月」游擊隊員釋放被他們脅持的兩名人質和投降。

這是蘇丹當局自從該批蒙面的槍手於星期四日晚上用武力衝入沙特阿剌伯大使館，脅持五名外交官和佔領該大使館之後所作出的第一項行動。

游擊隊員說他們已於星期五日晚上殺死三名外交人員，包括美國大使和他的副手。

包圍着該大使館的蘇丹士兵和警察的實力於今晨已經增強。

游擊隊員於今日較早時候重申他們的要求。他們要求當局用飛機平安的將他們和人質載離蘇丹，另外還要當局派出一名「蘇丹人員」隨同他們離去，以作為進一步的安全保證。非官守的報導說蘇丹已拒絕了這要求，正如他們於星期五日所做的一樣。

該批游擊隊員於星期五日晚上利用一名人質親口說他們已殺死了五十四歲的美國大使諾爾和他的四十七歲副手摩爾。據稱比利時代辦艾地亦被殺。

【布魯塞爾三日法新社電】據此間與比利時駐喀土木大使館聯絡之後獲悉：「黑色九月」分子付經發表一項新的最後通牒，該通牒的最後限期是當地時間今天下午一時（格林威治時間正午）。

有關人士在此間說：他們以電話與巴勒斯坦游擊隊談判，而且不准任何人接近喀土木的沙特阿剌伯大使館，「黑色九月」分子在該大使館挾持人質。

比利時外交部以電話與駐開羅大使館的參事胡士樂聯絡，胡士樂昨晚與比利時駐開羅大使安索抵達喀土木，了解現場情勢。

有關作為人質之一的比利時代辦艾地的情況的準確消息，並未獲悉。

據若干報導說：他昨晚與美國大使和參事一同被巴勒斯坦分子所殺，其他報導說他祇不過受了傷。

【喀土木三日合衆國際社電】曾於星期五日晚上殺死最少兩名、甚至可能是三名外交官的「黑色九月」游擊隊員，今日重申他們需要一架飛機，接載他們和餘下的人質，飛離蘇丹的要求。

埃及半官方的「中東通訊社」曾利用電話與該批仍然佔據在喀土木的沙特阿剌伯大使館的游擊隊員之一通話。該通訊社說：游擊隊員對蘇丹當局說他們在離開喀土木後，才會說明他們要去的目的地。

【開羅三日法新社電】開羅「中東新聞社」今日引述蘇丹電台的報告說：蘇丹政府今日呼籲現在沙特阿剌伯大使館內劫持人質的「黑色九月」游擊隊投降，及釋放他們所扣押的人質。

【喀土木三日合衆國際社電】「黑色九月」游擊隊員今日在該所建築在高牆之後的兩層高的沙特阿剌伯大使館的露台之上出現。

在今晨九時，一名游擊隊員打開該大使館的屋簷中央的一個小小的白塔之下的深綠色的百葉簾，但他立即縮回裏邊。

半小時之後，一名戴着白色慕尼黑式氈帽的游擊隊員出現，他利用一個手提的擴音器向在該建築物前面的蘇丹官員通話，但他所說的話是聽不清楚的。

在十時四十五分，同一名游擊隊人員再度出現，在下邊的街上，停有一輛載有十五名蘇丹士兵的低製裝甲運輸車。

該游擊隊員說：「如果我們能夠離開的話，我們就會讓紅十字會的人員從這裡將那三個屍體抬走。」

在街上的蘇丹官員大聲的回答他們。但被警察和士兵們阻擋在一百碼以外的記者聽不見他們說甚麼。記者們聽到該游擊隊員利用擴音器回答說：「我們不會和紅十字會在電話中談判，而我們亦不會讓他們入來。」

美國大使館發言人湯姆遜說：諾爾太太和摩爾太太仍然「很鎮定」。

【布魯塞爾三日法新社電】外交部人士今晨說：巴勒斯坦「黑色九月」組織今日顯然仍然和他們的人質一起逗留在喀土木的沙特阿剌伯大使館之內。

比利時外交部今日曾與在喀土木的比利時公署通電話，証實沒有人能夠進入沙特阿剌伯大使館。

比利時公署不能對比利時代辦艾地的情況作出明確的報導。艾地亦是被脅持的人質之一。

黑色九月悍然殺害 美大使等三名人質

【喀土木二日法新社電】根據沙特阿剌伯大使於今晚自大使館打出的電話說：巴勒斯坦游擊隊已殺害了美國大使。

該項報告說：「黑色九月游擊隊殺死了美國大使諾爾和代辦摩勒及比利時代辦艾地。」沙特阿剌伯大使是從電話中向蘇丹副總統阿米特作出該項報告的。

當阿米特隨後打電話到該間被游擊隊佔據的大使館時，「黑色九月」擊游隊的指揮者證實，他們已開槍擊斃了三名外交人士。

慘烈的「切屋」奇觀

一架巨型起重機，於本月二日由在華盛頓市郊區的一座在興建中的二十三層高的樓宇下陜將該建築物分為兩截。該建築物是在華盛頓郊區的最大建築物之一，詳細新聞請閱第二頁。（合衆國際社傳真）

對黑色九月暴行 舉世表哀悼憤激

【巴黎三日法新社電】美國國務卿羅傑士在一項聲明裡，哀悼美國大使諾爾和美國外交家摩亞在喀土木的喪生。

他說：「對於諾爾大使和摩亞被人作無意識和野蠻的謀殺，我們無法表示我們的震驚和悲傷。他們是大勇的人，他們把自己獻給國家，並且在外交事務方面表現非常卓越。」

他說：「我和內子，與及國務院的同僚，尤其那些在外交事務方面表現卓越的同僚，向他們的妻子和家人表示最深的同情。」

【波昂三日合衆國際社電】西德政府今日猛烈指摘阿剌伯游擊隊在喀土木殺害外交人員。一項外交部聲明說：西德政府對這次造成無辜人士死亡的行動，感到極端沮喪。

該項聲明又說：阿剌伯游擊隊的行動，祇有增加目前中東區的緊張局面。西德政府經常強調說：暴力行動并非代表政治抱負。

【巴黎三日合衆國際社電】法國政府今日譴責「黑色九月」游擊隊員殺死外交官員。

該聲明說：「法國政府不同意這次盲目的和不人道的暴力行動，這行動對解決中東四分五裂的痛苦問題是於事無補的。」

【邁阿密三日法新社電】以色列總理梅爾夫人，昨晚對「黑色九月」游擊隊在喀土木殺害兩名美國外交官員一事，反應異常激憤。

梅爾夫人在邁阿密致尼克遜總統的一封電報中說：「在該批殘酷的恐怖分子手中所造成的此宗血腥謀殺事件，是應受全世界每一個角落的人民毫不保留的譴責。」梅爾夫人刻正在邁阿密停留。

】約但外長瑞德，今日致電美國國務卿羅傑士，表示對在游擊隊可怕罪行下喪生的美國大使，予以萬二分熱誠的哀悼。

日外務省發表 兩名駐平參事

【東京三日時事社電】據日本外務省三日發表，該省亞洲局中國科長橋本恕，亞洲外務參事官柳谷謙介等被任命為日本駐中共大使館參事。又外務省情報文化司秘書國廣道彥則被任命為亞洲司中國科長。

約但國王哈辛 結束訪美返國 被刺死亡謠言不攻自破

【安曼三日美聯社電】約但國王哈辛於星期六日結束他的冗長的美國訪問，返回約但，粉碎了中東傳說謂他已死亡的謠言。

當有關哈辛於停留在摩洛哥時被刺身亡的謠言自貝魯特傳出之後，前往詢問的記者和關心的人士，於星期五日紛紛湧到在安曼的皇宮。皇宮人士說：這些謠言是「惡意的」，但政府拒絕發表一項官方的否認，深恐此舉會增加此神秘揣測。

哈辛曾與尼克遜及中東問題的和平解決辦法。陪同哈辛一起前往美國的是和他結婚兩月的亞麗雅皇后，她是哈辛的第三位妻子。

當哈辛離國期間，據報道名三十七歲的國王在遇刺後仍然能夠生還，但另外還有人要嘗試推翻他。約但政府宣佈在安曼拘捕一名游擊隊高級領袖達都特和十六名他的隨員。他們被控計劃佔領公衆建築物、綁架總理、釋放被囚的巴勒斯坦人士和推翻政府。

阿聯秘書長介入斡旋 盼巴游行動受管束 免損及阿剌伯事業

【開羅三日法新新社電】據今日報導稱，阿剌伯聯盟秘書長雷雅德昨日要求蘇丹政府，邀請巴勒斯坦領袖到喀土木商討「黑色九月」巴勒斯坦游擊隊佔領沙特阿剌伯大使館後可能導致的後果。

據報阿剌伯聯盟秘書長雷雅德之介入該事件，是希望避免巴游的行動而有損阿剌伯事業。

他於前日並曾對巴勒斯坦首領們警告說，不得有對付以色列以外的行動。雷氏昨日竟日與駐此間的蘇丹大使館，以及駐喀土木的埃及大使館保持聯絡，而另一方面，埃及外長柴雅特與這次事件有關國家的代表，舉行會談。

海港工程有限公司啟事

敬啟者敝公司此次發行新股申請上市因申請人擁擠……派有勞各界人士……如有需要此項申請……移玉下列地址索取……

（一）九龍[illegible]
（二）[illegible]
（三）[illegible]
（四）九龍[illegible]
（五）九龍彌敦道四九六號[illegible]

所有申請人之支票定於三月拾六號過戶

海港工程有限公司

台灣物產

大減價

特價品 恤衫、毛衫、皮鞋

最後今天

港九四店同時舉行

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號‧東英大廈
分店：荔枝角道廿二號‧東興大廈
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號‧民衆大廈
莊士敦道二十號‧東生大廈

新伊人

●一年一度濟貧運動
舊衫換新恤
●不論任何牌子
每件值回五元

男、女、童、各類服裝
清貨大減價

港九各門市部同時舉行

Union

賓得旅運社 旺角彌敦道656號（旋轉餐廳九樓）
胡社生行901室 5—433404
3—957572 3—956612 3—887675
代理六福、東亞、華王等旅客訂房
逢週末台北四天遊包快証
台灣觀光團 七天‧十天豪華組 逢禮拜六出發
復活節台灣九天豪華團（特價）
四月爲酬賓月不限日期人數均可出發
暑期青年學生台灣遊覽團
15天祇收$790歡迎學校教會社團委託
泰馬星聯遊十天豪華團
每$2500。三月31日四月14日五月12日
復活節日本九天豪華團
$2659。四月14日
附設影印文件服務每張五毫
（憑優待証六折優待）
上午九時至下午六時半假期照常辦公

盡市民天職 捐香港公益

台灣隆恒國際股份有限公司 香港國際安全企業有限公司 聯合聲明啓事

關於美國新發明「汽車深把綫油安全器」由台灣隆恒國際股份有限公司取得美國吸收能量保安器股份有限公司（ENERGY ABSORPTION SYSTEMS INC.）授權將東南亞下列地區：香港、泰國、新加坡、馬來西亞、印度尼西亞、菲律賓、柬埔寨、越南之總代理權已於一九七三年二月十五日簽約授權與香港國際安全企業有限公司獨家專利經銷特此聲明

隆恒國際股份有限公司 董事長 金毅
地址：台灣台北市羅斯福路三段333巷14號五福大廈二樓

國際安全企業有限公司 董事長 黃振中
地址：九龍彌敦道五五六號十一樓B座
電話：三─八四七一三一。三─八四七一三二

尼克遜召財經大員 週末舉行非常會議

傳英鎊星期二前宣佈恢復定值 共同市場貨幣料將會聯合浮動

【華盛頓三日路透社電】盛傳國際貨幣可能採取新行動聲中，美國總統尼克遜今日召集他的經濟官長，舉行一項不尋常的星期六會議。

上述傳說是繼報導謂共同市場各國財政部長，將于明日在布魯塞爾聚會而發生的。

此間的一些財政專家，認爲將會有更多的國家會把它們的貨幣浮動，使它們貨幣的兌率隨供求律而升降，美國則袖手旁觀，看看美元將會受到甚麼影響。

尼克遜總統將於今日稍後時，與財政部長修斯、預算局長亞希、經濟顧問委員會主席史坦恩，和聯邦儲備局主席貝恩斯等人會談。

白宮發言人華倫似乎想冲淡揣測，形容該次會議祇是對經濟事務的一項例會而已。

但據消息靈通人士說，尼克遜在星期六日召集此類會議是極不尋常的。他們相信該會議無疑將會對貨幣危機加以深入的討論。

【倫敦三日路透社電】倫敦泰唔士報今天引述西敏寺一未透露姓名之人士稱：在英國於星期二提出預算案之前，將英鎊固定滙率。

該報來自政治記者的第一手消息謂，英國高級閣員已接受這個意見，卽在財相巴伯在國會宣佈預算案之前，英鎊將予以定值。

昨晚在歐洲各首都，人們均強烈感覺到在最近的貨幣危機中，共同市場對付美元，最好的行動爲將他們的貨幣共同浮動。

但在採取集體浮動之前，須將已浮動的英鎊和意大利里拉定值。

英首相希斯在波昂作兩天之會談後，昨晚返國，立卽與財相巴伯會晤，巴伯將於星期日赴布魯塞爾參加共同市場財長會議。

東京外滙市場 明日仍然停開

【東京三日合衆國際社電】日本首相田中今日預料日元將會浮動一段「長時期」。

他並說，英國首相希斯曾邀請他到倫敦訪問，但他還未決定甚麼時候成行。

田中首相的評論是在日本北部仙臺地方發表的，當時他正在爲他執政的保守黨候選人準備明日競選而到該地作爲期一天的助選訪問。

日元於上月因爲歐洲貨幣危機已浮動過一次，但田中首相政府昨日又因爲美元的新危機而命令東京的外滙市場暫停交易，直到有進一步的通告爲止。

田中說，日本藏相愛知揆一正在研究甚麼時候日元回到固定滙率的適當時間，但田中又說，他認爲這次日元浮動的時間將不會很短。

【東京三日時事社電】日本大藏省有關人士認爲東京外滙市場下週一日也可能繼續加以關閉。其理由爲：㈠打開歐洲貨幣危機的歐洲共同市場閣僚會議，預定在法國大選的翌日（三月五日）舉行；㈡甚於上述理由，西德等主要國家的外滙市場該日也可能繼續加以關閉；㈢卽使西德單獨採取浮動滙率制，也可能在本月六日始能付諸實施。

美貿易特使星期二訪日

【東京三日法新社電】日本政府今天宣佈：高級內閣部長，計劃在美國總統特使畢德遜於下星期二日抵達此間時，分別與他舉行會議。

外相大平正芳、藏相愛知揆一、通產相中曾根康弘、農林相櫻內義雄，準備與畢氏討論日本與美國的關係，尤其是經濟問題。

畢德遜已經通知東京說：他將尋求日本與美國對不同事件的看法取得一致，這包括貨幣制度、貿易等問題。

此間的觀察家說：燃料的固定供應，將可能是另一個重要的討論題目。

畢德遜亦將可能與商界的領導人物和經濟學者舉行會議，這包括日本與美國經濟議會的代表嚴佐賓實。

偕同畢德遜訪問日本的是美國政府的十名高級官員。畢氏在訪問主要的歐洲國家之後，訪問東京。

俄機飛臨日本海 試探日警報能力

【東京三日法新社電】日本防衛廳的報導說：兩架蘇俄偵察機，今天飛臨日本海上空，飛近日本中部離能登半島五十五公里的地區。

在接到雷達的警報後，日本兩架自衛空軍的F八六F戰鬥機，從附近的基地起飛，追踪該兩架蘇俄飛機。日本軍機的飛行人員，證明蘇俄機是TU十六偵察機。

防衛廳的官員說：蘇俄飛機很顯明是從事偵察飛行任務，測驗日本自衛空軍應付突發警報的能力。

教廷外長主持 三名捷克主教 委任聖職典禮

【捷克．尼托拉三日合衆國際社電】梵蒂岡的非正式「外長」加涉樂尼，今天主持委任三名主教的聖職禮，作爲捷克與羅馬天主教舉行超過十年的會談成功的第一次跡像。

布拉第斯拉夫東北六十哩的尼托拉小鎮，最低限度有二千名市民在主教們經過街道時，在下着毛毛雨的街道上跪下劃十字。

像不像電影的鏡頭？兩名武裝的美國印第安運動分子，一名手握着步槍，另一名則手握戰斧，三月一日兩人同坐在一部刈草機上，在南達科塔州伍特尼市內公路上亂闖，而於此同時，政府代表正與印第安人進行談判，試圖打破雙方的僵局，已有進展。（合衆國際社傳眞）

華盛頓市郊建造中大廈 巨型起重機突塌下

大廈被切斷爲兩截 六人喪生十七人被埋瓦礫下

【維珍尼亞州貝利鎮二日合衆國際社電】一架裝於華盛頓郊區一幢在建築中的大廈上之巨型起重機，今日沿廿三層牆壁塌下，將大廈切開兩截。目前已知有六人喪生，另有十七人被困在數以噸計沙泥下。其中十三人送院急救，其中數人情況嚴重。災禍拯救隊以氧氣泵入瓦礫下，供應被困的工人。

該幢樓宇另外兩邊牆壁仍然屹立。若干人在廿四樓由直升機救起，因恐怕起重機的震盪，會使樓宇的殘餘部分倒毀。

此次損失估計在八萬元至一千萬元之間。該座大廈是華盛頓區最大的建築物之一。距華府市中心西南偏南八哩。該區有若干購物中心寫字樓及住宅樓宇。

起重機塌下後，廿四樓的工人將一字條擲落地面上，書：「請看老天爺面上，救我們離開吧！」當局派出陸軍直升機將其救出。不過，在大廈旁一停車場的四人，則被塌下的瓦礫壓斃。

消防隊長戴芝爾稱：「瓦礫下有丙烷氣槽，「很有可能」會爆炸。他表示該幢樓宇可能要全部拆下。一名建築工人，聽見工頭叫「快走」，於是跳下兩層。戴芝爾隊長說：「起重機塌下原因，目前未明。」

北歐財長開會 討論貨幣危機

【斯德哥爾摩二日路透社電】某很靈通方面的消息說：四個斯堪的那維亞的財長將於明日在斯德哥爾摩外的阿蘭達機場舉行會議以討論貨幣危機。

消息說：這些來自瑞典、挪威、丹麥與芬蘭的財政部長明天將在該機場的貴賓室內舉行會議。

社論 股市如何納入正軌？

在星期三日的立法局會議中，所提出的主要議案，除了下年度的歲入歲出預算案外，還有一九七三年證券交易所管制法案，而且以快速的步驟，卽日三讀通過生效。當去年歲晚，本港股市瘋狂高漲，港府乃於本年一月三日宣佈成立證券事務諮詢委員和證券監將專員，分別負起計劃與執行的責任，以求冷卻熾熱的股市，遏阻投機的行爲并保障投資者的利益爲工作目標。但這個機構和專員設立之後，雖商同各間交易所組成聯會，縮減每週交易時間，嚴格規定經紀佣金一律照收股價的千分之五，而每半天的交易日內，交投的總額並不見低減，反而上升至五六億元以上，幾與全日交易的最高峯相等。股價更爲洶湧，突破恒生指數的一千七百大關，不冷而反熱，與理想背道而馳，眞是出乎大衆的意料之外，也是財政當局難堪而憂慮的現象。及亞洲證券交易所又在此時宣佈開業經營，等於故爲對立，視政府的意旨如無物，財政司和律政司逼得閃電的通過管制法案，予以制裁了。

在證券交易管制法案尚未宣佈的時候，人們揣測不定，懷疑莫決，股票市場中正如「萬木無聲待雨來」，都有一種嚴重的戒心，也有一種憂懼之感，以爲港府將有嚴酷的措施，凌厲的辦法，來全面性的打擊股市的狂熱，誠使交投與造價稍呈冷卻。詎在立法局會議中所提出而通過的，不過此項管制法案與增加股票買賣印花稅一倍的稅率而已，并無對投機行爲施以致命的絕招，於是星期三日過後，股市又復趨活躍而變本加厲了。從證券交易所管制法案的內容觀察，該法案値得支持，因在此時此刻，各方正積極進行冷卻股市的運動，怎能容許在現有的四間交易所之外，再繼續設立第五、或者第六、第七間的交易所，以爲推波助瀾擴大股市的活動？我們同意首席非官守議員胡伯全所云，對於違反管制法案，未得認可而開設或經營證券交易所的，罰款爲二十萬元，另於該罪行持續的期間內每日罰款五千元，殊嫌太輕，并不能發生阻嚇作用。而且，該條例祇爲防止將來交易所的增加，尚未對現有的提出整理辦法，也可以說是欠缺周詳和魄力的。

律政司羅弼時於提出該法案致詞時強調說：他希望該法案能使社會人士明瞭政府已立下決心，使本港股票市場納入正軌。不過，立意雖佳，但是如何納入正軌，却是一個複雜而又需要認眞研討的問題。近來星加坡的股市，由於據傳是香港投機「炒」風的傳入，亦一度出現瘋狂的現象，後經星加坡政府採取抑制政策，加以阻遏，結果於二月二十七、八數日間，當地股票狂跌，由指數六百跌至四百餘，跌率達百分之二十五。星加坡政府所採的政策，不外減縮交易的時間，收縮銀行對股票的按揭貸款，查察股票經紀的營業和查核股票的上市數端而已。其實這些方法與本港所行的不相伯仲，却在星收效而在本港效力不顯，相信與市民嗜賭的心理，特殊的經濟環境，受外來金融情勢的波動刺激，以及管制決心不強等因素有關，甚値得本港上下層人士的警惕。

依目前國際金融的大勢，美元再告低跌，英鎊隨而動搖，欲求本港股市冷卻，必極艱難。但不能冷卻，仍須注意第二個目標，增加保障投資人投資的安全。最近股票上市，如雨後春筍，每日都有二三宗以上，而且每一種股票的價格，上市後例升二、三倍以上，如一元一股者多升至四、五元，最低亦升至二、三元。其本身的資產估値，在籌備至上市的一段短時間，竟能超高數倍，是否合理，殊値懷疑，而投資的安全亦打了折扣。所以證券監察專員日昨宣佈新股上市公開發售者，要實收資本五千萬元，配售包銷者要二千萬元，限制一樓、一廠的小公司濫自上市，固然用意甚善；但對於股票上市的手續，上市公司資產價値的調查評估，亦應嚴格審核，方能對投資安全多一重保障。其餘，港府已限制證券交易所的增加，但對現有證券交易所的會員開設支行的現象，亦不能漠然不加干預，應同樣訂立管制辦法。這樣，纔可使股市步上正軌。

英政府將面臨 全國罷工威脅

工會領袖昨透露新罷工計劃

【倫敦三日美聯社電】英工會領袖於星期六日透露他們的新罷工行動的計劃，同時，好戰的左派分子，亦密謀行動，迫使職工會最高當局，下令舉行全國性罷工。

英國將面臨更多的工業爭執，此一形勢，是適值在英國早被一系列罷工所擾攘之際出現的。罷工者是抗議英政府所採取的禁止加薪要求的反通貨膨脹的行動。

一位高級政府官員憤懣的宣佈說：「一切都越來越不能使人置信」。又說：「倘目前情形繼續下去，他們就是不號召總罷工，所有工人也等於實行罷工」。

這祇是過甚其詞，目前祇有半數工會正在罷工，但這反映出英國人的增長中的憂慮及挫折。而英國人實際付遭到最近一個星期內的每一天有罷工的打擊，而看不見有好轉的預兆。

民意顯示左翼領先 法大選今舉行投票

戴高樂派重大挫折幾成定局

【巴黎三日美聯社電】三千多萬名法國選民，將於星期日前往投票站投票，預料他們將會對執政的戴高樂領導的聯合政府，予以沉重的打擊，並顯示他們對法國左翼的強烈傾向。

執政達十五年的法國聯合政府各黨派，在星期日舉行的投票結果，可能失去一百或以上的席位，而在本月十一日舉行的另一次投票中，左翼政黨祇要在國會「下院」獲得低於二百四十六個席位，卽可獲得明顯多數的席位。

法國有三千零九十二名候選人競選國會的四百七十三個議席，另外七十七人則競選在法國海外領土的十七個議席。但預料法國社會黨與共黨聯盟，不會獲得實際的多數議席，而力量的均衡可能有賴於少數的中間分子的改良行動分子。中間派曾答應支持戴高樂領導的法國政府，但它所提的代價是要戴高樂派政府公開聲明其政策的改變。

在民意測驗投票中顯示，由法國社會黨及共黨所領導的左派，已獲得的票數較法國總理美斯麥所領導戴高樂派及其同盟——由法國財長戴斯登及民主促進中心部長杜議美所領導的獨立民主黨所獲得的票數領先約百分之十一。

百零六美俘今獲釋 駐越美軍恢復撤退

另卅四名俘虜明將被釋放

【菲島克拉克空軍基地三日合衆國際社電】第三批美軍戰俘，包括一百零六名戰俘與泰國的兩名平民俘虜，將於明日從河內飛到克拉克空軍基地，他們的獲釋被諸原定釋俘計劃延遲了五天。

而另外一批戰俘，則會於下星期一日被釋，其中包括有二十七名美軍戰俘，和三名美國平民。匿名菲律賓人及兩名西德平民俘虜。在這些平民俘虜中，有一名是女性，亦是到目前爲止所知到的唯一女性戰俘。

「迎接戰俘歸國行動組」的一位發言人說：三架美軍C一四一型救傷運輸機，將會於明日此間當地時間下午三時開始，每隔一小時派出三架飛機，飛往河內嘉林機場，將首批的一百零八名戰俘接運回來。接機將會每隔一小時或不及一小時的飛返此間基地，而第一架飛機則大約會於兩小時半後卽此間下午六時左右，經過九百哩的飛行回抵基地。

至於另外的三十四名戰俘將於星期一日甚麼時候獲釋，此間並無立卽的報導。

【西貢三日合衆國際社電】準備於星期日從河內運送一百零六名獲釋美俘，以及另外兩名泰國傭兵的飛行計劃，今日業已完成。共黨並答應於下星期一日再釋放另外三十四名美俘。

美軍發言人說：該批美俘將於星期日中午登上美空軍C一四一「擒星者」式噴射機，由河內嘉林機場飛往在菲律賓的克拉克空軍基地。

同時，越共通知聯合軍事委員會釋俘小組，謂另外的三十名美俘，兩名菲律賓人及兩名西德人，將於下星期一日在河內釋放。

美軍方人士說：美國將恢復其撤軍，以配合共黨於最近宣佈的釋俘行動。由於共方拒絕依照於一月二十七日簽署的停火協定，進行釋放戰俘，美國於三日前曾中止其在越南的撤軍行動。一項由南、北越發表有關交換戰俘的聲明，今日似已獲解決。

南越司令部發言人黎忠憲中校說：南越政府已同意在沿海的平定省釋放一千名共俘，以及另外三百名南越囚犯的建議。他說：其他位於西貢以北的兩處釋俘地點，今日已在查察中，南越政府建議的其他換俘地點爲位於南越中部沿海地區的廣義省及廣信省。但他說：由於釋放人數問題意見相左，今日舉行有關釋放越南戰俘問題的會議，並無達成任何進展。

據美國五角大廈人士的消息：倘若於星期日及下星期一日的釋俘行動進行順利的話，將有二百七十四名美軍人員獲釋。美國防部說：該批美俘中，有二百一十四人是被囚禁在北越，有五十三人被越共囚禁，及另外有七人在寮國。

俄京機場半年來第三度出事 保航降落時墮毀 機上乘客全罹難

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇俄「塔斯社」說有一架保加利亞的民航機，今日在莫斯科機場附近墜毀，機上乘客無一生還，但「塔斯社」沒有報導機上搭客的數目。

它報導說：「一架屬于保加利亞航空公司行走於蘇菲亞與莫斯科之間的定期航綫客機，今日在莫斯科機場準備降落之際，墮毀在機場附近，機上的機員和乘客同告罹難。」

該社並引述蘇俄民航局的話稱：蘇俄政府已組織一個委員會，調查飛機失事的原因。這是自去年十月以來在莫斯科國際機場所發生的第三次飛機失事事件。

美新防長贊成 維持駐歐軍力

【華盛頓二日法新社電】美國國防部長李察遜今日稱：他極力贊成駐歐美軍維持三十萬零五千的數額。

在華盛頓郵報一次談話中，李察遜稱：如果部份美軍奉召返回美國，他們不會被解散。

他說：「關於可能達成美國外交政策各項目的而同時削弱我們軍事能力的那種見解，是一種矛盾的想法。」

這位五角大廈首長稱：駐歐美軍任何重大的裁減，將要用增加西德軍隊的辦法而使之平衡。

葛羅米柯返抵俄京表示 俄國準備遵守越南和平宣言

【巴黎三日法新社電】蘇俄外長葛羅米柯在討論越南問題的國際會議結束後，今天離開巴黎，飛返莫斯科。

他在離開巴黎前告訴記者說：他對於會議的成就和對於「非常具有重要性」的文件，覺得很滿意。

他說：會議的成功，將會依據於一月廿七日簽署停火協議的有關方面（美國、北越、西貢和「臨時革命政府」）負起他們的責任。

葛羅米柯說：「蘇俄準備遵守宣言所提出的原則，該宣言是由昨天出席會議的國家簽署的。」

南越停火協定一再遭受蹂躪 美國建議四方軍委 再度呼籲全面停戰

【西貢三日法新社電】派駐聯合軍事委員會的美國代表團，今日建議這個由四方面所組成的組織，再度呼籲南越全面停止敵對的行動。

美代表團一位發言人說：美國代表團團長伍活特將軍，是在該委會一次全體會議席上提出該項提議的。該項提議，將於週末由各會員國進行研究，且在下星期一日所舉行的代表團長會議中予以討論。

美國的提議并非指摘四方面的任何一方面違反停火，但它要求各方的武裝部隊及武裝警察，「全面終止整個南越的敵對行動」。

該提議說：在一月廿八日生效的停火，從未受到南越的遵守，並要求說：四方面的軍事司令官，應下令停止一切「正規及非正規武裝部隊」的戰爭。

「非正規」（指民族解放陣綫部隊）的這個字眼，并無載於美國的建議內。

南韓禁止鋪張婚喪二禮 請客送禮俱屬犯例 違者可罰三百大元

【漢城三日時事社電】韓國政府爲了禁止虛禮，虛式，於二日夜決定自六月一日起實施「家庭儀禮法」。據悉，該法規定結婚式發出請柬，或死亡時發出通知是一種過份的虛禮，因此，決定加以禁止，此外（一）結婚時設宴請客，葬禮送花圈，（二）對於出席婚禮或葬式的人提供飲食等也加以禁止。違反此項規定者將課以約值港幣三百元的罰款。

列本報廣告 請撥電話七三〇七〇八

福華按揭置業有限公司
開股東週年常會通告
啓者茲定一九七三年三月五日星期一正午十二時在文咸東街四十三號本公司寫字樓開股東週年常會省覽一九七二年結册凡我股東屆時務請惠臨爲荷
承董事局命總司理陳麗雲啓
一九七三年二月廿七日

高主教小學招九月新生
班別 上午 下午
一年級——六至七歲
預備高班——五至六歲
預備低班——四至五歲
報名日期——三月一日至十四日上午八時半至十一時半
考試日期——一年級：三月二十四日上午九時半 預備班：另行通知
報名手續——請携備出生紙、相片兩張及報名費二元到堅道十號本校（明愛中心對面）領取報名表
本校設有校車行走西環，香港，北角及灣仔
校監：祁良神父

申請入英籍啓事
文美蘭（MAN MEI-LAN KATHERINE）又名（KATHERINE MAN）又名文美金（MAN MEE-KAM）住香港天后廟道新東方台五號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

易通英專日夜校招生 香港灣仔軒尼詩道385—391軒寧大廈二三樓全座
本校爲作育人材使社會一般職業青年及升學者進修英文達到速成爲目的特採用半年升級制各主要科目均採用課本及自擇講義並聘有留學英美經驗師資任教
班級：由ABC字母班至FORM5會考班
報名：由卽日開始額滿卽止
開課日期：三月六日
校址：香港灣仔軒尼詩道385—391軒寧大廈二三樓全座 電話：七四九四三〇、七四九四三八（卽灣仔天樂里口金冠酒家對面）
監督 王幸利

呔蘇（香港）有限公司
爲招商承購修呔機器及新舊車呔事
本公司現有修呔機器零件及新舊車胎一批擬招商承購，如有意承購者請於辦工時間到九龍荔枝角實輪街一號九龍汽車（一九三三）有限公司三樓購料部洽商！

貴重物業公開競投
該物業爲樓高十弍層之「興旺大廈」位於九龍山東街40C.40D.40E 40F號及砵蘭街206號
詳情開列如下：
（一）位於九龍內地段1220之C段之剩餘部份，九龍內地段1220第一分段之A段之剩餘部份及九龍內地段1220之剩餘部份．
（二）面積：約三仟七百五十平方尺．
（三）年期：七十五年由一九一〇年六月廿七日起計．
（四）地稅：每年約十七元五毫六仙．
（五）依照售賣章程內註明之現有租約及擬定之租約．
（六）投得者由通知書之日起一個月內辦妥簽契手續．
投標表格可向的近律師行九龍彌敦道100號東英大廈1417及1418室或香港於仁大廈601室索取．
投標表格必須於一九七三年三月十弍日（星期壹）下午五時以前交回的近律師行上述地址，並請在信封上清楚註明（競投九龍內地段1220號「興旺大廈」）同時須付上支票．七十五萬元；須註明交付的近律師行，如競投落第，該款全部無利息退還．

簡章備索
方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生
本校新學期定於三月六日開課 卽招初學班至會考班各級新生
校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

水族維修設計
專門承辦一切大小水族設計及維修工程（珊瑚魚及淡水魚）月包或散做均可，本號常備大批珊瑚零售批發
辦公處：荃灣兆和街17C地下
工場：荃灣大河道一號閣樓電12—229061
凱豐公司

自殺仍被視為社會禁忌

雖然大多數國家對自殺已不再視為罪惡，但有些地方，包括美國若干州，仍目為犯罪行為。

自殺不過是驗屍官必須證明的死亡種類之一。它跟其他類類的死亡，死於自然、意外及謀殺有別。國際驗屍法規定的自殺定義是：死者為了死亡而主動採取此項行動，並且瞭解這樣做會令自己喪生。

許多例子證明不少人死於自了，但驗屍官在檢驗報告中卻裁定死於自然、意外或謀殺。

跡近自殺，許多人所過的生活，死於酗酒、吸毒或自我虐待。這些事例，強調了專家們發表有關自殺的統計數字時，為甚麼那樣謹慎。

有些西方國家，自殺被視為犯罪行為，可恥及悖情。換言之，自殺是一種禁忌。

但是，在另一些國家，例如，斯堪的納維亞及日本，人們對自殺的看法剛好相反。此外，世界上有一些地方，人們簡直不知自殺為何物，例如南海諸島及印度與都富什山脈的居民。

自殺並非自古以來即屬禁忌。自殺歷史顯示，有一個時期人們對自殺是採取容忍態度的，甚至讚揚自殺的人。

一般來說，猶太教禁止自殺，並規定自殺者不得享有傳統的葬禮或追悼儀式。但是，這個教會在特殊的情況下，例如在被迫叛教，行將被俘或被奴役的不尋常情況下，自殺是可以寬容的。

早期的希臘人，特別是堅忍主義者及享樂主義者，認為自殺是多種不愉快的事情，例如尊嚴受損及求愛不遂的自然及適當的解決辦法。最多人知的例子，是迦太基建國者狄女皇黛朵，因遭受遺棄而自殺。

為了避免痛苦或疾病，或不忍目睹自己日益衰老而自殺，亦被認為可以接納。古羅馬人因不堪痛苦、疾病或悲哀而自殺，可以免受懲罰。但「毫無原因」而企圖自殺，則會受懲罰。涉及國家利益或財產權益而自殺，所受的懲罰甚為嚴厲。

基督教的成立，使人的對自殺所採取的態度發生變化。在此之前，基督徒往往為了享受「極樂世界」的快樂，毅然擺脫人間的痛苦，結束自己的生命。

但聖奧古斯丁於四世紀扭轉了這種態度，並在基督教的教規中，訂立戒條，禁止自殺，並指摘自殺屬於不道德的罪惡行為。結果是，由四世紀至十二或十三世紀期間，天主教在歐洲的勢力雖然越來越大，但自殺的風氣，卻漸消失。

但十四個世紀及十五個世紀文藝復興時代，促使人們對生命美好的一面，產生了新的知覺力，並使人們瞭解，人的生命雖然短暫的，但人的價值是永恆的。不幸的是，後一種思潮，在不知不覺之間令人產生憂鬱的思想，自殺事件亦隨之大為增加。

一般來說，十七、十八及十九世紀，繼續對自殺採取壓制態度，為了緩和對自殺所採取的態度而作的法例上的改革，則極為緩慢，其中大部分的改革，是在最近在開始出現。

十四及十五世紀，許多國家的法例，反映出自殺所引起的恐懼。例如，英國法例，規定任何自殺者的屍體，須受以木柱揷心的酷刑。污辱屍體及沒收財產的法例，直到十九世紀才廢除。

一八八二年，英國意圖自殺不遂所受最高刑罰減為兩年。一九六一年，英國進一步廢除「自殺乃犯罪行為」的法例。

加拿大於去年六月取消了類似的法例。繼承了英國的法規的美國，目前仍有九個州（阿拉巴馬、肯塔基、新澤西、北卡羅來納、南卡羅來納、奧克拉荷馬、北達科他、南達科他及華盛頓）視自殺為犯罪。教唆及協助自殺，在十八個州裡亦被視為犯罪行為。（雄）

南非黑人工運獲首次突破

德爾班的罷工事件就是一個怎樣白種僱主與他們的黑色僱員失去連絡的典型例子。大部分的僱主，在他們的工人離開工作崗位而進行罷工時都摸不着頭腦，不知究竟是怎麼一回事。

最早開始罷工的一間公司，沒有一個「工作委員會」的，那個會在罷工的前一日舉行一個會議，但在會議後並未發出甚麼警告，說工人中有發生不滿意的事情。

白種人的僱主們，很久已經知道「工作委員會」的無能，並且知道政府所指定的「工資委員會」所訂工資的不合理。但在多年來他們一直讓這麼一個腐敗的制度維持着，因為這樣可以使他們多賺錢。

在德爾班，他們付給黑人的工資低得難令人置信。很多黑人，祇能拿到週薪兩磅半到四磅，或是該地區一個五口之家的每月至低限度的四十二磅生活費的四分之一到三分之一。

現在，僱主們已經面臨了一個把工資提高到一個可以令人生存的水平的問題。他們必須要到達了某一點，才能雙方面改善他們工廠裡的情況。他們才可以少給一些工資給工人。他們才可以與他們的工人之間搭上談判的橋樑，隨時舉行接觸而不至於在噘麥中突然發生罷工之事。

但在最後解決問題的關鍵，還是在政府的身上。因為有一天政府拒絕在法律上承認非洲人的工會，非洲人的工會組織是永遠攪不好的（按：由於沒有效力之故，目前非洲人所組織的工會等於不存在）。

還有一件，那就是一天「工資委員會」把工人工資定在低水平上，南非的整個工業的工人是不會滿意的。

對於這個情勢，南非的總理伏斯特仍寄以一綫曙光。他用一種不尋常的幽默話告訴他的國人：每個人必須要對罷工事學些教訓，僱主、工資委員會，甚至於政府本身。推測起來，這或許是他對工資委員的一種啓示，希望他們把眼光看得遠一點。

可是政府的態度還是很強硬，它不會准許非洲人組織法律上承認的工會，認為它將成為一種推翻白種人的政治工具。僱主們怎樣去克服這個障礙，不得而知。

事實上，罷工上所反映的，祇是緊張、矛盾、缺點，以及整個南非種族情勢的潛能的暴發。原因是那兒的政府並不把一千六百萬黑種人當作南非的公民，而祇把他們當作別處移民來的工人而已。

南非的政府，祇把他們當作在南非的持有護照的外國人，雖然在人數方面，他們至少要比那兒白種人多三倍。

在政府的心目中，他們是非洲中南部的班圖人。班圖這個地方是他們創造出來的，旨在將他們國內的黑種人驅逐出白人的控制區。

因此很難看得出，南非的勞工問題會有解決的一天，除了局部解決之外。不管全世界人類的願望好到如何程度，到目前為止，白色僱主所可以做到的事情，充其量祇可以達到這個程度而已。

人們對德爾班罷工觀察得越多，越會疑心這次那兒的罷工，祇是一個試探而已。在一個角度上看，這次的罷工是零零星星的，偶然發生的，同時也是雜亂無章的。但在另一個角度上看，它是非常有紀律，非常有系統的。

會不會它祇是一個象徵式的表演，以試驗一下黑人的力量呢？（下）

美元貶值的前因後果

依舒爾斯的計劃，美元的角色，今後逐漸減小，而由紙黃金來代替，不過各國必須迅速的行動，否則……

許多美國出口品，例如噴射機、電腦機、機器工具，是高技術、高價錢的貨品。一個外國製造商，如果需要五副電腦機，將買五副，不會因為售價減低而買六副。此外，各大美國製造商久已決定在海外設廠以供應外國市場，而不從美國輸出貨品。各國際公司將因美元貶值而獲益。他們在海外所賺的錢，將比一九七二年有更多的美元。但祇有派返美國的利潤才可幫助結算平衡。

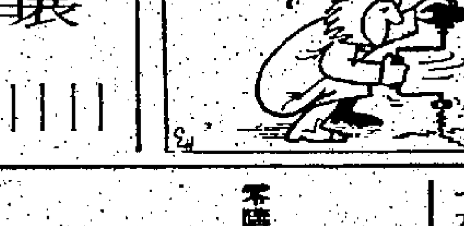
似是而非的，美元貶值的短期效果，將使美國的貿易逆差惡化，將須多付美元以輸入已訂購的貨品。不過，在初步打擊過去後，有理由預期目前的貶值將比上次的更成功。經過了第一次貶值後，少數外國生產商亟想保持他們在富裕的美國市場的份兒，他們不提高他們在美國的價錢，相反的減低利潤率。現在，他們再無利可圖，他們將要提高售價。同樣的，某些美國出口貨在第一次減價後不付增加銷量，經過兩次後，或許會好些。對那些美國出口貨品如煤和農產品的需求，對於售價是敏感的。時代週刊的經濟學家委員會委員艾克斯丁根據電腦機分析，預測美國貿易平衡，迄一九七五年，將逐漸有盈餘以達二十億元。

尼克遜和他的輔弼們辯說，祇憑美元貶值不能解救美國的結算的困難問題。他們認為，美國產品被歧視的貿易行為屏逐於許多外國市場。舒爾斯說：「沒有改變貿易，你可更改對外匯率，直至凍結完了為止，而你將一無所得。」

舒爾斯宣佈，政府將提出一個「綜合的」貿易法案，可以恢復總統的傳統權力，以減低美國的關稅，交換外國貿易的讓步。這法案並給尼克遜以危險的新權力，俾他對一如舒爾斯所稱的，對不容許美國貨品「公平進入」的國家的貨品提高關稅。舒爾斯說，這法案將容許總統對任何泛濫美國市場的外國產品徵佈較高的關稅或限額，或兩者兼施。

尼克遜說，他無意祇是談判另一回的世界關稅削減。他說：「我們在海外已作太多談判了，而在這些談判中，我們要低而其他的人要高。」本着奧威利邏輯，他補充說：「為了獲得一個較自由貿易的政策，我們必須時常有背後的保護。」

尼克遜有一個理由：美國在海外確遭遇到歧視的貿易行為。關稅不是最嚴重的困難問題；對於製成品的關稅，在日本平均是百分之八點五，而在共同市場是百分之八，美國的是百分之八點四。但共同市場給它的農民們的津貼，甚至以美國標準來說，也是太多的，鼓勵他們增加糧食生產，而這些糧食如果從美國輸入，可以更廉價的。除此之外，它維持一個可改變的進口稅制度，可以調整，使美國糧食的售價高至美元貶值前的水平。（明日續完）



西德白蘭地也是有名佳釀

酒最初在何時何地蒸餾出來的，誰也不知道。義大利南部有一種「蒸餾酒」新藥，早在一零五零年便用來賑施給病人，我們由此也許可以找到一些蛛絲馬跡。義大利撒拿諾醫學院向天下誇耀這種贈品，稱之為「生命之水」或「燃燒之水」。於是，「蒸餾酒」之名，很快便傳揚開去。在中古時代義大利的著名大學讀書的公子哥兒和商賈，把這種奇妙的藥物帶到德國去。

一三零零年，德國的官方文件首次提到蒸餾酒之名，因為紐倫堡的自由帝國市頒佈一項法令，嚴禁酒館主人把蒸餾酒加入普通酒裏。理由是蒸餾酒被稱為「生命之水」，是一種藥物，應該祇由藥房發售。藥房對這種特權很小心保護。到了一五六七年，西班牙征服荷蘭，很多荷蘭南部的釀酒師逃難到德國勃蘭登堡，獲准重操舊業，藥房的壟斷才取消。此後蒸餾酒可以拿來滿足口腹之欲，而不當作一種藥物，同時誰都可以買到。

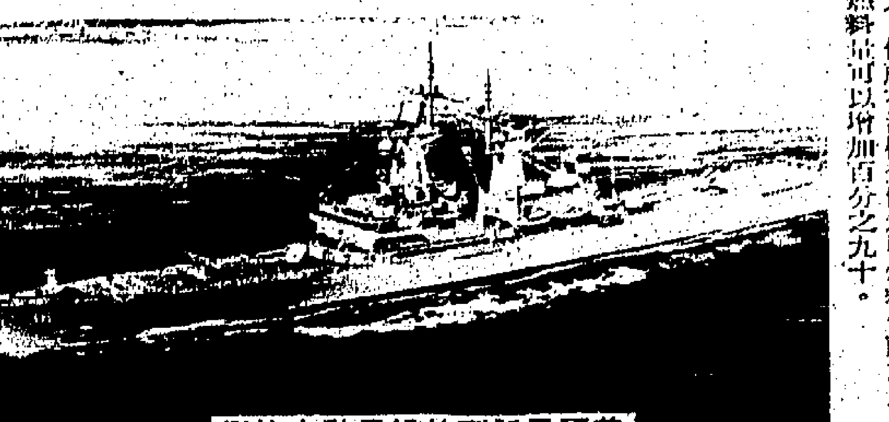
在法國南部的康亞克區，有很多酒都集中該地蒸餾。由於科格納的法文讀音甚優美，所以內歐洲的蒸餾酒很快便改稱「康亞克」。但法國當局在一九零九年頒佈法令，規定「康亞克」祇能用來稱呼在康亞克區蒸餾的白蘭地酒，別地的酒不能盜用該名字，所以在德國的蒸餾酒要另找一個名字了。

說到這裏，我們不能不談及萊茵河上的魯迪斯海姆。十九世紀，該處居住着一個蒸餾酒師，名叫雨果．埃斯巴哈。他別出心裁，製造出味道與法國白蘭地大不相同的德意志白蘭地。他搜羅歐洲最好的葡萄酒，把它們混在一起，然後用秘方蒸餾出一種香醇的酒味，極適合德國人的胃口。埃斯巴哈把他的產品命名為「維恩白蘭地」，並於一九二三年列入德國酒類法例中（像「康亞克」之在法國）。一九七一年，當局又明令指定「維恩白蘭地」作為表示產地和優良酒質的專用名詞。

現在，每年都有三百萬人（其中有百分之五十人是外國人）到魯迪斯海姆遊覽，他們多數會順路參觀埃斯巴哈酒廠的遼濶地窖。屆時有專人充任嚮導，並用多種語言介紹古代的蒸餾術及其他有關知識。例如，蒸餾過的酒在白楊木造的小桶裡經過多少年才成熟；蒸餾酒師傅和酒窖工作人員擁有怎樣超人的味覺，雖然葡萄收穫期不同，但他們必定保証白蘭地每年都含有同樣的味質。

現在，白蘭地已由中世紀的藥物，發展成為德意志聯邦共和國最受歡迎的飲品之一。一九七零年，二百多家德國白蘭地酒廠製造了一億四千多萬瓶酒，運到六十個國家。其中有一半是產自萊茵河上的魯迪斯海姆。

西德白蘭地酒蒸餾廠



美國最新型的核子動力快艇

一、供十三年正常活動所需的核子燃料，相當於一千一百萬桶的推進用燃料用油。

二、有不受限制的高速（三十海里以上）續航力。

三、供應飛機及護航船艦燃料的措增加百分之七十以上；假使所有護航船艦都用核子動力，使所有油槽全供飛機燃料儲藏之用，則儲燃料量可以增加百分之九十。

四、飛機用軍火儲存量可以增加百分之五十。

五、有四個長發射起飛裝置（常規動力的「甘迺迪」號有兩長兩短的起飛裝置），減輕飛機起飛的擠迫情形。

六、艦上各種設備，可以維持增加百分之五十的空軍人員（全船人員：六千二百八十六人）。

「尼米茲」級艦隻在指揮和控制、情報、彈藥處理、消防和防止損傷等方面，都將有改良的設計。

它們將成為海上保護最好和最不易損傷的航空母艦。飛行甲板的設計，不怕大口徑砲彈的穿透。船身防震設計可以抵受魚雷爆炸。二千餘個防水防震的船艙，更能使損傷減低。

彈藥和燃料儲存及處理地帶，都有特別的消防設備之外，還有最新的化學滅火劑協助滅火。

核子航空母艦速度快而不依賴燃料供應，更減低它受攻擊損傷的機會。它能迅速行動，以便在危險地區以外從接應船艦處補充供應及彈藥，然後迅速回到原地作戰。

海軍革命化大步邁進

美將有兩支快速核子艦隊

核子航空母艦除了本身有一百架飛機外，還可以召使它的護航艦隻進行巡邏，反電子波措施，防空及反潛艇的保護工作，以及提供早期警告和指揮飛機的工作。

核子航空母艦有它的護航艦隻，其中也有核子動力的進擊潛艇，能透過敵方水域，停留一旁，以其全部攻擊力量來支持一個盟國。所謂全部攻擊力量，包括戰鬥轟炸機，艦對陸飛彈和從護航艦上發射的砲火。全核子動力特種艦隊能長期維持戰鬥狀態。

核子動力特種艦隊的速度快，加上因增加儲藏空間而增強的停留力量，使它具有任何其他戰術空軍系統所難以匹敵的能力。它在美軍不能到達的距離之外的地點發生緊急情況時，可以立即反應，不必等待支援部隊，也不必先行安排給養供應。

核子推進對航空母艦和其他海面作戰艦隻雖然有不少好處，美國海軍認為，較小的或者非作戰船艦採用核子推進，並無實際便利。

今後三年中，參加美國艦隊的非核子船艦，將包括驅逐艦、護航船隻及水陸兩用進攻用船艦。

非核子動力的船艦的任務之一，將是為兩棲艦隊、商船隊及海軍補充船艦等護航。由於它們所護航的船隻都是用常規燃料的，因此它們裝用核子動力設備是不必要、不實際的、而且浪費的。

美蘇協定限制，美國祇能有四十四艘有核彈頭飛彈裝備的核動力潛艇，但是兩國都有權在素質上改良艦隻及所用武器。限制戰略武器協定對其他核動力或者非核子動力的其他類型潛艇，不受影響。

例如，美國正繼續將「北極星」飛彈戰略潛艇，改變成發射多彈頭而有個別目標的「海神」飛彈的潛艇，其射程可達四千六百三十公里。

同時，由四十一艘潛艇組成的核子阻擊艦隊，將繼續在海洋中遊弋，它們的航速和潛深度，使敵人難以察覺，因此也難以毀損。

美國的「北極星──海神」潛艇艦隊和以陸上為基地的導彈和轟炸機相配合，定能提供有效的復仇能力，是阻遏對美國或者美國的盟國的核子進攻的可靠力量。

優先建造的供一般目標用的海軍船艦中，有三型新核子潛艇，有的已在建造中，有的在計劃階段中。一種「靜默」型潛艇，一種高速攻擊潛艇，以及一種戰術性巡洋飛彈潛艇。

潛艇的最重要特徵之一，是潛藏不被察覺，因此美國希望能發展成一種減滅聲音的技術，可以應用在所有的水下船艇中。

不用蒸氣渦輪而用電力推進，可以使海軍方面測試很多的減滅聲音的措施，但是「靜默」潛艇不僅是一種試驗性的船艇。它將是可供全面作戰用的核子動力進攻用潛艇，具有目前尚未探究的各種能力，包括反潛艇用的魚雷在內。它將於一九七三年初期內編隊。

一九七四年中，預定編隊的一種潛艇，除了合乎高速要求外，可以達到最高速度和最低噴聲的標準。它在美國反潛艇艦隊中佔有重要地位，速度會超過三十海里。它還要裝載反潛艇用的魚雷。

美國目前國防經費預算中，包括繼續研究及發展「八十年代的潛艇」──「三叉戟」系統──所需的經費。

「三叉戟」被視為比第三世代的「北極星──海神」計劃更進一步的設計，放射飛彈的距離要遠得多。

核子動力潛艇的活動範圍和耐力，和海面船艦一樣，祇受其艦上人員的耐力的限制。例如，「北極星──海神」的人員，自一九六零年以來，曾經完成上千次的完全下潛的六十天遊弋航行。兩班輪值制可以使艇上人員每三個月中有一個月在岸上生活，而他們的潛艇則在三個月中有兩個月全副武裝巡航。

一九六五年一月十七日美國的「鸚鵡螺」號出海，傳出劃時代的電訊說：「核子動力推進潛航」以來，美國核子潛航在耐力及航行等方面，創造了不少卓越紀錄。

一、從夏威夷到英國的波特蘭，通過北極頂的冰層之下，完成三千三百九十公里的航行（一九五八年八月，「鸚鵡螺」號）。

二、八十四日中，完成六萬六千七百公里的繞行全球的潛航（一九六零年五月海「螺號」）。

三、在北極頂潛航穿過北極冰冠，多次潛航和上浮。

四、測繪海下「西北通路」，表示出從美國東岸，通過極區冰冠，到阿拉斯加的北坡，用潛航方式的實際可行性。（續昨完）

雖然你無法感覺 地殼經常在移動中

非洲漸漸向北移，有如六百萬年前的地中海原是乾山谷一樣

大西洋日益加闊，太平洋日益縮窄，阿爾卑斯山越升越高。洛杉磯在向北移動，非洲正在裂開。

科學家們業已發現，地殼是不停地在改變與移動的，從一處移到另一處。各大陸都是在劇烈地移動的，山岳與島嶼，都係地氈上的波紋，游移不定。海洋一忽兒在敞開，一忽兒在縮攏。

據地質學家說，地殼雖然看來很硬，實際上是一個細大不排，或「岩板」，像冰海裏的一片片浮冰一樣，不停地擠來擠去。這塊「岩板」的厚度，從三十英里至一百英里，帶着它的大陸與海床慢慢地移動着。

山默爾．馬休茲在發表於「國家地理」雜誌的一篇以「這個變化的地球」為題的文章中說：「這個硬塊，不停地在底下一層灼熱而像半膠體的東西上，滑來滑去，它們互相碰撞，因此造成了地震與火山爆發。」

由於海牀上的地殼比較薄，因此「岩板」時常擺得裂開，裂開後各部分就分別移動。在裂開的地方熔岩噴了出來，像結冰，把裂開的部分又凝固了起來。在其他沒有熔岩噴出的裂口地方，就不停地在損壞下去。有的向下沉，變成了深海裡的「溝」，並向其他旁邊的「岩板」或一個大陸的邊緣下邊滑去，漸漸消失在地球的內部。

馬休茲說：「如果所有這些說法聽來荒謬也不足為奇的，因為就祇在十年之前，很多認真的地質學家與地球物理學家都持有這種看法。現在仍有些人持有這種看法。」

大陸的移動的最令人可信的證據，來自一座極長的用於海上的鑿孔塔，名叫「格羅馬挑戰者」，特地設計來在廣寬的海洋中安置兩萬英尺以上的管子。它並要在海牀上鑿孔，從而取出海底下的物體或樣品。

在技術的外貌上，這種工作就像在紐約的帝國大廈上放下一束「義大利通心粉」，在底下的行人道上鑿一個孔。

「格羅馬挑戰者」在挖起了數以千計的海底下的物體後，發現比較最近所形成的最老海牀──不到兩億年，都要比大陸年青得多。

在一九七零年時，它發現僅於六百萬年以前形成的地中海，原來是一個深達兩英里的山谷，上面有被太陽曬乾了的鹽層。

今天的非洲又慢慢地，但堅定不移地向北移動，而將直布羅陀海峽封閉，把地中海的海牀捲了起來，並把阿爾卑斯山向上推。

火山爆發，例如一九七一年義大利埃特納峯所發生的，以及在希臘與土耳其所發生的猛烈地震，都祇是這些「岩板」的偶然相碰撞而已。

這新的「地球的構造」的動力，究竟有多少，還是一個謎。但我們脚底下的地面，漸漸在移動是真的事實，雖然是在人類的一生的時間中無法覺到。這種改變是可以用尺碼來量的。科學家們估計，大約在一個人的一生時間中，大西洋會加闊一個成人高那麼的尺碼，而太平洋將縮少四十至五十英尺。（長福）

前程萬里
請參加監獄工作

可享受下列利益：

房屋　訓練一經開始，即獲得分配入住。

訓練　接受基本訓練，學習新技能，包括英文在內。

醫療　各監獄機構，都設有免費醫療服務。

交誼　聯誼會及免費體育設施。

假期　每年享有二十一日全薪假期。

升級　今天的助理督導員，可能是明天的監獄署長。

祇要有小學六年級程度，即可報名參加。開始月薪五百七十元，並享有上述一切利益。持有中學會考証書，薪酬較高。身高必須達到五呎四吋，體重一百一十磅，胸圍三十二吋。

欲知詳情請將下列表格填妥後寄：

香港中環亞畢諾道監獄署總部監獄署長收

本人對監獄工作甚感興趣，故欲投考，茲將本人之簡歷開列如下：

姓名：＿＿＿＿＿＿性別：＿＿＿＿年齡：＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿＿＿

此致

監獄職員訓練院院長

一九　　年　　月　　日　署名：＿＿＿＿＿＿＿

歡迎女性參加，請親往報名投考。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

英皇御准香港賽馬會通告

本會跑馬地會所公衆席於一九七三年三月三日星期六下午二時三十分起並於三月四日星期日上午九時三十分起借予香港樂犬會舉行嘉獎展覽之用。

參觀展覽入場費每位三元五角，兒童每位二元祇在公衆閘口入場。凡本會會員於該日期使用各廂室者請佩懸會員證章以資識別，並請由會員席正門入場。茲承董事命，特此通告如上。

司理吉爹利士啓

一九七三年三月二日

九龍 立信會計專科夜校招收新生

一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，成本會計。

開課日期：三月一日。

校址：旺角通菜街二號 L. M. N. 四樓　電話：K八五〇九七三

龍子行

總行：香港大道中三十九號

分行：干諾道中康樂大廈

九龍枝行：彌敦道一三四號

存貨 大減價

名貴百貨‧毛衫服裝

恤衫‧領帶‧簾布燈飾

認眞減削

請閱 工商晚報（祇售壹毫）

即日刊出　四交易所　上午股市　高低價位　成交總額

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　一紙風行　有目共睹　刊登廣告　收效尤高　出紙多張　祇售兩毫

昨晚銀牌足球複賽
加山演出走樣　消防贏二比零
加山得十二碼球竟宴客

【本報訊】甲組特別銀牌足球複賽昨夜在埔球上演，消防在演出較優之下以二比零擊敗加山獲得準決賽權，並一雪前此三敗之辱。雖然昨仗是一場勢均力敵之戰，但大球場觀衆祇得五成上座，有一萬四千餘人觀戰，收入五萬零三百七十一元五角。

消防有劉志威脚傷復動，陣容略有變動，然而消防不因劉志威的缺陣使守衛力受到影響，張耀國及文錦棠均演出水準，尤以張耀國最出色，他把加山的麥洛連拒諸千里之外。但在全場的演出中，消防的後防仍有漏洞，所以曾有不少驚險鏡頭出現。

消防排出「四二四」的陣式作戰，但兩翼胡錦良與甘明常常隨後助守，祇有武倫與張子慧在前面，因此消防的中場優勢亦較加山好。當進攻時，兩翼很適當的走回去自己的位置接應隊友的供應，所以消防得以盡量發揮其優點。張子慧是整隊的靈魂。策動攻勢的重任落在他身上，憑着他的美妙傳送，不時有取勝良機，可惜演出欠勁的武倫失機不少，而入替勇戰受傷文錦棠的佳耶也失去一個必入球，當然如能夠把握較多的機會，消防勝球將不止此。

加山昨仗的表現使人失望，後防的「鐵三角」被消防瓦解了，主因是黃全福及安德遜走樣，所失兩球，門將黃全福應有責任。此外，潘長旺未能把胡錦良扣制，亦造成後防的漏洞。可是，加山前鋒無力破蛋，亦屬意外。他們在零比一落後之際，獲得一個十二碼罰球，可惜麥洛連射斜，倘若加山能藉此球平反敗局來增強鬥志，戰果如何，尚難逆料。

在整個戰情而論，消防是較加山爲好，加山只在開賽後的十餘分鐘及下半場開始的時間有較像樣的表現，其餘可說一無是處。此外，球証的執法亦使人失望。

上半場消防勝兩球　加山麥洛連頻失機

兩陣對圓，加山搶攻，五分，消防文錦棠在禁區內犯麥洛連，加山得罰球，夏飛撥交麥洛連抽射，當球中人牆彈出，潘長旺頂球攻門，奧順甩手復接牢，有驚無險。廿五分消防進攻，胡錦良、葉尚華射中柱彈出，子慧再射又被接去。廿七分，消防再度進軍，甘明後抽傳中，加山吉廉權頂出不遠，胡錦良截得順勢抽射，球兒應聲入網，一比零，消防先拔頭籌。卅分：李國華犯規，遭黃牌警告。卅分，加山麥約翰吊門，奧順出迎接球，但球証指奧順犯規，加山獲得十二碼罰球，麥洛連主踢射斜安客。消防倖保不失，隨即揮軍進犯。卅三分，葉尚華助攻，批過潘長旺傳出，武倫漏交甘明順勢撞射入網，二比零，消防再入一嬰。四十二分，張子慧偷去潘長旺脚下球，帶入底綫刮中，武倫頂交甘明射門，但黃金福快手及時接去。完上半場前。半分鐘，加山麥洛連得機單刀射空門，但告高出，上半場消防以二比零領先。

換過籍戰，加山頻頻反撲，孟甘穆利交麥洛連即關，奧順飛身撲出。十分，鄭潤如犯陳毓，加山得罰球，孟甘穆利甘中，麥洛連頂交安德遜撞射中柱而出，加山無功而退。此時消防的文錦棠受傷退下火綫，直至十九分才由佳耶入替。廿五分，武倫犯不君子行爲，遭黃牌警告，卅四分，葉尚華交佳耶單刀近射，但被黃金福封位接住。卅六分，加山換人，由馮中元替沙維治。四十二分，消防又攻，張子慧交武倫抽射斜出。不久，完場時屆，紀錄仍是二比零，消防淘汰加山得複賽權。兩陣如下：

（消防）奧順；鄭潤如、文錦棠、張耀國、廖榮德；李國華、葉尚華；甘明、武倫、張子慧、胡錦良。

（加山）黃金福；潘長旺、古廉權、安德遜、李桂雄；穆利、夏飛；麥約翰、沙維治、麥洛連、陳毓。

香港高球賽第三天
馬殊躍居首席
何明忠呂良煥第二位
業餘組洪發成績最佳

【本報訊】香港高爾夫球公開大賽，今日結束，賽後由駐港三軍司令昔達中將頒獎。

昨日比賽進入第三天，澳洲選手馬殊領先，他打出六十九桿（低於標準桿兩桿。）三日總共擊出二百零八桿。居於第二位的爲中華民國選手何明忠及呂良煥。呂良煥昨日亦擊出六十九桿，而何明忠則擊出七十一桿，三日的總成績兩人都是二百一十桿。

業餘組方面，以中華民國的洪發成績最佳，他昨日擊出七十二桿，三日總成績爲二百廿三桿，緊隨其後的爲日本的田邊，他昨日擊出七十四桿，三日總成績爲二百二十六桿。

昨日獲得入圍者，職業組必須少於二百廿桿，而業餘組必須少於二百卅一桿，前者入圍四十三人，後者入圍八人。共有五十一人獲得今天的決賽權。職業選手入圍名單如下：岩瀨邦夫（日）松田城（日），武安高宏（日），梅利（澳），石井士夫（日），河野能明（日），韓長相（韓），金井城一（日），村上隆（日）吉村一雄（日），高橋享一（夏威夷），金先海（韓），陳健忠（中），許溪山（中），柏頓勞（菲），力加士比（菲），島田幸作（日），杜熙（澳），威爾各（英），菲臘士（澳），何明忠（中），米高（澳），高吉雄（中），金子先雄（日），許勝三（中），大島（日），謝永郁（中），鈴南照井（日），石非富夫（日），杉木英世（日）西田升平（日），尼和（菲）鍾士（澳），葛特（澳），葛菲利（紐），美亞（美），中村享（日），中相叔（韓），治特（英），賓雅達（菲），尼視特司（日），呂良煥（中）馬殊（澳）。

業餘組入圍選手名單：里頓（澳），呂西鈞（中），基力賓（港），田邊（日），呂子濤（中），夏星（巴），蔡隆治（中），洪發（中）。

公開手球比賽今在加山揭幕

由香港業餘手球總會、南華體育會合辦之第一屆全港公開男女子手球賽，今日下午二時，在加山南華會手球場揭幕，賽程如下：下午三時正，女子組：南華對國際書院；四時正，男子組：葛師對端正；五時正，東區青年對國際書院。賽會定下午二時十五分，在加山場館舉行茶會招待參加球隊，三時正，首場賽事開始，由華協會主席林鉅行開球禮，不收門券。

華人冬泳團體賽今摩利臣池舉行

【本報訊】香港中華游泳聯會主辦的十八屆華人冬泳團體錦標賽，今午一時，在灣仔摩利臣泳池舉行，參加總會有東方、南華、中青、海天、勵進會五單位，男女人魚達一百十一人，十九項爭霸。

男子組東方擁有奧運選手陳耀邦、新秀陳耀宗、蛙將馬偉權、南華王志生、黃添亮、莫偉鵬、海天蔡永健、戴依仁、中青曹錦新、麥年豐，勵進會韋德光、莫潤章均泅技出色，料有一番劇爭，未知鹿死誰手。女子組南華旗下有亞運泳將盧笑娟、梁沼蓮、葉佩英、歐陽寶珠、中青曹旺卿、廖美華、海天戴依莉、李雁婷、東方許健華、熊雯姊妹，勵進會杜欣玲、胡賀明，均具實力，料有熱烈爭逐，以南華勝望稍高。

今午賽罷，敦請泳聯會會長湯恩佳主持頒獎。

網總分齡網球賽今日舉行爭霸戰

【本報訊】網總分齡網球賽，今日結束，上午九時，舉行兩場單打準決賽及一場雙打準決賽，十一時半舉行雙打決賽，下午三時半則舉行單打決賽，賽後隨即舉行頒獎。（今日秩序）

上午九時

（單打準決賽）何富文 對 蕭耀興

馬一龍 對 杜錦燦

上午十一時半

（雙打準決賽）蕭耀興、李漢對馬一龍、張家顯。

（雙打決賽）蕭耀興、李漢或馬一龍、張家顯對杜錦燦、韋永光。

昨日有單打半準決賽四場，雙打準決賽兩場，其中一場男子雙打準決賽，因天黑關係，未能如期完結，今日再繼續比賽。昨日賽果如下：

（雙打準決賽）杜錦燦、韋永光勝蔡文輝、蘇大偉，二比零（六比二，七比五）。

（單打賽）何富文勝霍家顯，二比零（六比二，六比二）。蕭耀興勝韋永光，二比零（六比二，六比二）。馬一龍勝蘇大偉，二比一（六比四，三比六，七比五）。杜錦燦勝李漢，二比零（六比三，六比四）。

排球巡迴示範今在港島舉行

港九排球聯會、市政局及市政事務處、新奇士鮮橙公司聯合主辦之排球巡迴示範賽，今日下午三時回師港島於維多利亞公園排球場演出，由新奇士鮮橙公司香港總代理信誠洋行經理莫新民夫人主持握手及開球儀式，屆時並有培英中學銀樂隊到場演奏助慶，秩序如下：下午三時半：培英中學銀樂隊演奏，下午三時正：女子紅隊對女子藍隊，下午四時正：男子紅隊對男子藍隊。

消防甘明建功。加山昨敗于消防，痛失銀牌晉級機會，圖爲消防甘明（右）射球入網之一刹那，替消防建下第二功，加山各守將目定口呆，而未能加以解救。（李就攝）

銀牌賽埔頭續演一仗
精工實力强勁　愉園不易爆冷

【本報訊】甲組銀牌足球複賽愉園對精工，今日在政府大球場上演，下午三時半開賽，門券方面，五元高價票已全部沽清，其餘四元及三元五角票尚有餘額，于今日上午十時至下午二時，又由下午三時至五時，在大球場場館公開預售。如有餘剩，即于下午六時半起，與一元五角廉價票舉行門沽。

愉園在人脚及戰績方面，均遠遜於精工，雖然精工有黎寶忠坐波牢，今仗不能上陣，但這支巨型班霸，兵源充足，一兩個球員受傷或停賽，對精工是不會受到影響的。

愉園今屆雖有張子岱等加盟，但表現平平，新加盟的人脚，俱踢不出原有水準，與隊友不能合拍，形成各自爲戰。愉園難有較好成績，這是主要因素。

精工是一支「唯攻」隊伍，前鋒埋門一脚，較任何一隊有把握，中衛綫亦强，祇是後防較弱。

精、愉在聯賽首循環碰頭，精工以二比零淨勝愉園，今仗除非愉園有超水準演出，否則難逃一敗，精工晉級機會較高。

精工今屆雖在金禧盃決賽射十二碼球，被加山氣走，失去一項錦標，但已獲七人木盾賽與總督盃冠軍，在聯賽又一枝獨秀，奪標呼聲最高，今仗若擊敗愉園，便晉入準決賽，獲得四料冠軍希望極濃。因此，他們對今仗十分重視，只要演出不走樣，愉園爆冷不易。

參加亞青盃代表球員
足總昨已選出
共廿二人取錄十八名

【本報訊】第十五屆亞洲青年盃足球錦標賽，四月十三日至卅日在伊朗首都德黑蘭舉行，香港青年軍代表人選，業於昨天中午十二時半，由足總之青訓小組選出，一共廿二人。

昨午選出廿二名準「小港脚」，將來只有十八名爲正式代表，另四人將會落選，爲着有人可能中途退出或突然失去代表資格，須要覓人補替，且一起辦理出入境手續及縫製制服，將來落選的四名準「小港脚」，亦會得到一套制服作爲紀念。

甄選廿二名準「小港脚」時，閉門會議，其實所公佈的廿二名準「小港脚」早有「腹稿」，可以說沒有一人爲意外入選。

廿二名準「小港脚」定本月十九日前往烏溪沙作爲期兩個星期嚴格集訓，入營前，於十七日前往澳門作一場友誼賽，集訓期中，將會與港九學聯及新界學聯足球隊作友誼賽，是響應本年度體育節足球表演賽。

又：青訓小組，除了選出準「小港脚」名單外，並商討有關青年盃淘汰賽事宜，但由足總本身直接主辦，原則劃分兩組進行，即高級與初級組，但如某一組少過八隊，則合併一起角逐，賽例一如乙丙組銀牌淘汰賽，報名日期爲本月十九日至卅一日。

茲將足總昨日選出廿二名準「小港脚」名單錄出如下：

熊耀祥　雷焯鴻　張耀東

陳家富　陳細非　李桂雄　梁活武　黎榮富　王展鏗

張承良　盧世強　梁能仁　李國榮　周海生　車忍成

劉榮業　劉家駿　曾志偉　馮志明　張家平　登潤財　馬木潮

愉園精工陣容

（愉園）盧德權；黃文光、張志培、黎新祥、林英傑；吳汝賢、張子岱、鄭國根；劉榮業、鍾楚維、王永生。

（精工）何容興；區永雄、霍柏寧、陳長強、任國安；陳鴻平、何新華；戴歷、胡國雄、華德、燮紐。

戀愛應男性採主動？

「男女間的感情，應該順其自然發展。」這句話是老生常談了。可是，如果深入想想，卻未必盡然！

愛苗就像是溫室中的花卉，不悉心看護和灌溉，縱使不完全枯萎，也不會長成得好。因此，當兩人的愛苗萌芽時，必須要主動地予以催生、培育，使得可以結情花愛果，問題是，那一方應該首先開步呢？——

這裡，年輕的保羅和桑迪分別代表男女方面，說出心聲。

桑迪說：「在愛情方面，女孩子的敏感有時候是正確的，她們的第六感覺往往會比男孩子優越。思想上的爭取主我的判斷（或說「敏感」罷）是應該的。

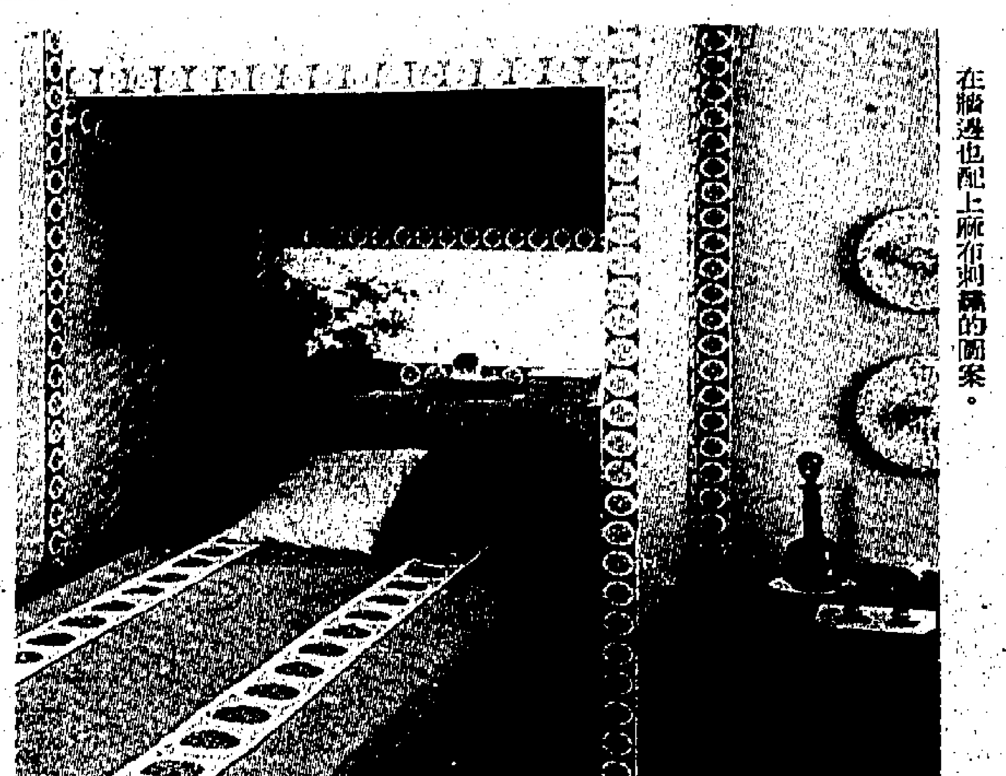
「當發覺自己受到異性注意，對方的眼神流露溫柔體貼，誠懇地約會你，假若是兩廂情願的話，演變下去亦未嘗不是一段溫馨的羅曼史，這女孩子可對那個男孩子作點鼓勵的暗示，別讓女性的過份矜持誤了將來美滿的婚姻。

「思想上爭取主動，並非意味女孩子行爲狂放向對方示愛，過問他的一舉一動。而是令他明白妳是關心他，願意接受他的愛，切勿裝成一副不在乎的模樣，和一直被動地與他在一起，否則會令他感到難受，終於沒趣的離開！

「其實當一雙男女彼此真誠的相愛，主動與被動就根本不是一個問題，一切都是自然的發展！」

保羅說：「在男孩子的立場來說，應該是男方採取主動。一般來說，男孩子都不大喜歡太放的女孩。雖然，今日的時代，男女平等的呼聲高入雲霄，但如果一個女孩子大膽地向男孩子示愛意，仍會使對方覺得有點那個。

「即使在今日香港的社交場合中，一個男孩子追求圈中一位異性朋友失敗，好像是件很平常的事。但如果相反過來，是女孩子追求一位男朋友而失敗的話，圈中其他的朋友，多少總會對那女孩寄以異樣的日光，個中情形，相信不少讀者都什麼體驗吧？



在牆邊也配上麻布刺繡的圖案。

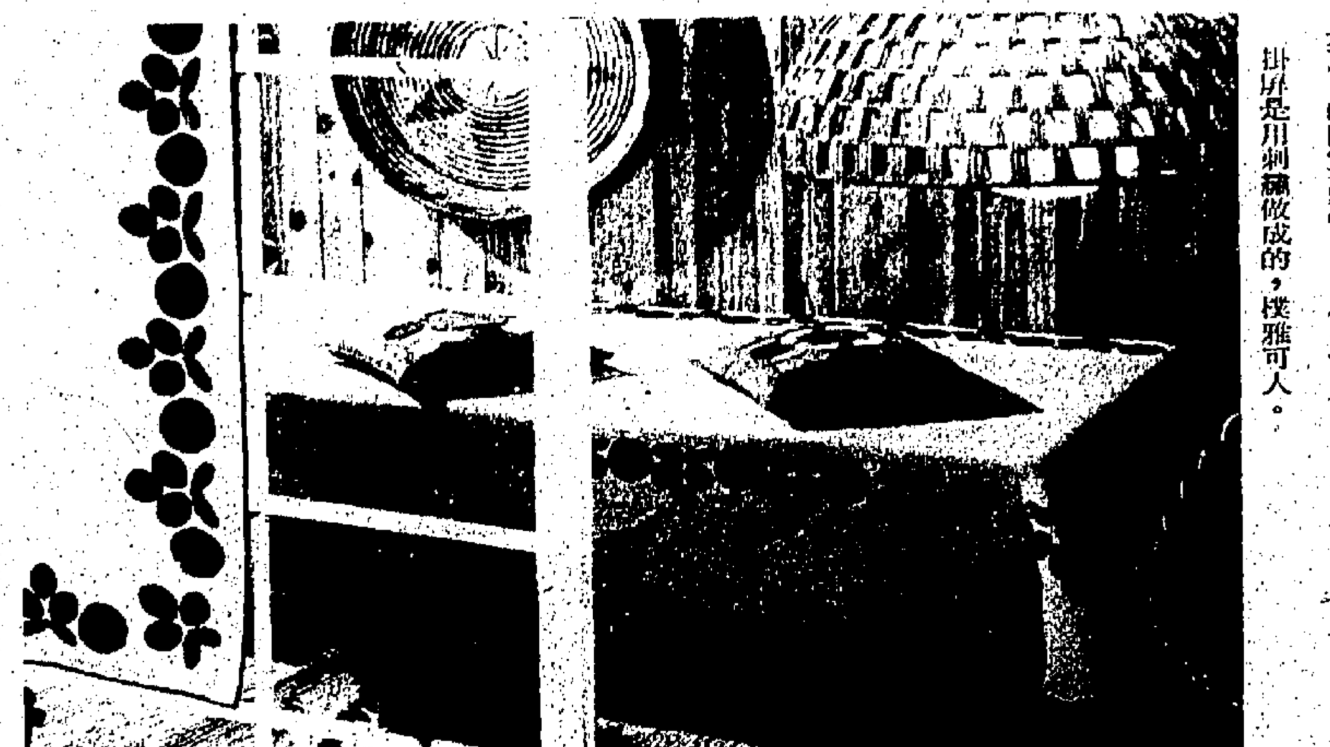
充滿鄉土氣息設計

歐美室內設計，最常見的是流線型的傢俬，甚至是屬超時代的標奇立異。趨時的東西，多見可能有點膩，如果反觀一些帶鄉土風味的擺設，還覺得新鮮可人。

本期介紹兩款較少見的室內床鋪設計，全是義大利風味。這些都是粗麻布做成的墊。其中用粗細多采絨綫刺繡成各種花式，圖案粗中帶雅，用色鮮艷，與義大利人的熱情性格像是互相呼應。

看上去，有些人會感到這類的設計很呆板，在牆邊也鑲上麻布粗刺繡而成的圖案，有點像中國古色古香的雕欄，惟其如此，才感到濃厚的民間樸雅的風味。

左圖是底色粉藍的麻布，右圖則是以橙色爲底色的床舖，與掛屏相配，兩種顏色都是充滿陽光的色調，是夏日的臥室設計。（竹）



掛屏是用刺繡做成的，樸雅可人。

相夫篇

中外家庭風氣差異 黃色讀物禁「入屋」

秀夫下班回家，手裡挾着一本雜誌，神神秘秘的對我說：「愛雲，今晚我有點東西給你看。」

「看甚麼？」我也有點好奇，而且在揣摩他那種少見的神氣：「爲甚麼要晚上才看？」

「沒有甚麼，」秀夫將手裡的雜誌，往書架一放，夾在書堆當中，使人不易看出來：「這是燈下讀物，晚上看情趣好點。」

他這樣一說，我猜得幾分。既然他要賣關子，我也不願破壞這一份情趣，沒有追問下去。

吃過晚飯，秀夫主動幫我收拾碗碟。然後洗好手臉，將西西抱着，「西西該睡覺了罷？」

「還早哩！」我說：「她得晚九點才上床，而且要先喝一杯牛奶才睡的。」

秀夫於是張羅給西西喝牛奶，將她放到床上去，哼着小歌兒，要哄西西睡。

西西大概有點受寵若驚，因爲爸爸哄她睡是以前沒有過的事，反而興奮得全無睡意。這使得秀夫焦急之情，溢於言表。結果，還是我打發西西睡了。

回到房間，秀夫已經坐在沙發上，翻閱他帶回來的那本雜誌。看見我進去，他招手說：「愛雲，你過來看看，這是朋友從外國帶回來的一本雜誌。」

我坐到他身邊一看，秀夫翻了幾頁，都是些赤裸女人的造像，間中還有半裸男人混在一起。無可否認，雜誌印刷很精緻，而且攝影角度也美。如果說這是黃色，可以說是高級的黃色。

在一對思念純正的夫婦來說，這樣的刊物相信不致於引導他們走入歪邪，反而，也許在一定程度上增加夫婦間生活情趣。聽說：在外國家庭之中，這些是屬於家庭讀物之一。有些兒女，還會訂閱這一類雜誌，作爲送給父親的禮物。

可是，在東方人家庭之中，這種精神上的放縱，我以爲應該受到遏抑。尤其是我們做太太的，讓丈夫這樣公然放恣，那是使太太的尊嚴掃地。發展下去，丈夫會再拿些低級色情東西來給你看，甚至拉你去看小電影。

爲了不讓黃色侵蝕我的家庭，我一把火將秀夫手上的雜誌燒掉！

·愛雲·

攝取過份熱量 乃糖尿病起因

「我不喜甜的東西，一點兒也不吃，怎麼會是糖尿病……」有人這樣埋怨。

其實也難怪。較早以前，連醫生也曾經有過如此想法哩！然而，糖尿病的研究，也有長足的進步。以往錯誤的觀念，當然被糾正過來。舊的教科書上所記載的糖尿病的治療法，如今已不再適用。

糖尿病，不單是尿中有糖（葡萄糖）的疾病。尿裏有糖，祇是糖尿病的一種形態，其實是體內各種營養的利用失去正常的全身病、所以，若等閒視之，在不知不覺中即告惡化，大吃苦頭。不過，若熟知疾病，懂得克服的方法，即不難過理想健康人的生活。

麻煩的是，這個病多因遺傳性素質爲底而發生。可是，任何人都不曉得有無這素質。一切是病以後才知道。

假使有此體質的人，被陷於容易促進發病的狀態，就會引起糖尿病。那麼，發病的導火線究竟是甚麼呢？第一就是食過量。

也就是一個人超乎身體所必需量，多攝取熱量。所以，肥胖的人，或開始發胖的人較多見。

其次是精神壓力。忙碌、過勞、心勞的連續，是發病的重要因素。此外如運動不足、傳染病、妊娠、分娩等，也可能成爲原因。

我們所以每天飲食，是旨在予身體以營養，利用其營養，要充分利用營養，須將吃進去的食品，在體內改變形態，處理成易於被利用。這就是所謂的「代謝」；而體內的代謝工作之中，特別是糖的代謝不靈者，就是糖尿病。

食物中的米，麵包、麵類、餅乾類澱粉質的東西，以及白糖等，進入體內後即變成種種不同形的「糖」。因此，進入體內變成糖的東西，便叫做糖質，糖，主要是成爲熱及力的營養。

隨着研究的進步，已知糖尿病不單是糖的代謝失調的病，而是脂肪及蛋白質的代謝失常也會得此病，於是清清楚楚明白，所謂食過量，不啻是糖質過多攝取，由口吃進去的全部熱量過多時會發生。

所以，即使再限制糖質，由其他東西攝取的熱量若太多，有素質的人照樣會得糖尿病。「吃甜的東西會得糖尿病」，這說法固然不對，認爲過多攝取所謂主食的糖質，是糖尿病的原因，同時也是錯誤。

所以糖尿病的治療法，將重點僅着重於限制糖質食品的時代已經過去。現在，要配合病患的糖尿病程度，限制一天所攝取的熱量。在此熱量範圍內，均衡調配糖質，脂肪及蛋白質等，分三餐食用。熱量雖然限制，必要的營養照樣確保，就是目前治療糖尿病的原則。

最後重復一遍：並非「吃甜的東西會得糖尿病」，而是，攝取過多的熱量才導致糖尿病！

人情味小故事

酒吧女郎

灣仔是酒吧林立的地區，經常可以看見三五成羣的外國水兵在街頭徘徊談笑，或與濃裝艷抹的酒吧女郎手拖手招搖過市，令途人爲之側目。雖然出賣色相的酒吧女郎往往爲人所鄙視，但其中也有些心地善良的人。

好像上星期日中午，我步經灣仔軒尼詩道時，遠遠看見馬路中心有一隻被汽車壓至腸穿肚爛的死老鼠，心中已有不寒而慄的感覺，此時有個外國水兵挽著一名年輕的中國吧女行近，該水兵竟將死老鼠踢向正欲橫過馬路的男孩身上，年紀輕輕的小男孩立時被嚇得魂不附體，大哭起來。那個看來有虐待狂的水兵，發出哈哈笑聲，像很得意，在他身旁的吧女見狀不值所爲，用英語狠狠的罵他一頓，同時又上前安慰那小孩，用手輕拍男孩子的肩膊。

就算有些吧女是因貪慕虛榮而自甘墮落，但她們也有良知，不會因爲水兵是顧客而祇順從他們。

·零心·

婦女週刊

星期日刊出 第一〇六期

二月份人情味小故事稿酬已發，作者請到本社會計處領取爲荷，首次領取稿費者，請先與編者聯絡（請每日上午十時半以後來電）。

買唇膏一肚氣

·傻俱·

說起買東西，當然是非常開心！尤其是我們女孩子，就算整天逛公司，也不覺累。但是那些售貨員的臉孔，眞不好受，尤是那次往佐敦道的一間規模頗大的百貨公司買唇膏時，便是「一肚氣」。

那天放學後，身上還穿着校服，帶着書包，拿着那月剛收到的零用錢，便逕往那公司其中一個化裝品部門。我向那售貨員要了一支唇膏，因爲實在色澤是太多及相仿，正是花多眼亂，無從選擇，乃又向她要了另外一化粧架上的款色。或許那售貨員天生一副「冷冰冰」的面孔，又或許是她不喜歡我那襲穿了數年的頗舊校服，上下向我「大檢閱」完畢後，好不耐煩的「擠」出一句：「那是『露華×』的，價錢很昂貴。」

聽罷，眞個氣得我不想買便掉頭跑，但讓她如此看不起，心裡實有不甘，便平着氣，要她取來看看。「小心點，不要弄花才好，因爲不是便宜的。」那售貨員口氣好大。

本來那些唇膏我是不太喜歡，但是看到她那對「狗眼」，一氣之下，便叫她包起來。當我開錢包時，故意的把錢袋內數百元在她面前數數。當她接着那鈔票時，我才如獲「甘露」的，看到她咧嘴一笑！她還問我：「小姐，還要其他嗎？這種眼影膏是最新出品很漂亮的！」

盒型手袋已屬落後 時尚眞皮鑲金屬鍊

西德名手袋設計家郭英芝女士透露：自從去年開始，眞皮手袋價格大漲，部份且漲逾百分四十之多，她說：眞皮手袋起價主要原因，是原料缺乏而致，尤以鱷魚皮和駝鳥皮爲然。此外，人工漲價，也使手袋的售價大增，郭英芝最近來港，展出一批西德COMTESSE的手袋。

郭女士讚賞香港婦女對服飾的選擇迎合潮流。她說：「香港婦女穿着的以及所配戴的都配合得天衣無縫，對於手袋的選用，敢膽創新。」

對於手袋流行的時款，郭女士稱：婦女手袋的款式已經改變，她以今年COMTESSE爲例，最突出的是色調變得更柔和，盒型款式已經落伍。但手袋上嵌以金屬物，非常流行。歐美有些手袋，挽手處除鑲皮之外，更有一條金屬鏈，互相配合，以收牡丹綠葉之效。同樣的一具手袋，又可將挽手移去，作晚會之用，簡便輕巧。今年流行款式的手袋，都以鱷魚皮、駝鳥皮、馬皮質料居多。

美麗的郭英芝小姐並強調男子須携帶手袋，證明更有魅力，男人流行的手袋款式，以綫條粗獷爲主。

問及她香港的男子携帶手袋的話，她的意見如何？她笑着說：「我並不以爲香港的男子湊會帶手袋。」

× × ×

圖爲西德著名手袋女設計家郭英芝近照

利用車門卻敵

上期我們介紹有關詠春女子自衛拳術的來源，從本期起詠春梁挺拳術館的男女學員將示範女子如何利用機會退卻色狼。讀者可從中學習。這裡所述僅爲方式之一，對付色狼及劫匪，應隨機應變。

本期是利用車門卻敵。示範者爲純女子班陳金玉，男子夜班——梁立。

㈠陳金玉正欲泊車，不意旁邊閃出了一人，威脅她拿出所有財物。

㈡陳知遇到劫匪，但要開車也來不及了。所以，她詐作順從，卻在歹徒不爲意之間，突然以雙手抵着車門，猛力推出。剛硬的車門，撞得歹徒倒退。

㈢趁着這一個機會，陳更不放鬆，立刻以身倚着車門，重重地踢出一腿，使歹徒失去抵抗能力。

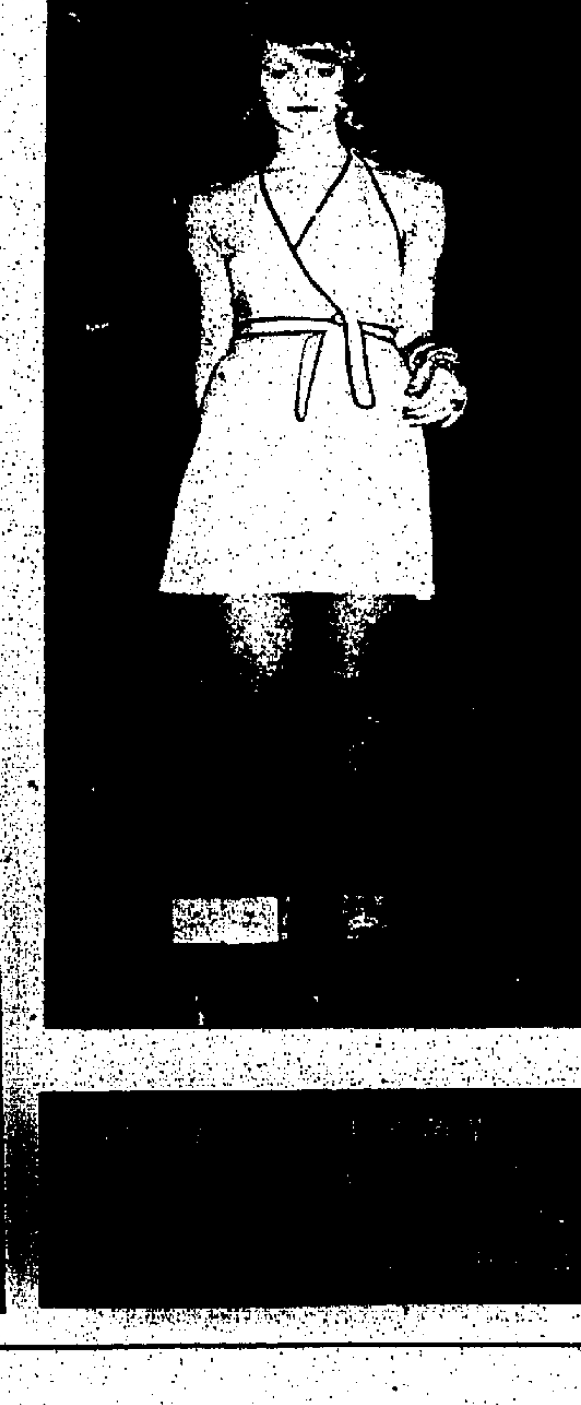
㈣由於歹徒在剎時間失去重心，亦受了損傷，陳便可以從容地應付他了。

在這情況下，女子亦可趁機高呼，讓他人可及時助援。

夢鄉與服裝

閨房樂趣，當然是不能輕易外道。但不可否認的，就是臥房的佈置，被墊是否舒適，以及睡衣的花式等等，都可增加夫妻之間的閨房情趣。主婦的睡衣倒不妨稍有暴露，因爲看見妳的人是你最親蜜的伴侶，已婚婦女的睡衣多質料較輕薄外，同時亦多鑲花邊，以增加美觀。附圖是一款長袍，另一款則是迷你短睡衣，未知各位主婦認爲如何？

法國夏裝



樂富門長途越野大賽特輯

樂富門長途賽報名表

編號	參加者	正駕駛員	車型	級別	參加形式	首次參賽者
一	G・菲林明（夏巴車隊）	麥新連	福特	四	組別	—
二	A・J・高（新英華天祥—利來車隊）	高哲夫	摩利士	四	組別	—
三	A・J・高（新英華天祥—利來車隊）	麥當奴	柯士甸	二	組別	—
四	G・菲林明（夏巴車隊）	穆勒	福特	四	組別	—
五	A・J・高（新英華天祥—利來車隊）	費利沙	柯士甸	二	組別	—
六	D・米爾高（香港汽車公司）	米爾高	賓臨門	三	組別	—
七	G・菲林明（夏巴車隊）	格利勳	福特	三	組別	—
八	周彼德	周彼德	三菱	三	私人	是
九	施路華	施路華	BLMC	一	私人	—
十	R・賀新路	賀新路	福士	四	私人	是
十一	K・J・杜雅	杜雅	福士	四	私人	—
十二	F・勞爾士	勞爾士	MGB	五	私人	—
十三	P・史丹尼亞	史丹尼亞	BLMC	二	私人	—
十四	G・菲林明（夏巴車隊）	雷治特	福特	三	組別	是
十五	高偉強	H・廖	日產	三	私人	是
十六	G・譚	H・何小姐	柯士甸	二	私人	是
十七	劉崇良	劉崇良	得勝	一	私人	—
十八	M・溫奈賀	溫奈賀	摩利士	二	私人	是
十九	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—
二十	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—
二十一	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—
二十二	T・鄭	T・鄭	本田	二	組別	是
二十三	何翰德	何翰德	得勝	一	組別	—
二十四	R・惡頓	惡頓	牧場路華	四	私人	是
二十五	W・希路	希路	三菱	三	私人	是
二十六	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—
二十七	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—
二十八	S・陳	A・潘	BLMC	二	組別	是
二十九	J・羅	J・藍	BLMC	一	私人	是
三十	P・D・鶴能士	鶴能士	MGB	五	私人	是
三十一	R・梁	K・梁	柯士甸	一	私人	是
三十二	陳偉達	W・F・阮	BLMC	二	私人	—
三十三	康佑達	康	未定	—	—	是
三十四	祖・郭	蔡漢成	柯田甸	一	私人	—
三十五	S・K・鄧	鄧	本田	一	私人	是
三十六	S・O・陳德勳	陳德勳	BMW	四	私人	是
三十七	D・S・周	周	柯士甸	一	組別	—
三十八	林子強	林子強	柯士甸	二	私人	是
三十九	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—
四十	英軍賽車會	未定	越野路華	六	組別	—

利用水力吸收撞擊 汽車緩衝安全泵把

美國ENERGY ABSORPTION SYSTEMS INC公司爲消除車禍，保障交通安全，所發明之「汽車緩衝安全器」（SAFETY WATER BUMPER），獲得國際專利權十七年，在加利佛尼亞（CALIFORNIA）設廠製造供應。

台灣隆恒國際股份有限公司經與美國ENERGY ABSORPTION SYSTEMS INE公司簽訂中美技術合作契約，並規定在台設廠製造，並以所製產品獨占外銷東南亞地區各國市場。經我國經濟部、交通部及各有關機關核准中美技術合作後，業已在新莊設廠大量產製，在未開始內銷前，因受國外定戶二十七萬美元之L/C交貨院期追切，已於本日先將首批產品由基隆港裝船運銷香港，其餘定貨須再分批陸續運港及其他國家。該公司因應各國市場之急需，正擴充設備，增加產量中。

汽車緩衝安全係美國人約翰・列殊（JOHN W.RICH）於一九六三年開始設計「利用水的承受力吸收汽車衝撞能量，使水因受衝力則噴散，將汽車衝撞能量隨水噴散而消失」的原理而發明。先後經七年之研究實驗，於獲得國際專利權十七年後，在美正式開始產製問世。此種新發明的「汽車緩衝安全器」係塑膠混合纖維原料經新發明之特殊機器模具製造，裝配在汽車前後端，取代原有「鋼製保險槓」，對消弭交通車禍，保障司機乘客生命安全，確具無比功效。

美國運輸部車製造業者將一九七三年七月三十一日以後所造的汽車，均須裝備此項汽車的前後安全「緩衝橫檔」。美國發明經營「汽車緩衝安全器」之總公司在芝加哥，製造廠在加利福尼亞。

左：汽車以時速三十公里撞到台北永康公園一道牆壁緩衝器吸收撞力，所盛的水向上飛出高達屋頂；右：巴士裝上緩衝安全器情形。

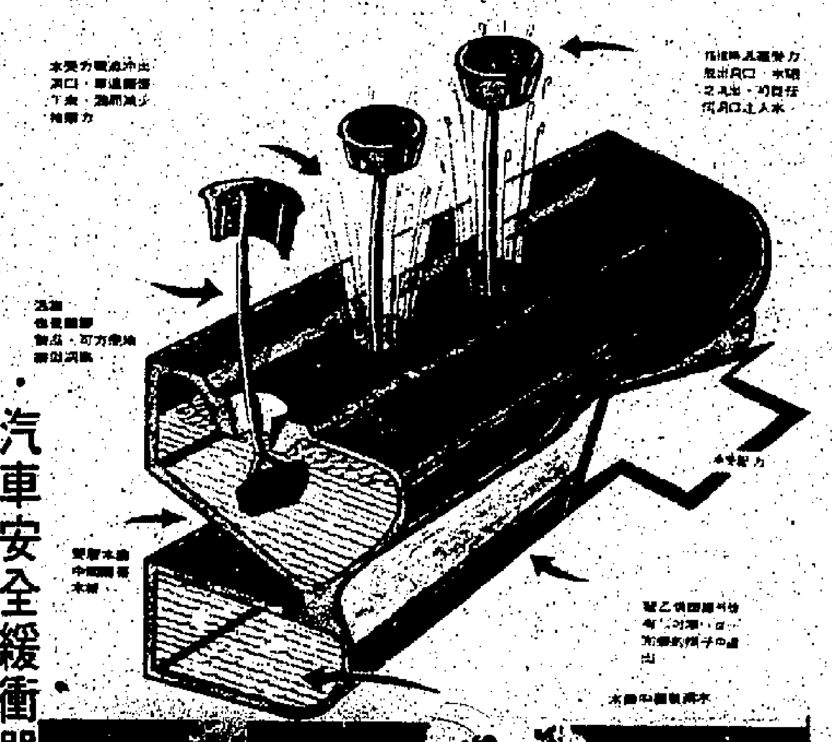
據芝加哥美國商業銀行一九七一年十月廿一日調查報告：「美國該公司製造之『汽車緩衝安全器』除已裝備大小汽車之外，並在美國卅七個州的分路橋墩及安全島亦已裝備此項水囊式緩衝安全器。」

隆恒公司與美國公司技術合作契約內容要點：（一）「汽車緩衝安全器」等新發明產品十餘種專利特許本公司在台灣設廠製造，並以此產品獨佔性銷售東南亞之菲律賓、泰國、越南、柬埔寨、香港、新加坡、馬來西亞、印度尼西亞及中華民國（包括收復後之中國大陸）等國家。（二）中美兩公司合作契約有效期間爲十五年，期滿得自動延長。（三）在合作期間內，中美兩國公司凡利用水之吸收能量原理纖維發明新產品或改良品，均須互惠無條件交換產銷。（四）在合作期間內美國公司應供給本公司有關製造「汽車緩衝安全器」等新產品各種技術知識設計文書等資料，並得隨時指派技術人員來本公司設計監製。

據說：美國現有汽車量一億三千餘萬輛，因美國原發明製造廠商因感供不應求，已洽請台灣隆恒國際股份有限公司代爲製造「汽車緩衝安全器」運銷歐美市場，其需要數量當較東南亞地區更多矣，將來銷量愈廣，隆恒國際股份有限公司爲國家爭取外匯之數額將更不可限量。

隆恒國際股份有限公司地址：台北市信義路二段一六八巷一號。工廠：台北縣新莊鎮中正路四五七號。

・汽車安全緩衝器結構透視圖・



歡迎質疑

本版爲加強對讀者服務，已聘請專人，解答讀者對汽車一切疑難。歡迎讀者質疑。唯因來信過多，勢將選擇所不免，積壓在有代表性者先行作答，敬請原諒。

購買二手車的原則

寧選未經翻新的，取其價廉。

購二手車時，最主要的原則，就是必須承認二手車應具所謂「合理的損耗」的痕跡，比如說，車內的地氈、座位、車身的油漆、車門旁的膠板等，均應具「舊」的跡象。經過了翻新整頓的二手車，不一定說是不好，但翻新以後，貨價必定提高，羊毛出在羊身上，此乃必然的道理。而對選購二手車的人來說，反爲不利，因爲所有舊的痕跡，均已掩蓋，不易檢查。而且把二手車翻新出售的人，不管他是以私人的名義出售，或是通過舊車行推銷，翻新時祇做了表面的功夫。因此選購二手車時，寧願選購未經過翻新處理的二手車，售價可稍廉，而且在決定購買時，可先把自行翻新的成本算進去。

倘若那一輛二手車的車齡已有數年，但是表面看來仍非常新的時候，便有兩種可能性。其一就是那車可能牽涉失事撞車，則由保險公司賠款修理完好，車主立即售賣，換購新車或另一輛二手車。

第二種可能性就是那車的前身很可能白牌車（即是指適宜於作爲白牌車的四門房車），或商店公司商行所用的公用車（包括旅行車在內）。通常這一種用途的汽車，尤其是商行用的公家車，均僱用司機，平時保養頗佳，更可能是停泊在有蓋的車房，但是購供這一種用途的汽車，須防行車哩程過多，行車哩程儀錶的紀錄是不可靠的，舊車行，或甚至私人均可指派技工把哩程錶「倒撥」，行車八萬哩的可改爲三萬哩之類。

還有一種是白牌車所常用的手法，購新車時，便立即配裝新的塑膠或布椅套，新膠地氈，或甚至新膠門板。待用了三四年後出售時，拆去椅套、地氈和門板，對準備購二手車的人說：「看，這車雖然已用了三年，但是保養很好，而且原來車主有車三輛，這車現仍配原庄地氈，原庄座位！」

因此前述的「合理的損耗」，是購二手車所應注意的一要點，倘若遇到前述的情形，怎樣檢查呢？

首先檢查輪胎，看看有沒有用翻鑄的輪胎，白牌車大部份爲着節省成本起見而用翻鑄輪胎，倘若已配翻鑄輪胎，則翻新的輪胎已用舊至若何程度。通常在二千五至三千磅重量的中型汽車，普通輪胎約可行車一萬五至二萬餘哩。以此可約畧推算行車的哩程，而且可與那汽車的哩程錶核對。倘若配跑車胎則行車哩程可多百分之五十。

倘若那一輛準備選購的是商行用的自用車，則很可能配新胎，因爲原來的車主是一家商行，換胎可不必斤斤計較，而且那尚未十分舊的輪胎，尚具有十元以下的價值。但是一般人配新胎只計較售價，故不一定與原庄輪胎牌子相同，這一點是可以注意的。

第二項要檢查的就是油門踏腳，煞車和拉力子的踏腳膠快的損耗情形。通常那些膠可維持最低限度超過四五年以上，須視行車的哩程而定。行車哩程較多，則油門踏板以及煞車及拉力子也用得多，自然磨耗也劇增了。故如換購二三年車齡的汽車，那些踏腳板膠已全部翻新時，便須要提高警惕，詳細檢查。因爲該車的踏腳板，並非具有「合理損耗」的跡象。

第三項要檢查的就是車頭車尾的泵把，是否全新。車頭俗稱「鬼面殼」的裝飾，是否爲全新的配件。這在外表不易看出的，因爲二手車的泵把，倘非撞凹，也可以打磨至閃閃生光，必須要檢查的反而是泵把的後面，尤其是俗稱「牛角」附近以及固定用的螺絲附近的「死角」。倘若已換新泵把，只要用手摸一摸泵把的後面，有無藏污穢，便可斷定了。車頭「鬼面殼」的裝飾品也可以用相同辦法檢查。

倘若泵把換新，「鬼面殼」換新，煞車踏腳板換新，那麼便懷疑該車可能失事撞車，必須仔細檢查。這裏並不是說會牽涉撞車的汽車不好，而是指出必須要留意檢查。輕微的撞車，只要引擎、車底盤、懸拆系統等未受傷害，經詳細檢查後，仍然可購買。

朝氣蓬勃 氣宇軒昂

笑，充滿信心的笑，佩戴亞米茄電子表令你別具信心，有更完善的感覺。擁有一只亞米茄電子表，是閣下值得驕傲的一件事，因爲你作了一個精明的選擇，亞米茄之產品不但享譽全球，並且被太空總署指定爲登月探險之標準計時裝備，英法合作之「康確」超音速飛機，亦採用亞米茄爲重要計時系統。要達至完美的準確性是一件艱辛的工作，多年來研究之結果，亞米茄電子表之準確性已達到令人滿意的階段，表身纖薄，爲廣大人士所歡迎，亞米茄電子表之共鳴器爲特別設計，不但聲音柔和，並且提高其準確性，亞米茄電子表性能卓越，係 閣下最理想之手表，況其產量佔瑞士總產量之百分之九十三點七，這是多麼值得自豪呢！

ST198.003亞米茄電子天文台表 不銹鋼表殼配皮表帶。 港幣895元

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

雙龍出海 八面威風

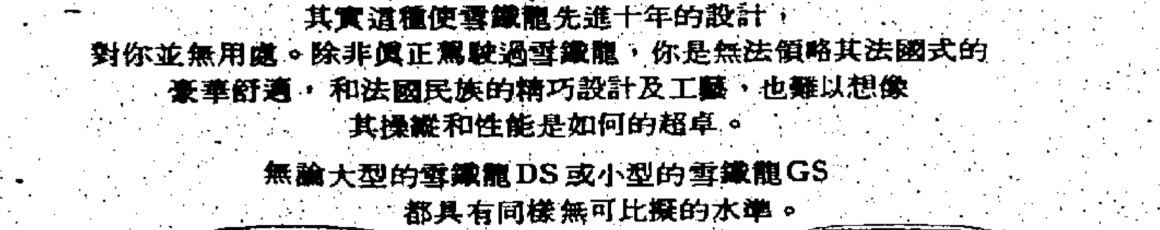
雪鐵龍DS／雪鐵龍GS

雪鐵龍不單祇較其他汽車先進十年，更是包涵了法國氣質的精心傑作。

機械和數據可能令你感到枯燥煩厭，但亦不妨知道是甚麼使雪鐵龍如此與別不同：獨有的四輪獨立液壓氣體懸掛系統，雙綫路動力剎車系統配上內置式前輪碟型車掣和後輪自動壓力調整碟型車掣，單輻安全軚環，還有……

其實這種使雪鐵龍先進十年的設計，對你並無用處。除非眞正駕駛過雪鐵龍，你是無法領略其法國式的豪華舒適，和法國民族的精巧設計及工藝，也難以想像其操縱和性能是如何的超卓。

無論大型的雪鐵龍DS或小型的雪鐵龍GS都具有同樣無可比擬的水準。



CITROËN DS & GS

總代理：東方汽車公司 陳列室：香港英皇道256-258號 電話：H704454・H711403 香港英皇道147號 電話：H709338・九龍洗衣街155號 電話：K945921

樂富門長途越野賽特輯

蒙地卡羅汽車長途大賽

米高陳譯

過去旅遊事業並未有今天那麼發達。遊客稀少，拓展旅遊事業在當時來說完全是一個新思想，因此蒙地卡羅長途大賽車在當年純粹是一項拓展旅遊事業的新方法。不料時至今日蒙地卡羅長途大賽已成爲現今世界上歷史最長遠、最受人歡迎及最具刺激性的汽車大賽。這個大賽最初是由蒙地卡羅一著名賭場的東主所創想出來。原意是藉此去吸引在冬天到摩洛哥渡假的各國上流社會人士。因當地冬季氣候溫暖，陽光普照。參加比賽者被邀請自巴黎、日內瓦、布倫、維也納、布魯塞爾或柏林、駕車往摩洛哥，但每一年的起點均有所改變。

第一次舉行的大賽規則非常簡單，所有參加車輛均需懸掛摩洛哥旗幟，並要保持每小時十公里的速度前進，於一九一一年一月廿八日抵達摩洛哥。當一名法國人自巴黎二十小時贏了該場比賽後，有關冠軍得獎問題的爭論首次發生。一名領先的德國賽，他係自柏林出發取道一條更長，更崎嶇難行的道路，猛烈抨擊比賽的規則是不公平的。

然而翌年——一九一二年的蒙地卡羅大賽却被一名德國人贏得。自此次賽後經過一段極長的時間的直至一九二四年大賽方再度舉行。大賽的特色仍然不變——一條長遠的賽程，貫過歐洲直達摩洛哥。一九二四年亦是首次加插特別賽事。能夠完成賽程抵達終點的車輛需要再參加一項爬山測驗。

在早期並無試圖將各條路綫改爲同樣長短。參加者更可以自行選擇他們自己喜歡的路綫，而往往一些行走長路綫的車輛得分較多。在一九二六年的一位富有構想力的法國人馬拉脈決定要勝過所有他的賽車手。

他先自巴黎出發前往馬賽，再乘船到突尼斯，駕車橫過非洲北部，取道西班牙而往摩洛哥。不幸地機器在渡河時被弄壞了，結果祇得中途放棄。

然後曾有一段時期蒙地卡羅大賽車極之容易，差不多無一位參加者均能不用扣分完成賽程抵達終點。最困難的部份反爲是加插的測驗方面。通常這些加插的賽事包括在舖滿冰雪的崎嶇山路作高速的死亡飛車。因爲大賽分開兩部絕不相同的比賽，參賽者需具有兩種全不相同的技術，方能贏得比賽。因此大多數賽手均盡量在前往摩洛哥的賽程中發揮他車子的性能及他本人的駕駛技術，盡可能去取得更多的分數。一些則掌握一些另一項比賽的技術。最初蒙地卡羅汽車大賽祇是一項個別駕駛員的賽事。但當汽車工業愈來愈發達的時候，愈來愈多的製造商對此個大賽感覺興趣。結果是由汽車製造商出錢支持，派來人訓練及照顧自己的車隊，派出參與賽事。贏得蒙地卡羅汽車長途大賽是一流的宣傳手法，不少的歐洲先進的汽車製造廠出盡「九牛二虎」之力，企圖去奪得錦標。大約在賽前兩個月，比賽路綫宣佈後，訓練即開始。首先駕駛員的副手先行出發，沿途紀錄道路情況。然後正駕駛員親自出馬，作數次的實習，對沿途的情況及各「黑點」加以深切的瞭解。當賽事開始，一隊工程車隊將被派出，跟隨各賽車選手，準備隨時進行修理，提供意見及帶備大量車呔，爲每輛車準備了二至三百個，使每一個駕駛員均能在任何道路情況之下均能發揮最佳效能。

今日一個個別的參賽選手是非常困難的，但祇要夠運氣的話，在蒙地卡羅大賽內仍然是有機會的。將賽事分爲三階段的。自一九六六年開始，大賽定下一個固定形式。第一階段是七十二小時不停的摩洛哥賽程。這是一項三千七百公里的賽程，若非天氣過於惡劣的話大多數駕駛員在這階段的賽事中均能幹得很好。而第二階段則是在摩洛哥舉行的一千五百公里高山飛車比賽，還有八場「四十公里」特別的賽事。賽車所經道路全部均被厚厚的冰雪所蓋着。最先跑完賽程的六十架車輛將有一天好好地休息，養精蓄銳。然後再開始另一次黑夜在摩洛哥山道舉行，爲時十二小時的賽事。要完成全部三個階段的賽事，駕駛員必須具備堅毅的精神及一流的技術。

日產車廠於一九七一年首次派出兩輛得勝二四ＯＺ型車參加這個蒙地卡羅大賽。結果其中一輛名列第五。去年得勝獲得更超卓的表現，由羅爾安東尼亞（RAUNO AALTONEN）駕駛的得勝二四ＯＺ型奪得季軍。緊跟在一輛領先及保時捷之後。

・參加蒙地卡羅大賽的得勝二四ＯＺ・

樂富門長途賽時間表

一九七三年三月二日（星期五）

第一段賽事：

出發時間：下午八時

起　點：港島跑馬地體育路香港皇家防衛軍總部

結束時間：子夜

終　點：石崗機場（第一段賽事完）

一九七三年三月三日（星期六）第二段賽事：

出發時間：凌晨一時卅分

起　點：石崗機場

結束時間：凌晨五時

終　點：港島跑馬地體育路香港皇家防衛軍總部（第二段賽事完）

早餐時間：上午五時至七時

地　點：利苑酒店

特別賽事：電單車越野大賽

出發時間：上午九時（此項賽事係專爲電單車駕駛人士而設，賽程約一哩，路程全爲山徑，崎嶇不平。）

地　點：新界蓮湖坦克訓練營（越野大賽將約於下午五時左右結束）

第三段賽事：

出發時間：下午八時

起　點：石崗軍營

結束時間：子夜

終　點：石崗軍營（第三段賽事完）

一九七三年三月四日（星期日）第四段賽事：

出發時間：凌晨一時卅分

起　點：石崗軍營

結束時間：上午五時

結束地點：香港皇家防衛軍總部

早餐時間：上午五時至七時

早餐地點：利苑酒店

樂富門長途越野賽 大昌車隊越級挑戰

在本港舉辦爲期三天之樂富門長途越野大賽，已於三月二日舉行，路程長達五百五十哩，沿途包括不少艱險難行的道路。各國名車參加賽事，猛將雲集，展開一場非常激烈的角逐。由於各車隊均對是項賽事非常重視，紛紛派出各款跑車及選拔賽車好手參加，而去年澳門大賽獲得顯赫戰績的大昌汽車集團隊亦派出兩部汽車參賽，一部爲曾獲第十九屆澳門東望洋賽及普通車高級賽Ｃ級組冠軍的得勝１００Ａ。由何翰德駕駛。何義德及潘炳烈夫人戴安娜沈任領航；第二部爲七三年最新在港推出即被搶購一空之本田思域跑車型房車，其馬力與紉力均達一流水準，而且全車豪華舒適，駕駛員爲鄭家豪，領航員岑容根。

何翰德及鄭家豪先生均爲業餘賽車好手，前者爲衞國賽車會認可賽車好手之一，與後者均於歷屆各盃賽中獲獎甚多，是屆他們亦一如大昌車隊的一貫作風，駕駛馬力較細的優良車種，憑技術與車的本質優良，與外地的職業賽車手和加以改裝的大型跑車一拼高下。從大昌車隊歷屆賽事均有越級勝出的輝煌成績看來，今屆奪標機會亦高。

答讀者問

讀者陳君：

你兩年前購入一輛一二〇〇福士汽車，最近出現了燈光不亮的缺點。你說那一輛一二〇〇福士的車頭燈，本來已經光度不足，現在光度減低後，駕車時視綫受妨碍。但是你又指出，上週末和家人前往新界時，燈光不足的弊病消失了，和新車沒有多大的分別。你問的就是爲甚麼會出現這燈光不亮的情形，有何解救的辦法？是否可加裝遠射燈？

依照你所描述的情形，顯示你的一二〇〇福士的電池壽命已接近衰老的程度了。你試在晚上把汽車停下來，開亮車頭大燈，然後加油，使引擎迅速運轉，倘若車頭燈的光度增加，便是由於電池過衰，儲電不足的原因。

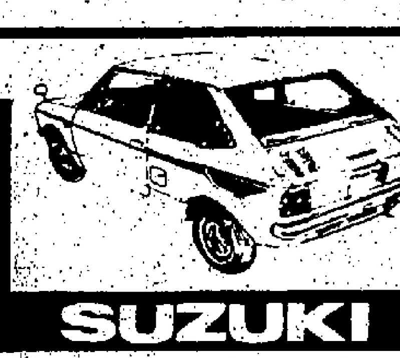
普通電池的壽命爲二三年之間，目前換新電池，所費不多。換新電池的時候，必須請修車廠因利乘便，檢查發電機，並以儀器鑑試發電量，檢查及校準斷電器。

一二〇〇福士的電氣系統，仍沿用六伏特電流。目前幾乎所有的名牌汽車，早已採用十二伏特了。六伏特的電氣系統，耗電較多，電壓（安培）的需要也大，故你提議多裝一對遠程射燈，不敢贊同。因爲每一燈須耗電達五十瓦特以上，多耗電時，更超出你的汽車的電池負荷。而且市面上的遠程射燈，幾全部爲十二伏特的，六伏特的電氣用品，目前已沒有其他的汽車使用了。

2X3=4X6

鈴木跑車型房車，最流行的跑車線條設計，２行程３氣缸相等於４行程６氣缸的強勁動力，更有超級的低速韌力　車廂設計完善，寬闊，乘座舒適，保養簡單，泊位容易，仍售$8,500.

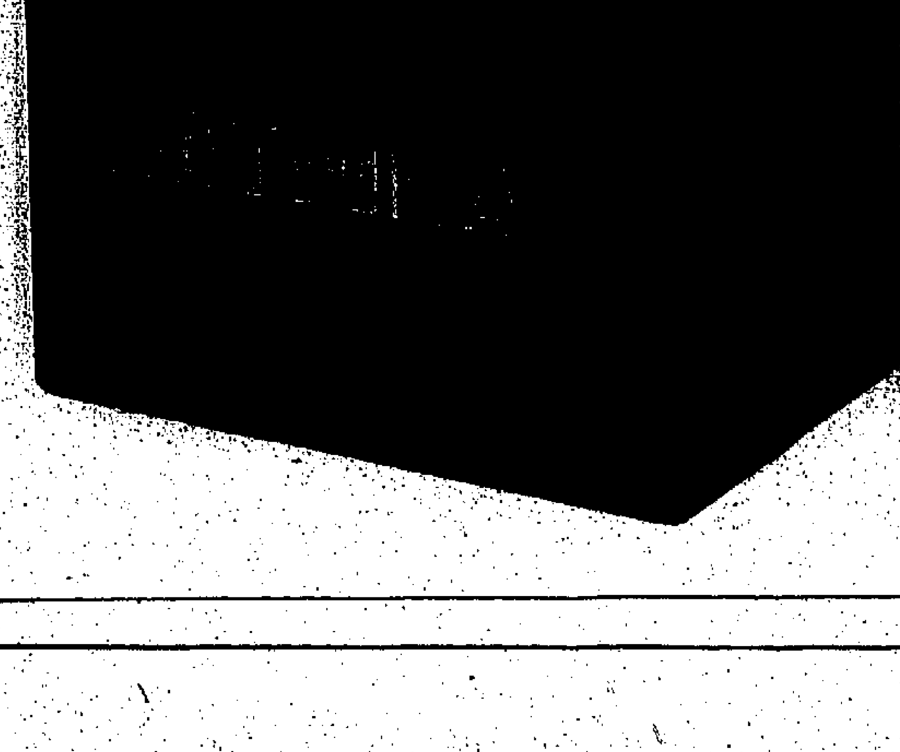
New FRONTE



SUZUKI

總代理：祥泰行有限公司
總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120號　電話：K-880891　歡迎舊車或電單車交換。

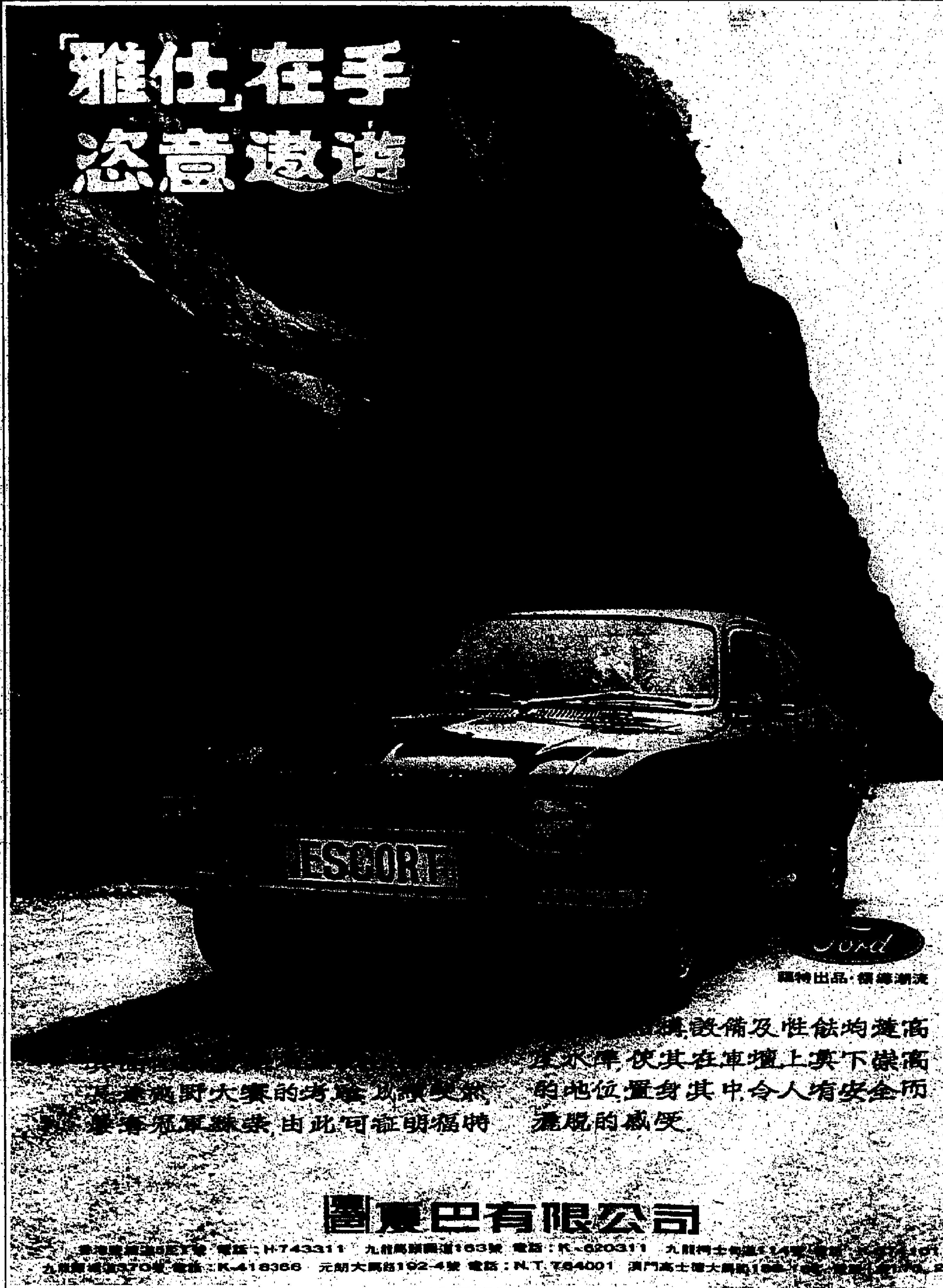
一觸即發



樂聲牌最新出品密封式蓄電池，全部採用科學方法機製而成，種類繁多，性能優越，無突然發生故障之弊。電池外殼用特強硬膠製成，絲毫不受行車震盪影响，電池瓶及池蓋由強力黏膠密封，池水絕不外洩，且具快速充電性能，使電池常保充足動力。用樂聲牌密封式蓄電池，任何時間開動汽車，機動帆船，汽船等，一觸即發！

National 樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
聯邦大廈1401室；電話：五－二五六一六一一八

PA527



夏巴有限公司
電話：H-743311　九龍…道163號　電話：K-620311
九龍…370號　電話：K-418366　元朗大馬路192-4號　電話：N.T.784001　澳門高士德大馬路…

紳寶九九EMS型

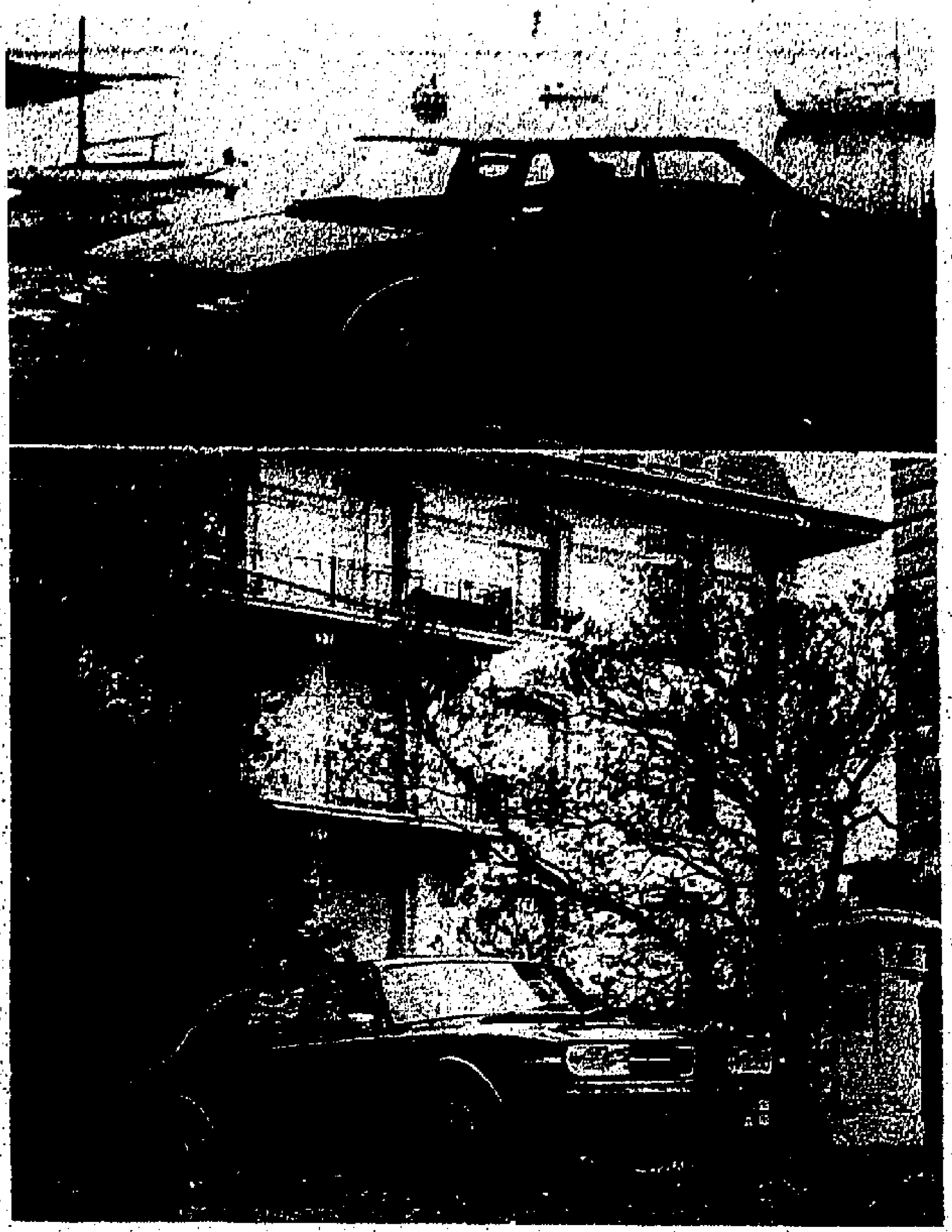
瑞典的「紳寶」汽車廠，於去年年底推出了一款「九九型」車系中的最新式車款——「九九EMS型」。使到這個本來已不錯的車系，更添一款精良的房車。

「九九EMS型」的動力系統，已不再使用於車系原用的「凱旋」一點八五公升引擎，而採用一種自製的兩公升引擎，裝有電子控制燃料噴射化油系統，動力大大提高。引擎為直綫排列四汽缸的鐵鑄式，其正頂位式活瓣凸輪軸，輕鋁合金汽缸頂部，曲軸主要軸承五個。引擎容積為一九八五C.C.，壓縮比為八點七比一。每分鐘五千五百轉時發出最大動力一百一十四匹制動馬力（德式計算），而在每分鐘三千七百轉時發出最大扭力一百二十三磅呎。

「紳寶九九EMS型」的加速度甚佳，由靜止加速至時速卅哩需時四秒二，而加速至時速六十哩亦祇需時十一秒九。

這車的引擎設計，足以符合美國和歐洲方面將來的廢氣管制水準，十分「清潔」。

在外型和設備上，「EMS型」比標準「九九型」多了以下的項目或改變：有不同的水箱網、揩皮軟盤、引擎轉數錶、石英大車燈、五吋濶的鋁質輪圈等。此外，這車還標準化設有電熱駕駛座椅、車頭大燈水撥及吸撞力泵把等獨特設備。



長途越野賽車第一回合掠影

第三屆樂富門長途越野大賽於星期五晚（二日）在香港防衛軍總部出發，路程長達五百五十哩，參加的車輛共四十一部。

全部出賽的車輛各隔六十秒鐘出發，首途前往賽程的第一站——石崗。參加者有各國的賽車好手，各車隊對是項賽事都異常重視，因為樂富門長途越野大賽不單是高明駕駛技術的表現，同時亦是一部車的耐力最佳考驗。

星期五晚，聚集在港島防衛軍總部的人衆，記者及選手約達三百名，好不熱鬧，此次大賽為期三天，冠、亞、季軍將可望於今日內誕生。

天祥汽車公司的總裁雅倫・森高（譯音）主持起步禮，第一輛出發的是夏巴車隊的福特雅士RS一六〇〇型賽車，駕駛人是燕姆・麥堅尼亨利・烈頓・夏巴汽車公司的總裁馬田高頓，亦同樣地為天祥的車隊主持起步，天祥車隊的賽車是摩利士馬連娜型汽車，駕駛人是白蘭・卡天和莊士頓史笠。

參加者包括世界賽車名手，專家亦有初次參加者，他們有些是以私人名義參加的，有些是出商家贊助的，出賽的車輛，種類繁多，有房車、跑車，甚至乎吉甫車，每一個賽車手都抱着滿懷雄心，希望奪得錦標歸。

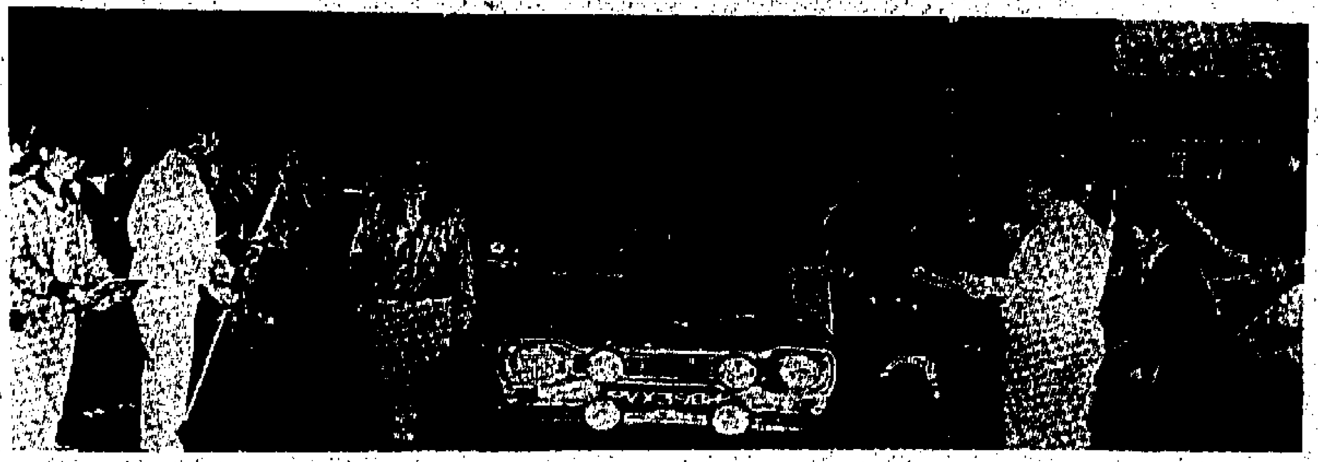
汽車馬達聲，響徹雲霄，使人有震耳欲聾之感，隨着一輛一輛的賽車先後出發，便開始了本屆的樂富門越野大賽，各選手雄心勃勃的朝着中途第一站石崗進發。

上屆奪得季軍的泰・莫勒少校，亦有參加今屆的大賽，其所駕的車輛及福特雅士RS一六〇〇型，他於第一屆樂富門大賽時名列亞席，他希望此次能獲得更好的成績。

莫勒少校此次出賽，什在事前試車時發生引擎失靈的事件，他此次出賽汽車的引擎是從修理廠借來的，這個借來的舊引擎較其原來的馬力為弱。如果這次他能名列前茅，則足證其駕駛技術的高超。

到目前為止，領先的車輛為第一輛出發的夏巴車隊，緊隨其後的是及天祥車隊的摩利士馬連娜型賽車，在比賽途中，第三號車，由約翰・傅利沙駕駛的迷你跑車被發覺不知所踪，大會最後獲悉他們的位置是在一個三丫路口，可能約翰弄錯方面，駛離原定的路綫。

到底此次樂富門長途越野大賽冠軍誰屬，相信今日便有所分曉。



・因發刊時間所限，賽車消息及結果，將於下週在本版詳盡報導・

引人入勝的房車賽

・・阿東・・

汽車迷喜歡比大賽車還要緊張刺激的普通房車賽，因此各汽車廠商也特別注意普通房車賽事。只要該牌的房車贏得冠軍，那麼負責推銷該牌汽車的推銷員，不愁沒有顧客上門。過去房車的賽事，在世界各地以福特各型汽車稍領先。但是其他的車廠商亦迎頭趕上。

凡是曾到澳門去看格林披治汽車大賽，或看過前年轟動本港的史提夫麥昆主演的「死亡大賽車」電影的人，可能產生一個共同的感覺，那就是，所有的大賽車的外型互相類似，倘若不去查看賽車秩序表所列明的，某一賽車的編號和顏色，根本不易看出在賽車場上角逐的大賽車是什麼牌子。

大賽車的分級制度和大賽車的規格，是由主持國際性賽車的法國賽車會FIA所制訂的。很多喜看大賽車，尋求緊張刺激的觀衆，現在逐漸開始對大賽車產生一個印象，他們認為大賽車已非刺激，過程並不緊張，反而不及普通車賽那麼好看。

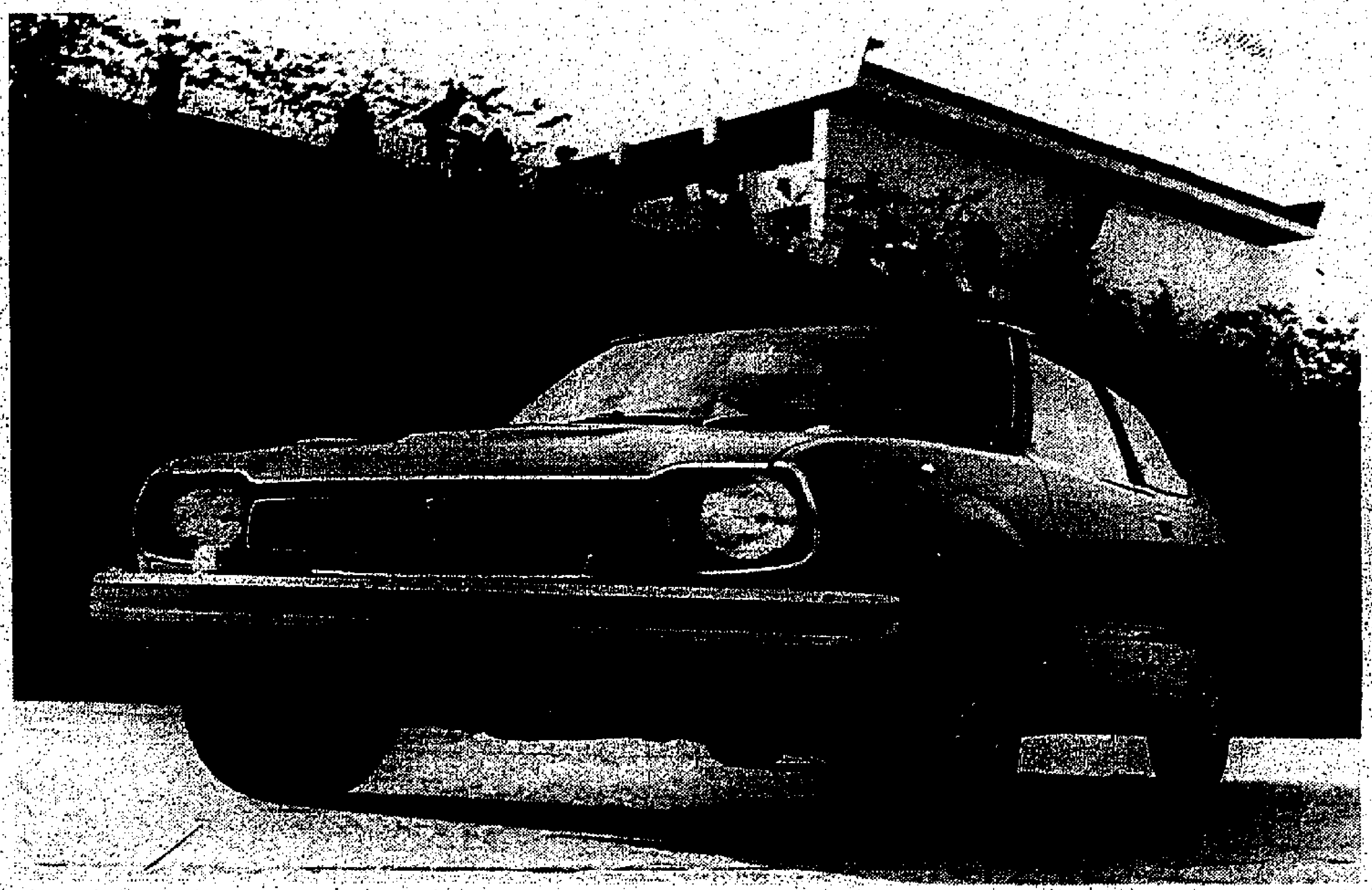
普通汽車大賽，參加的汽車，其引擎和懸掛系統雖然經過改裝，但是最低限度自那些汽車的外型，觀衆已能一眼看出的是甚麼牌子，而不須要查看秩序表。

因此去年在歐洲舉行的兩次最重要的普通汽車大賽，其一為士巴二十四小時大賽，其二為在法國里加賽車場舉行的汽車大賽，吸引的觀衆，竟超出了參觀格林披治大賽車的人數。

尤其是去年的士巴汽車大賽，觀衆在深夜下大雨時，仍持傘站在賽車場附近的山頭觀看，興趣不減。參加士巴汽車大賽的汽車，均為普通我們在馬路上所見到的各牌汽車，而且那是賽車隊互相角逐的比賽，而非單獨賽車與賽車之間的比賽。觀衆能清楚地指出，那一輛是平治，那一輛是寶馬、福特、快意、愛快羅密歐。每當任何一牌子的汽車領先時，觀衆可以看到其他牌子的賽車隊，如何應付。況且，普通汽車不論怎樣改裝，仍舊是普通汽車，與專門為汽車大賽而設計的大賽車不同。駕駛人必須要設法不要令他所駕的汽車「過勞」，超出了該車的負荷能力，否則，尚未達到終點時，那車可能會吃不消而產生故障，變成了欲速則不達。

美國舉行的普通汽車大賽，觀衆最多，更加證明了人們對普通汽車賽的興趣，比參觀大賽車的興趣還要大。他們可以在賽車場內，指出那一輛是福特，那一輛是佳士拿，那一輛是雪佛蘭。

去年在歐洲舉行的兩次普通汽車大賽，冠軍均為福特隊所得。戰前揚威在賽車場的平治，反而不受人注意了。不過平治的設計目標，現時仍未放在賽車上面。平治自從一九五四年參加拉曼大賽車，失事衝入觀衆中，人撞死了八十餘人，傷者不計其數之後，便退出國際性的賽車，不再參加。但是今年在士巴賽車場上，出現的單獨一輛平治300SEL跑車，說明了一個事實，倘若平治準備東山復出時，該公司的設計部門，仍能有把握設計製造快速的跑車。



允文允武

HONDA 思域 CIVIC

兩門及三門跑車型房車

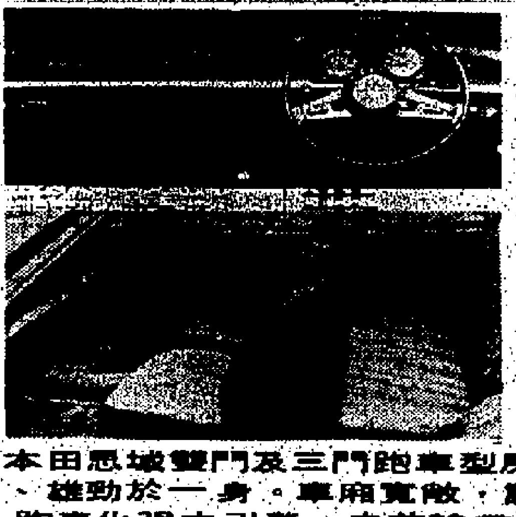
HONDA AIRCON

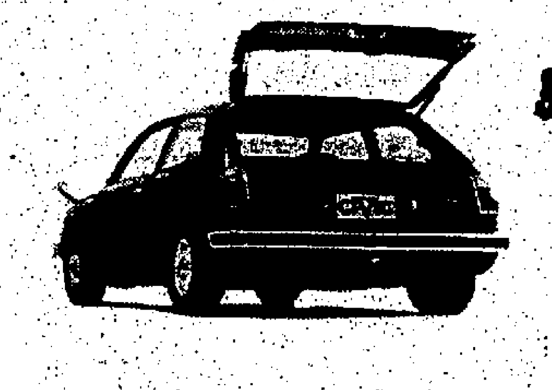
原廠專利發明冷氣機

本田思域雙門及三門跑車型房車，全車設計矯健精巧，集溫文、雄勁於一身。車廂寬敞，設備豪華舒適，採用1,200C.C.跑車化強力引擎，由前輪帶動，韌力十足。其流綫型之低矮車身，配上四輪獨立懸掛系統，貼路性能特佳，操縱靈活，泊位容易，最適合本港環境。

RELIANCE 本田 合群 HONDA

合群汽車有限公司





富士四款新型汽車
外型美觀衝力强勁

SUBARU 外型新穎脫俗超凡，雄偉有勁的表現，全部最新設計，機械採用富士獨有傳統前輪帶動，格外豪華舒適，歡迎參觀試車。

四款新車俱有下列優點：

1. 前輪帶動 倍增衝力 快速行車 穩定安全 車底無軸 座位舒適 慳油耐用
2. 活動桶型靠背座椅，原廠收音機及冷氣設備 富士：專為識貨人仕而設計
3. 車型有超時代設計，麥花臣避震器裝置，後輪獨立抗扭桿設備，合齒扭動軚盤，倍感靈活。

售價$9500起

千四旅行車售$15,600

REX只售$9500

D.L房車售$14,950

G.S.R跑車售$16,950

總代理：中電汽車有限公司 CENTEX MOTORS LTD.

地址：九龍窩打老道61號 香港皇后大道東272號 電話：3-887156 5-747991

無比10W/50
超級機油

無比10W/50超級機油係多級黏度及有複式性之最佳汽車機油.它具有10W/30度的稀薄黏度可以令汽車在加速時特別爽快.同時具有20W/50度的濃厚黏性使汽車在高速疾駛下可以維持可靠之潤滑效能.

無比10W/50超級機油係專為滿足現代最優良汽車與駕駛人之最高需求而特製.

香港美孚有限公司

消除車禍 MINIMIZES DAMAGE TO VEHICLES

保障乘客司機生命安全 PROTECTS DRIVER AND PASSENGERS' LIFES

請速安裝美國最新發明國際專利有效安全產品

汽車緩衝安全器

Hydraulic "Water" Bumper

中美技術合作製造・供銷東南亞地區

總代理：香港國際安全企業有限公司

地址：九龍彌敦道556號寶聲大厦11樓B座

電話：3—847131，3—847132

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三二七・七零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三至壹三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區中	龍	九
221	2248	8	881	
2228	2235	15		
2238	2241	16		
2242	2245	17		
2246	2247	18		
2252	2253			
2258	2260			
2263	2265			
2266				

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環廣樂大廈509 電話：H 255391

唐樓出售 深水埗福華街三樓六百呎，四房一廳，裝修齊，交吉，單邊，南昌街101門口滿記引看

二樓出售 渡船街口文華樓向南，住兩用七千餘尺出售，電五一七六三〇九六日夜張

旺舖廉售 九龍鳳村酒樓隔離，仟餘呎，合各行業，廉讓，K二五九九三五

唐樓平售 路四樓三面單邊，新樓房全交吉，合一廳大元朗，請電12・764535唐下午三馬洽

寫字樓售 西洋菜街台九佰六號住宅K三面單邊六樓，合進出口商天角旺，電K948535洽

廠房出售 官塘偉業街近碼頭四樓全層四仟伍佰呎，特少水電全窗，柱位無什費，交吉合意，者請函本報廣告二三號信箱

新樓吉售 一宿舍，九龍塘大二樓四百餘呎，合住用二萬八下午電K458775房定

荃灣旺舖 租售各行生意，中國貨公司隔鄰，合意租售，K1221209電12合

吉舖出售 大瓜灣安昌街12號六佰呎，一年期長，七一五三六〇，有意請電地下洽

大同新邨 九龍塘平售九樓，九百九十呎，大廈唐尾台道，向南，三〇呎，一萬五千，九六四朱洽

吉樓急售 荔枝角道點一〇五A廿年期長，中舖，靜雅，修裝，單邊四百餘呎

吉樓出售 青山道一〇號前座十一樓，約六百尺，月大天台約二千尺，售電H四四一四二五一謝

旺舖廉售 九龍土瓜灣落山道六號地下舖一長期，意請電八九二〇八七梁合〇

利安地產（物業管理）有限公司 樓宇租售 管業收租 大厦管理 九龍佐敦道51號利安大廈十樓 電話：3-300525

吉舖出售 官塘街坊大廈舖位580呎，大單邊，售價18萬元，正電K21684陳

吉舖出售 大角咀街坊樓頂二地下，五號八八八，電話K六五二，樓宇九五五，三十六三

新樓出售 粉嶺新界聯和墟天台邊三面單邊，向東南八百餘呎，電12-90886修裝佈置

招租（香港）

西邊街 二號C地下，旺舖出售

悅心大厦 電五一四七八八六四洽

（九龍）

大道東舖 106及108號連閣，均可分間，每舖一共大千租，尺有六於至期，七時星期一本地，五盤六千，三面下餘售，或四電H七時到二九，洽午電至慈

旺舖招租 流浮道怡東酒店現址與總統戲院之間旺舖交通方便入口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。電話H七三二四五〇 H七四四九〇六

中環寫字樓 威靈頓街六十號廈14樓，17佰呎19號，租電H234523，工商大廈洽

柴灣商住 七美號H中座三樓，五百呎，式中座五樓，租境四商住，皆宜，萃文道

跑馬地區 山村道五百呎，有三連大露台，利安公司，請電三〇五一二，物業管理

銅鑼灣區 高士打道海宮大廈三七百呎，出租，住宅，利安公司，請電三〇〇五二，物業管理

尖沙咀區 山林道八百呎，出租，請電三〇五二，利安公司，物業管理

灣仔旺舖招租 莊士敦道197號，地下連閣，電詢18號，地址：九龍街洋紫荊，或電五一四〇八

街市旺舖 合各行業，中租七，后電式東，〇四式，七，好，現食品，有意洽午，旺地

半邊舖位 遊客區，三面伍百呎，租金相宜，K六六〇八〇，具寫字陳

自由閣租 金業大廈，特點：交通方便，K平絕無，七一九三八，適合各行業，其他條件，有租工

梗房招租 文大佐，合住宅，廈八樓，便房，電K627153每日，頓

廠房出租 街工業大廈三仟餘呎，水電齊全，可入伙，四〇三，有意洽

工場出租 洪水橋交通便利，七六七七八三，三村林新界12元線，朗電四

舖位連閣 新蒲崗八百式，後租合，623456大沙田

紅磡商店 27及37號15樓，七佰呎，F座，住皆可九士，百道利

旺舖招租 公位中環堅道口，一二三五，二用途適合，各五十至五時上電等

美孚三期 即住全新，租金廉，電K323571有裝修

旺舖招租

深水埗海壇街二號地下連閣，餘呎，電水電齊備，合意者請電K八六三〇八五李伯洽

官塘洋樓 面積單邊，高廣，房有三房兩廳，請電K44986林每月租千三

樓宇廉租 荃灣街市裕安大廈三座閣樓，月租一百元，按金三月，電(21680)

工廠分租 荃灣近青山道約仟呎，全港紗廠染房，電話H225545七樓，裝修

高尚洋樓 太子道兩房三廳，電H四五二五一九，全工人房，有意請洽

深水埗區 有鋪自由，電話K七〇九，工業及小型招租，醫局，合知家街

美孚出租 新三面單邊，15樓，向南伙三，七八九六，K電免裝修

大自由閣 光猛明亮，千餘呎，荃灣川合，K7155，68樓工場大理租出

冰室出租 可管理，11號，11顧問業美接伍，佰呎，特大舖三仟，角頂無區

旺舖招租 北河街舖下午一時後，各日行，洽，新旺

舖位租 廣東道頂小市場，數百元，本舖位，旺角九龍，深圳街

出讓

士多平頂 修打理，因東主出國，九龍新裝，接洽紅磡新樓

旺角地王 街近亞皆老街七樓，有電，長出國，龍年，上海

塑膠機讓 新全自動塑膠機，急讓，K815653，徐洽

農場出讓 馬草龍十餘畝，猪鷄舍，有十餘座，K78787，古洞上水

農場出讓 洪水橋鷄屋，有交通便利，電N T764423，約住

粥麵家 生財照全頂，九龍器具齊全，新衛生，電話2140，地下，洽

防盜狼犬 正種60天，狼狗受過訓練，K368718

狼狗平讓 金雅狗三歲，半沙咀道，300元，電12-406444先到先得

學校平讓 租期長，旺角電話可住，77號林，荃灣

銀行大厦 石梨具J座F大單，可連打通，平讓，電871458

農園出讓 監新建地四佰呎，有房屋，二樓，大猪屋，電N T816243

沙田地出讓 時話六四佰約，大三屋，千六餘呎，二村山，下零有零，午八有零，時三者意，止上請，當午打，洽十電

橫門招頂 至祭街十號一月，有意租佰四，下四，午八二，馬時，美山道落

龍門刨讓 八門英國六大呎，意42X45，新型K龍，請電話：洽

影樓出頂 無佰餘尺，三有冷氣設備，號請到樓荃灣

收音機廠 保安道全現，設齊，三號壹，聯絡，洽話小型，K讓

徙舖出讓 有租慈山區，三佰，五面旺，四讓大，五經舖，林免，洽問

聘請

周生生珠寶金行有限公司 招請：練習生 每月薪津345元供膳宿 男性17至20歲・高中程度・每半年調整薪水・另備金補貼及福利享受四天假期應徵人請具簡歷近照函大埔道246號本公司人事室以便約給。

求職求才佳音 本報方面對於分類求職廣告，均得來函者，本報告在此廣職位，必加誠懇，表示忠實，增加公信，求才人士如報刊登者，各界人士，即請刊登聘請，才職即登。

汽車買賣

靚車平讓 美70年，MG，自用，新機器，二〇三〇，一手，電K225233

旅行車 保險一手，AU，74年，全新，七車，五門，二手保養，電話K二五一四二七

香港中文大學 徵聘三級圖書館助理員 中學畢業，英文會考及格，每分鐘打字級五...

聘請文員 中文字寫，中國文學，男女文員，九龍佳年18，郵箱...

針織部急聘

兼職佳音 寫字樓，早三班至十五時，機器...

請化驗師 職日間工作，有資歷化驗師，九龍...

津校女教師 小學女教師，有經驗者...

誠聘教師

註冊西醫

人人樓請

聘請教師

女推銷員

聘請學徒

女助護

急聘女教師

香港中文大學 徵聘事務組文員

急聘幼師

聘職員

請女傭

請女啤工

招請

招請校工

新職聘員

百貨店員

高薪請人

大公司請

海外華僑

升中補習

待聘

補習

專門報稅申請CO

徵求

徵求小型廠房

徵求電視機

先友後婚

彫刻

雕刻

良友婚姻服務公司 政府註冊，誠實服務，照常辦公，有會客室，便利男女相見，開辦數年，合姻緣數百，重守秘密，無誠意請勿嘗試及詢問。電話K918218

徵求校舍

粵男徵侶

徵晒布棚

華僑徵友

婚姻

遺失聲明

遺失

遺失股票啟事

海外信託銀行 壹仟股 No. 59876

和記企業新股 壹仟股 No. 231297

九龍巴士新股 肆佰股 No. 79672

廣聯企業股票 式佰股 No. 8747

以上肆種股票 經已向警方投訴落案被盜

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

催收月租

唯一救主

承讓聲明

鴨脷洲街坊福利會

解僱啟事

新聯公司

領帛金

新聯公司

催收租

有緣

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252・K308513 ②香港德輔道中116號道亨銀行五樓電話H447173—4

百葉窗簾

莫漢森驗光師 香港政府註冊 曾任港九眼科診所驗光師十餘年 精配隱形眼鏡 驗眼配鏡 九龍佐敦道12號一樓 電話：K六七四三一一三 上午十一時至下午七時半 星期日預約

冷氣雪櫃

胸圍平賣

收買酸枝

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票 香港至洛杉磯 $1800 紐西蘭$4019雪梨$3303 倫敦 $1300台北$480東京 $1200曼谷 $750 請電 5 254272或6

星尼印國泰南越 各國廉價機票 歐洲包機 復活節台灣九天豪華團 4月14出發 藍天旅運社 大道中74號皇后大厦807室229338・245296

紙盒膠袋

萬能角鋼

利豐機器製造廠 自動啤機 開車啤機 單頭啤機 宜安街六號Q地下 電話：四二四三三六・四四二二六一

油印打字

高價買電視

電視 精修

電視 免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年 K332666

比國臭丸

透明膠盒

冷氣雪櫃

Kawasaki motorcycle 73年新款上市

中文打字機

招生

街坊日語

教授結他

英人教授

寄宿托兒

香港電視技術研習所 日本機專科 PAL彩色電視科

保證成功

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機・四十元學到畢業

英語拼音—一月速成盧氏及國際音標・

珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成

TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班

英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 出入口文員班

倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

人人可讀

哥林比亞無線電學校 及日夜新班招生 首創無綫電及電視工程實物函授科

香港健力學院 九龍彌敦道242號立信大厦三樓電梯按2字（佐頓道口） 空氣調節 K六七三七六一 減肥 健身 舉重 特設中學生高、強、美 健體速成科 招男女學員 辦公時間 早上八時起至晚上十一時止

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視及無綫電工程各科 三月五日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・719796

跌打針灸

香港工科學校 一九七三年度招生 旺角彌敦道601廖創興銀行 北角渣華道37—39號 三月六日新班開課

廣告美術班

國畫班

遊艇班

醫藥

袁兆昌

驚擾瘋灰指甲香港脚

痕癢丹 血癬

鼻病丹

朱約翰外皮

尿病

阮逸雄

痛

王玉芬婦科

朱玉娟 留日婦科

頭暈

虛弱

月事通力

筋痛

仙鶴

痔瘡

李冰妍婦科

哮喘

痕癢丹

竹林氏胃

本港對美元區貿易 又將受到重大打擊
出口商及廠商損失慘重

【本報訊】自前(二)日此間外匯銀行牌價停掛後，已造成本港對外貿易活動受阻，因爲出入口押匯差不多暫告停頓，其中對美元區貿易，所受影響最大。

據銀行界人士指稱：目前值得注視的，就是歐洲共同市場九國正在尋求解決美元危機的辦法，因爲共同市場九國的財經部長，將在今後一兩日內於布魯塞爾舉行會議，靈通人士預測，共同市場國家可能採取兩項辦法應付美元的危機，其一是貨幣聯合浮動價，其二是劃一匯率價，聯合浮動價係針對美元的，劃一匯率價是對內部而設的。

由於美元最近十多天來又下降百分之九，從整個大勢觀察，可能要再度貶值，不過，美元再度貶值仍未能對國際貨幣危機的基本解決，祇是治標性質。

本港最受影響的，無過於對美元區的出口貿易，如果美元再貶值，本港對美元區出口貿易又將收到重大打擊，上月間美元貶值百分之十，已經令到本港出口商及廠家受到很大損失，倘若再貶值，損失也就更大。

古巴收成良好 國際糖市趨淡
港糖市軟弱交投甚疏

【本報訊】國際糖市走勢反覆下跌，產糖區新糖提煉情況良好，使一般心理對市道看淡，影響所及，本港糖市在內、外利淡因素仍多之下，市勢黯淡無光，但持盤抑未顯著趨落。

糖商收到歐洲糖市報導，古巴主要糖產區現時正在進行新糖提煉，在此段過程中，工作進行至爲順利，這正顯示其供應會比預期充沛，這消息傳出又使人們心理看淡，對較早時傳說日本購買產糖區的原糖無法獲足量供應適得其反，由於新的利淡風氣吹來，已使國際糖市期貨分別回落，市道無機會扳堅。

本港糖市現仍頗靜，人心未旺爲最大的主因，但對於遠期花貨抑有補入，由進口糖商拋售日本幼砂五至六月份付船以每担七十八元碼頭交收共成二百噸，但近期收貨則成七十六元至七十六元五角，大陸粗砂一千四百元跌至一千三百九十元，貨主虧損繼續增加，散盤爲八十七元。

糖商說：最近由日本方面訂入的幼砂期貨立即轉手拋售，以七十八元成出遠期貨祇是僅有微利而已，在國際行情軟弱與本地市場環境改變之下，糖商不敢多益看市。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸九十一鎊，升半鎊，三月份期貨九十鎊，跌一鎊點六五，五月份八十四鎊點七〇，跌一鎊點九〇，紐約現貨每磅八點七五美仙，跌〇點三五美仙，五月份八點八二美仙，跌〇點四八美仙，七月份八點五二美仙，跌〇點五四美仙。

海港工程新股 將在九會上市

【本報訊】與和記集團有直接關係的海港工程有限公司，新股即將在九龍交易所上市，該公司在和記及和寶機構全力支持合作下，並且可能與地下鐵工程有關，勢必再度掀起申請熱潮。

海港工程擁有和記集團屬下電機工程公司及半島工程公司的部份股權，並由和記集團董事與和寶機構董事長麥健士，出掌該公司董事局主席。

海港工程公司是由港海生博士於一九六五年創立，先後替政府及私人完成許多龐大工程，如葵涌輔助水塘、吉澳供水系統工程，一九七二年度填海部保養工程。該公司最近更獲得興建香港電燈公司鴨脷洲發電廠第三期工程，發電廠泵房工程，及紅磡火車站大橋等工程。目前擁有近四千萬元進行中之工程合約。

該公司這次在和記集團及和寶機構支持下公司發售股票上市，相信會與地下鐵工程有關。因爲海港工程擁有和記集團屬下電機工程及半島工程公司部份股權，前者爲興建中之喜來登酒店及假日酒店的電器供應承建商，而半島工程公司則替葵涌貨櫃碼頭及九龍貨櫃有限公司供應各種機械設備。此外興建康樂大廈起重設備，富麗華酒店之起重設備均由該公司供應。

據聞半島工程公司與伊藤忠商事株式會社將獲價值二千多萬元合約，以供應四十部火車廂予九廣鐵路局。

海港工程公司在最近同時致力於發展地產，並加以收購兆發置業有限公司，該公司在觀塘擁有工業樓宇，其他收購事項仍在洽談中。

除麥健士及港海生博士分任董事局主席與總經理外，其他董事成員有九龍交易所主席陳普芬，德惠寶機器有限公司總經理及和寶董事吳學先，和記集團下高級行政人員及和寶董事高德賢，及有名土木工程師及結構工程師李雅倫、馬東甫等。

拆家購入存倉米粮 當局嚴限依期清理
預料下週米市交投轉靜

【本報訊】昨(三)日週末，米市沒有成交。由於拆家及零售米商購入米糧尚未出倉的，估計不下二十萬包。入口米商處有明文規定，入口期限不能超過十四天，銀期不能超過三十天，旨在杜絕買家囤積操縱米糧而抬高米價，預料今後一週，米市交易將會轉呈減少，而要盡量將購存的米糧出倉。

據米糧貿易商指稱：現在本港的米糧供源，尚未獲得基本上的解決，因爲主要來源的泰國，仍未有新出口証簽發，本港貿易商已向泰國訂下的米糧，原定本月份裝船運來的，截至現在爲止，尚未能付船。事關本港入口的米糧，其中百分之六十五係由泰國供應，如果泰國出口証在近期內仍未能恢復簽發，則港府當局的平抑米價辦法，似未能眞正收效。查現在本港存倉米糧，雖然仍有七萬餘噸，但約有二萬噸已經售與拆家，再由拆家轉售一部份與零售米商。因此，入口米商繼續可以活放的，數量不多，除非政府督促推出存糧，別無他法。

人心多存觀望 美股市況平靜

【紐約二日美聯社電】星期五市況因國際貨幣危機之繼續而呈混亂的反應。分析家謂投資家可能站在一旁等候歐洲國家作出決定如何解決當前的局勢。

升價股與降價股的比率爲五比七：交投輕微；工業類和財務類股票略升；交通類股票及公用類股票較弱。

星期四外匯市場掀起大量拋售美元的風潮，故星期五很多外匯市場都關閉。歐洲共同市場的九國財經部長已決定在星期日召開會議。

一分析家表示：市況正反映人心的不安和疑慮。

杜鍾斯卅種工業平均指數收市時上升十一點六七至九六一點三二。

紐約証券交易所全日成交股數總達一千七百七十一萬股，全日成交總額上升零點五六至六十點一七。

冠軍國際爲最活躍之股票，上升零點八七五至十八點五。

嘉年車呔爲次活躍股票，上升零點五至廿六點三七五。

外圍行情雖續報昇 港金價却跌十多元
去頂櫳息尾盤成四一九、二
美電美鈔均好日元價格報跌

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報八六·三〇美元(升六角)，瑞士入價報八五·五〇美元，出價報八七·五〇美元(升五角)，巴黎休息無報；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四九三五美元(縮六錢)，美國告老士報二·四八一五美元(縮二分兩錢五厘)。

本港金市，昨日上午開市報五二二·〇，最高報五二四·〇，最低報五一九·一，收市價五一九·一；息價訂去頂櫳息一元五角八仙，上牌現貨無交收，公價定五二〇·〇。整日波幅爲四·九元，前市尾盤爲五三一·七，與昨收市價比較跌幅爲一二·六元；昨日歐洲金雖向好，但前市炒高過籠，昨市回吐力强，港市走勢反覆下跌。

美鈔扳好，大鈔報五·〇八，普鈔報五·〇七；美電最高報五·一二，最低報五·一〇；通天單最高報五·〇七，最低報五·〇六。

日元報跌，大紙報一九〇·〇〇，細紙報一八九·五；台幣報一三一·五；星架坡紙報(大)五·一六，(小)五·一五；瑞士法郎報一五六·〇；法國法郎報一〇八·〇；西德馬克報一七八·〇；菲幣報(大)〇·七三，(小)〇·七二。

本港金鈔外幣行情表

三月三日(星期六)

(九九K金)	
開市	522.0
收市	519.1
最高	524.0
最低	519.1
(美鈔)	
大鈔	5.08
普鈔	5.07
(美電)	
最高	5.12
最低	5.10
(通天單)	
最高	5.07
最低	5.06
(日元)	
大紙(萬計)	190.000
細紙(萬計)	189.500

(雜幣)	
正鎊	12.65
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.20
加單	5.165
加元(大)	5.160
加元(小)	5.150
菲幣(大)	0.73
菲幣(小)	0.72
大坡紙	2.015
細坡紙	2.005
新勞啤(百計)	55.00
葡幣(每元)	0.98
西德馬克(百計)	178.00
法國新法郎(百計)	108.00
瑞士新法郎(百計)	156.00
泰幣(百計)	25.50
台幣(千計)	131.50
新金邊(千計)	22.00
仰光(百計)	31.00
西貢紙(千計)	8.00

街市行情 無大變化

【本報訊】昨日週末市道平穩，各類佐食品供應正常，售價方面亦大致無甚變動。

港島中央街市肉類，生豬供應平常，批售價無起跌，大陸生豬售二四五元，本地生豬二六〇元，挽種細身豬售三六〇元至三七〇元，揀手貨三八〇元，行貨方面平穩，售價企定住。

大陸生牛成交花牛仔二十頭成交價三七〇元，印尼生牛每担售四四〇元至四六〇元，零售價無變動，生羊成交五十頭。

三鳥類有六十五籠，力康白雞佔二十三籠，昨日週末市道行流，雞項貨少，劏雞價平常，上雞項售四四〇元每籠，上大雞項售四六〇元，下價雞項三六〇元，上劏雞售四二〇元，下價劏雞三四〇元，力康白雞的買客少市道滯，合斤兩三二〇元，元朗米鴨貨疏少供應上升一、二十元，門市零售定住。

水盤類的生魚貨不多到港，四十五桶，中蝦批售上升幾十元，黃蝦仔上升三、四十元。

新鮮淡水魚類，鯇魚、大魚上升一、二十元，鯪魚上升二、三十元，市道甚爲暢行，筍殼魚有十五箱售價企穩，鹹水魚供應少，泥斑上升百元，鮫魚、紅魚微企硬，紅衫魚上升二三十元，其外大致企穩。

瓜菜類：菜心、白菜及波菜上升二角，豆苗、冬筍上升四角，芥蘭下跌八角，市道正常，無甚大變動。

茲將昨日港島中央街市各類佐食品零售價格列表如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	五元六角
牌肉	斤	六元
醃肉	斤	二元六角
赤肉	斤	八元
肉眼	斤	八元
柳枚	斤	八元八角
赤排	斤	七元二角
肉排	斤	六元四角
排骨	斤	四元四角
豬肝	斤	十二元
豬腰	斤	十一元二角
豬心	斤	六元四角
大腸	斤	四元八角
脷心	斤	七元二角
豬肚	個	四元
牛肉	斤	七元六角
牛柳	斤	八元八角
牛肝	斤	六元四角
牛膶	斤	四元八角
牛腩	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛雙葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	九元六角
三鳥類		
上雞項	斤	六元五角
上劏雞	斤	五元八角
劏鴨	斤	三元二角
吹米鴨	斤	四元八角
糟過中鵝	斤	七元二角
雙頭大水鴨	只	廿八元
圓頭大水鴨	只	廿四元
鵪鶉	只	十六元
水產類		
大生魚	斤	十七元
羔蟹	斤	十六元
花蟹	斤	十四元
雜肉蟹	斤	九元
紅蟹	斤	四元八角
田雞	斤	十一元
本地生鱔	斤	十一元
黃鱔	斤	四元八角
白鱔	斤	卅六元
撻沙	斤	十二元
大烏魚	斤	廿四元
生斑魚	斤	十四元四角
水魚	斤	二十二元
海狗魚	斤	十六元
金頭鱠(大)	斤	九十六元
龍蝦	斤	二十八元
大花蝦	斤	十八元
大白蝦	斤	十七元
中蝦	斤	十一元
麻蝦	斤	七元
赤蝦	斤	七元二角
黃蝦仔	斤	五元二角
鯇魚	斤	七元五角
大魚	斤	六元八角
鯪魚	斤	四元八角
筍殼魚	斤	十八元
斑肉	斤	十二元
紅魚肉	斤	五元二角
紅魚柳	斤	七元二角
鮫魚肉	斤	四元
紅衫魚	斤	四元四角
白鱠魚	斤	十元五角
英鱠魚	斤	十二元
青根馬頭	斤	六元八角
門鱔	斤	二元八角
大馬頭	斤	五元八角
瓜菜類		
菜心	斤	一元六角
芥蘭	斤	一元四角
生菜	斤	九角
白菜	斤	一元四角
椰菜	斤	六角
紹菜	斤	八角
莧菜	斤	一元二角
芥菜	斤	一元
韮黃	斤	六元四角
西芹	斤	三元二角
青荳角	斤	一元四角
紅蘿蔔	斤	八角
毛瓜	斤	一元
涼瓜	斤	一元二角
翠瓜	斤	一元二角
茄瓜	斤	八角
番茄	斤	一元二角
洋葱	斤	八角
韮菜	斤	一元四角
荔浦芋	斤	一元四角
靈西椒	斤	一元六角
竹筍	斤	二元四角
豆苗	斤	六元
沙葛	斤	一元
粉葛	斤	一元二角

日鋼板訂價低 期貨成二千噸
歐洲轆料價醞釀變化

【本報訊】最近日本軟鋼板突有二千五百噸以較低價來港拋銷，由於其訂價在目前鋼鐵市道之下，實在便宜貨，結果由五金商以每噸一百八十美元C·I·F·香港訂入，該批貨分批付船日期排至本年六月。

五金商指出：日本鋼板以正常訂價而言，每噸接近二百美元，但這批訂價較低，可能是準備裝運其他地區，因某種條件談不來而轉銷本港，日本鋼鐵貿易條例，已申請出口者將不能再交回廠方存儲，故低些價亦賣來本港。

歐洲轆料期貨成交轉靜，歐洲轆料來盤每噸爲五十二鎊C·I·F·香港，本港轆鐵廠對遠期貨不敢過份看好，恐防後市起變化，成訂轉疏。

近月來亞洲地區買盤均靜，但美國廢鐵因美元貶值百分之十仍持着每噸八十美元C·I·F·日本，日本舊價對歐洲轆料市有若干影響。

本港鋼鐵近供仍甚疏短，但價格無進一步上升，且下一些光身圓鐵二至四分花式每担六十六元，五分以上爲五十七、八元，高拉力鋼筋二至四分爲七十元，五分以上爲六十六、七元。

港棉紡業生產退縮 訂購棉紗顯著減少
巴紗補價後已陸續到

【本報訊】近來本港棉織業附工生產情況欠佳，不但業內廠家訂購港產棉紗觀望不前，訂購巴基斯坦棉紗亦顯著退縮，但現在紗價仍然扳硬，此係受到國際棉花訂價上漲，以及巴基斯坦棉紗訂價偏高的影響。

據棉紗貿易商消息：最近由於巴基斯坦棉紗訂價偏高，同時本港棉織業附工生產情況欠佳，本港紗商及棉織廠訂購巴紗顯著退縮，惟是舊訂貨在巴基斯坦廠商堅持不補價不付貨的壓力下，現時多已被追補價，因此，近期陸續裝船運港的舊訂貨，數量很多，本月初旬由兩艘輪船運抵本港約有六千六百多包，估計本月份運抵本港總數不會少過二萬包。現時喀喇蚩市場報價，巴紗在本地成出的十支無線電台每小包(十磅)四十三勞比，廿支無線電台五十五勞比，小提琴五十三勞比，雙獅五十五勞比，海鷗五十四勞比，卅支小提琴六十八勞比，雙獅六十八勞比，四十支五花九十二勞比，廿支雙股無線電台五十七勞比，小提琴五十六勞比，廿一支雙股鹿嘜五十八勞比。

本港市價，交投平淡，但價格仍高，十支電話大廈每包一、三二〇元，鱷魚一、二五〇元，無線電台一、二五〇元，青年一、二四〇元，星球一、二〇〇元，十二支鱷魚一、三〇〇元，紅馬一、二八〇元，星球一、二五〇元，十六支青年一、三六〇元，鹿嘜一、三三〇元，星球一、二八〇元，廿一支電話大廈一、四五〇元，皇子商庄一、四二〇元，銀圓商庄一、四二〇元。

永亨銀行曾永康 將赴美考察業務

【本報訊】永亨銀行自於月前與美國紐約歐文信託公司達成合作後，實力益見雄厚，隨着銳意發展各項業務，該行董事兼經理曾永康，現應邀定期於本月五日乘泛美航空公司班機啓程前往紐約考察當地商務，爲期約四十餘天，此行順經倫敦、西德、星加坡等地將吸收彼邦國際性銀行業務經驗，以期有所借鏡，回港後對工商業各界將可提供更完善之服務云。

工商界

農場業疏淡 飼料銷疏弱
粟米麥糠價均跌

【本報訊】近期本港飼料市情平淡，進口貨供應轉增與本銷進入疏季，影響市勢不斷消落。

飼料商指出：去年一般飼料來價掀起風漲風後，已經對新界農場業的經營打擊得體無完膚，而由於往後經營越來越困難關係，部份已告結束業務改向其他方面投資，而經過此一段時期後，即使飼料來價回跌，也是難於恢復舊觀。現時更在淡季，扯銷甚慢，但在上述情況影響下，今年飼料實銷將會縮減。

市場上由批發商拆沽泰國黃粟米每担低成卅三元，在此之前，泰黃粟米成過卅四元五角，與此同時，南非粟米亦有沖場，每担低至三十二元七角。

本港麥糠下跌，日前由本港麵粉廠供應的粗白糠每担廿六元，幼白糠爲廿七元五角，後市繼續看淡。

「大家拍」攝影版

由今年一月起，辦法略有更改，每月一題，仍每週刊出一次，首二三獎獎金加倍

(一)照片題材由本報擬定，每月一個專題，來稿須能表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

(二)所收到之照片，由本報評選小組每星期選定若干幅，刊出一次，每幅致送稿酬十元，另每月在初選入選照片中，選出首、二、三名，首獎致送獎金二百元，二獎一百元，三獎六十元。

(三)來稿如屬黑白照片，以五乘七吋爲準，最少不可超過串士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色照片亦收，以正片一三五，或一二〇爲合，如經入選，稿酬增爲每幅二十元，並在本報「彩色生活」版刊出

(四)來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名，地址，身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬

(五)收件地點：(1)灣仔分域街十八號工商日報；(2)中環利源東街八號工商日報中區辦事處；(3)九龍周生生珠寶金行有限公司各分行(地址詳見本報分類廣告欄) 來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收

第廿一期：「離島風光」

本期題目由即日起開始收件，至三月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 大家拍 花印

題目…………

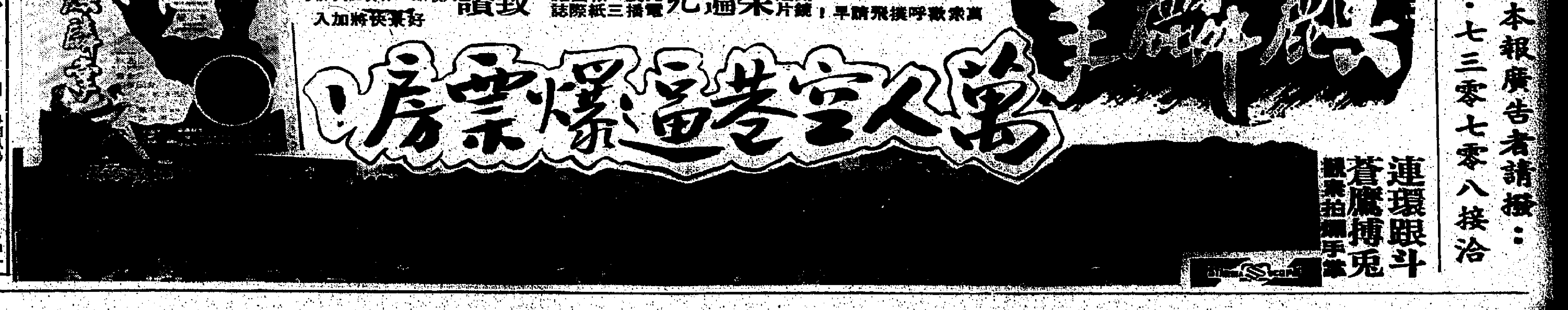
拍攝地點時間…………

攝影者姓名…………

地址…………

身份証(學生証)號碼…………

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期加開日場
百麗歌舞團
全新節目 全新佈景 全新服裝 變幻燈光 五光十色
明星歌院國星歌藝團 今晚兩場 星期日加開日場
西片 鳥獸奇觀 珍貴紀錄片
中七 彩片 響尾追魂鏢 王戎 武家麒

香港 豪華 京都 金陵 國賓 九龍 永華 文華 快樂 英京 英華 金門 寶聲 油蔴地 光華 大明光 萬年 南灣 五場請早
小麒麟 孟秋 倉田保昭
同場加映 李小龍 主持珍貴開鏡短片
口傳遍九龍港 全港九觀眾歡呼撲飛請早！
電視台 全港九廣播電台 十家報紙 銀色影評 電影雜誌 國際畫報 一致讚猛


惠刊登本報廣告者請撥：電話：七三零七零八接洽

證實墮海炸藥無危險 西環危險貨碇泊區 由後天起重行開放

【本報訊】因多箱炸藥意外墮海而於上月二十日封閉的港口西部危險貨物泊碇區，將於六日午重行開放。海事處長表示：在採取是項決定之前，他已考慮過全部的問題。

海事處長說：自發生意外後，即進行調查，以便確定炸藥墮海的地點，同時並對貨箱的浮力，在未沉下海底前的漂流方向，及海底的形勢等等因素，亦均一一加以考慮。

海事處人員及皇家海軍潛水人員一隊，曾進行有關調查。經過在海底搜索四日之後，並未發現有炸藥之貨箱的蹤迹。

海事處認定各箱炸藥已無浮力，並且已沉於有歉泥的一部海底之下。

他指出，由礦務人員所進行的實際試驗顯示，用同樣貨箱裝載的炸藥，毋須經過長達十四天的時間便已失效。

海事處長對於參加這次搜索的各方工作人士，表示感謝，特別是駐港海軍司令所派遣的海軍潛水人員。

樂富新區兇殺案 拘六疑犯押候審

【本報訊】黃大仙樂富新區，今年二月十一日晚上八時許，發生嫌疑兇殺命案。一名十八歲青年，當時獨自一人行經樂富新區第二十座附近時，突遭十多名手持兇器之飛仔包圍，該青年見勢不妙，連忙拔足走避，但對方狂追不捨，未幾即被人追上，在鐵尺利刀襲擊下，以致負傷多處，終告不支，倒於二十座大廈對開一雲吞麵檔前，於送院途中斃命。警方即將案列爲兇殺案，展開調查。

經數週明追暗查下，警方人員，卒於日前在黃大仙及油蔴地兩地，逮捕六名年約十六至二十歲之青年男子，疑與該宗兇殺案有關，帶返警署查詢，結果同以謀殺罪名落案檢控，昨晨解上新蒲崗裁判署提堂，押候本月十二日提訊，被告六人交由警方看管。

被告六人：(一)伍國樑，十八歲；(二)朱華山，廿二歲；(三)周祝安，十八歲；(四)彭恩樂，十七歲；(五)鄭月開，十八歲；以上五人均爲裁縫。(六)姓謝十六歲，無職業。被控罪名：二月十一日，在黃大仙樂富新區，與其他在逃人等，謀殺一名十八歲男子何樹健。

空中論壇 討論管制證券業務新例 一般認爲當局措施合理

【本報訊】財政司本星期三在立法局會議席上通過一九七三年管制証券交易所法案及立即實行，同時，前日又宣告另一項管制新股上市的新例。香港電台中文台空中論壇昨(三日)晚邀請證券事務監察專員施爾榮、證券事務監察專員辦事處鄧曾瑞紛女士、遠東証券交易所主席李福兆、金銀證券交易所主席胡漢輝、港九街坊協進會主席岑才生等出席，就本港證券交易所現況問題發表意見，從這次的座談會與會者的一問一答，市民可以對投資於股票證券方面得到更進一步的了解，會上，岑才生氏提出了多項問題，例如問及投資者光顧一間未獲准成立的交易所是否沒有保障？法律上是否有規定要一定知道某經紀爲某一交易所會員？是否任何人均可開設股票公司？即如岑才生股票公司便得？光顧任何會員公司是否有分別？岑氏又謂：時常知道九龍方面有些股票公司分行，可以買幾股股票者，如果將來有糾紛，市民投資者便會有危險，渠促請政府應預早考慮處理辦法。

施爾榮解釋管制交易所法案之目的，是抑制本港交易所之增加，目前祇有四家証券交易所准予承認，根據法案第四條一節之規定，凡設立及經營股票市場，進行股票交易，除非是經已認可者，否則，便屬違法。又規定調查樓宇是否經營股票市場，負責調查者之職級，不低於督察職位，被認爲有違法經營，且確信有違條例者，可將樓宇內物品搬走及扣押，甚至會被封閉之可能，違例進行証券交易，犯者最高可被罰五十萬元，如繼續經營，另每日加罰五萬元，施氏又答覆關於任何人可以成立証券公司，但不能成立市場。

胡漢輝認爲投資買賣股票者，如不知某經紀行爲某交易所會員或非會員而進行買賣股票，應不算是違法，但渠建議經紀行應標明是屬於某交易所之會員，渠謂：金銀証券交易所現亦正在印製會員証書，發給每一會員懸掛，至於駁脚經紀，會中已將名單呈報，會員辦事處之分處，起碼應該標明是某交易所會員，才易管理，若非會員便難管理，而市民投資於彼處，便會有問題，爲防範於未然，當局值得考慮準備如何處理，關於管制新股上市的新例，胡氏認爲如此措施係合理之舉。

李福兆認爲：假如私人互相轉讓股票，不成爲市場，相信這種進行交易不會算是抵觸法例，但光顧某一交易所之正式會員，對投資者有保障，交易所對會員之行爲有嚴格之管理及負責主持公道，調解會員與會員之糾紛，因此，投資者可以各自決斷。

李氏謂：遠東交易所將會發給會員証書，一若律師、醫師執照一般，俾能懸掛於事務所中，使顧客知道是某的交易所之眞正會員。關於管制新股上市新例，李氏認爲如果股本額祇得三幾百萬者，事實係好容易受操縱，新例規定配售股票者最少繳足股本二千萬元及公開發售股票者最少繳足五千萬元，數字比較大便不易受人控制價格，此種新股措施，極爲合理。

遠東水翼船 三月四日起 尾班改時間

【本報訊】遠東水翼船務有限公司，鑒於冬令時間漸過，決定由三月四日(星期日)起，將尾班水翼船延遲至五時四十五分開出，以方便各界人仕來往港澳。

又信德船務有限公司代理之港澳客輪「東山」號，將於三月四日入塢，爲期約一星期，三月十二日可恢復航行。

吳維康奪得大家拍冠軍

(本報記者孫志廣攝)

本報主辦第十九期「大家拍」攝影比賽第一名「廢物利用」作者吳維康，領取獎金後留影。

筲箕灣南安街成黑點 市民萌故態垃圾滿地

【本報訊】自從清潔運動推行後，本港大多數居民均能注意環境衛生，街道亦比以前清潔，可惜現時部份居民又再故態復萌，隨處棄置垃圾及廢物，以致本港若干街道又顯得十分汚穢，位於筲箕灣南安街及南安里交界處之垃圾黑點便是一個明顯的例證。

雖然市政事務署已在距離該處不遠之南康街設置垃圾收集站，但居住在南安街之居民往往貪一時之方便，祇將垃圾中途棄置在南安街及南安里交界處；市政事務署曾向該處居民提出警告，但他們仍然置之不理。

該處一位清潔工人稱：南安街之居民在不適當地方棄置垃圾，不但有碍觀瞻，而且更增加清潔工人每天之清理工作，希望該處居民合作，把垃圾搬至指定之垃圾收集站，消除南安街與南安里交界之垃圾黑點，徹底改善環境衛生。

圖爲位於筲箕灣南安街及南安里交界處之垃圾黑點。

恒生開業四十週年 電視致送巨型蛋糕 「溫故知新」聖心小學獲勝

【本報訊】昨天是恒生銀行開業四十週年紀念，無綫電視總經理余經緯，特別在「溫故知新」(小學課程)節目中，把一個重達三十磅的巨型生日蛋糕贈送給恒生銀行董事長何善衡博士。致送生日蛋糕的詳細情形，經在昨日的彩色「溫故知新」(小學課程)節目中播映。而當晚參加該節目比賽的學校代表，亦有機會分嚐該蛋糕。

三月三日播映的「溫故知新」(小學課程)節目，嘉諾撒聖心書院小學下午校的學生，以七百一十五分的優異成績奪標，成爲該場比賽的冠軍。參加該次賽事的另兩間學校是聖芳濟各英文小學和廣東道官立上午小學。聖芳濟各英文小學得六六五分，廣東道官立上午小學的成績是四六五分。

本星期六(三月十日)參加該節目比賽的三間學校是：嘉諾撒聖瑪利書院小學部，九龍樂善堂橫頭磡上午小學，嘉諾撒小學。

圖爲「溫故知新」節目中奪標的嘉諾撒聖心書院小學下午校代表。

學生義工隊今日 上環區清潔示範

【本報訊】數十名來自聖嘉勒書院及救恩書院的學生，今午聯同紅十字會少年團團員在上環區舉行清潔示範，以提醒居民注意環境衛生。

該批義工，由西區民政署辦事處及上環區清潔委員會人員領導，在安泰街、永樂街、康里西街、東來街及新街市一帶洗滌街道及檢拾垃圾。

上環區清潔情況，一向未達水準，尤其是安泰街生果欄一帶，更時常堆積竹籮及廢物，成爲該區之垃圾黑點，西區民政署辦事處及上環區清潔運動委員會爲改善區內清潔情況，特舉辦今日之清潔活動。

人事登記隊在上水服務

【本報訊】人事登記處處長昨日宣稱：該處將於本月八日至九日，及十二日至十六日，派遣登記隊在上水博雅山房爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲及爲十七歲以上而持有兒童身份証之人士換領成人身份証，該登記隊之辦公時間爲週日由上午九時至下午五時止。

大廈清潔比賽頒獎 摩星嶺深水埗兩區

【本報訊】西環摩星嶺區及深水埗區清潔運動委員會，將於今日分別在港九兩地舉行「大廈清潔」比賽頒獎典禮。

摩星嶺區之頒獎禮將於上午九時卅分，在西環福星戲院舉行，首先放映清潔運動短片，勸諭市民繼續支持清潔運動，保持地方清潔。

其後，將由西區民政主任許仕仁主持頒獎禮。獲獎之大廈，冠軍爲聯德大廈，亞軍聯威大廈，季軍聯基大廈，殿軍聯友大廈；此外，並有六座大廈獲優異獎。

頒獎完畢將繼續放映電影「我要結婚」以娛觀衆。

至於九龍深水埗區之頒獎禮則定於今日下午二時半，在大埔道香江中學舉行。屆時將備有多項遊藝節目，招待參加清潔運動工作之學生及義務人員。

頒獎儀式將由市政局議員王幸利、深水埗民政主任岳士禮，及市政事務署高級督察陳永卓主持。

獲獎之大廈名單如下：冠軍德安大廈，亞軍友聯大廈，季軍長興大廈，及六名優異獎。

同時大會亦將向區內曾參予清潔工作之各學校，童軍及義務人員，頒發錦旗留念。

香港商科語言書院 綦兆煊講美加留學

九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈之香港商科語言書院，其「海外留學部」昨晚七時半，邀請該校學生海外留學顧問綦兆煊碩士在該校廖創興銀行大廈五樓卅五室，舉行公開留學講座之一，講題側重在「加拿大之高等教育近況」。綦兆煊碩士，留學美、加，曾在美加親自主持調查過一千四百多間大專院校，故其不僅對美加各大學有極詳細而具體之了解，而且手頭還掌握有極其豐富之留學資料。

今日天氣預測

吹輕微至和緩東南風，晨早時沿岸有霧密雲及潮濕，午間有陽光。

最高溫度可升至攝氏廿一度。

昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏十八度，濕度爲百分之八十七。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	六宗	一宗	五宗
三月一日至二日	一宗	零	一宗	六宗	一宗	五宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，據說暫時未能提供。故列入一日至二日的兇殺案項內。

按：停泊於紅磡海面的菲律賓貨船，前日船長被殺一案，是由本港警方查辦，

中文大學研究院 招收七三年新生

【本報訊】香港中文大學研究院由今起招收一九七三年至七四年度新生。該院現設有下列碩士學位課程，即工商管理、化學、中國歷史、中國語言及文學、生物學、生物化學、地理學、物理學、神學、電子學、社會學等十二個學部。中國語言及文學部又分爲中國語言及中國文學兩系。

凡領有或將於今夏獲得認可大學學位者，均可報名投考。工商管理學學部接受領有經濟、理工科或社會科學學士學位者申請入學。

考生須參加入學考試。入學考試包括中英語文測驗，學科考試及口試。凡獲准參加入學考試者須繳交考試費港幣五十元。

又在該大學考獲榮譽甲等學士學位之畢業生，若其主修學科與報考研究學科銜接者，可申請免考部份科目。

研究生每年須繳交學費港幣八百元，分兩學期繳納，此外理科學部及地理學部研究生，每年須另交實驗費或繪圖費港幣三百五十元。所有新生均須繳交保證金一百元。該院設有獎助學金，最高額每年可達港幣五千元。若干學部更設有兼任助教席，可供申請。

報名表格可向新界沙田大埔公路第十二咪香港中文大學研究院辦事處索取。報名表格填妥後，須本年四月卅日前送回該院，逾期概不受理。

博愛醫院售旗 五千學生協助募捐 獲善欵十四萬餘元

【本報訊】新界博愛醫院籌募醫藥經費，於昨(三)日在港九新界舉行戶外售旗，該院董事局主席鄧任安，副主席古道誠、張錦鴻、劉皇發、鄧文燮，總理葉中生、蔡國楨、黃鄭瑋瑛、麥舜珠、黃張珍妮、林偉培、黃源章、楊晋培、葉慶忠、何子平、伍思敏、邱善■、戴權、陳照輝、包安、劉志輝、沈鉅忠、朱國維、梁水發、李松、張桂煥、劉鐵漢，昨日晨早即分區負責主持，驅車巡視各街道，領導學生進行售旗工作，來往途人對該院歷年所辦醫療慈善工作，成績卓著，均紛紛解囊捐助，向學生認購善旗，熱心情形令人感動，售旗迄至午後收隊，返回港九新界兩處總部開啓錢櫃，核計戶外售旗善欵。

昨參加售旗工作除該院總理及各部門職員外，並由港九新界各學校熱心協助，派出五千學生參加，計有：(香港區)崇蘭中學、勞臣學校、東莞義學、香港兒童安置所、華僑子弟學校、培基小學、新法書院、鴻恩英文書院、眞理英文書院、同濟中學、遠東中學、聖仁愛中學、聖瑪嘉烈書院、樹人書院、陳維周夫人紀念下午校、聖璐琦英文書院、跑馬地區街坊會學校。

(九龍區)智仁學校、東莞學校、樂善堂中學、德明中學、靜宜女子中學、新會商會下午校、聖嘉諾書院、培根書院、維新英文書院、周氏宗親學校、智修學校。

學校，新田惇裕學校，王肇枝中學，公立玉書學校，公立石湖學校，拔臣學校，天主教崇德英文書院，惠群小學校，崇義學校，佛教大光中學，元朗官立下午校，聖公會聖西門小學，善基英文中學，更德學校，元朗中學，青山佛教學校，元朗官立上午學校，植桂學校，大橋涌公立學校，伯裘英文書院，寶覺分校，崇德學校，荃灣信義學校，小西新村公立學校，橫洲公立學校，大埔公立學校，鐘聲下午校，荃灣聖恩定英文中學，建德公立學校，元朗惠州公立學校，五和公立學校，明德學校，竹園學校，英賢學校，元朗商會第二校(上午)，元朗商會第二下午校，橫文學校，元朗鄉議局中學，沙田信義學校，崇正公立學校，石湖公立學校，元朗商會學校，協怡學校，流浮山公立學校，元朗天主教小學，永安學校，八鄉公立同益學校，鐘聲上午校，靈愛學校，何福堂書院，沙江公立聯益學校，仁興學校，裘錦秋英文書院，鳳溪公立學校，元朗東莞學校，光明學校，達德學校，公立友恭學校，維新英文中學(元朗分校)，城門公立通德學校，沙田公立學校，聖園公立學校，元朗信義中學，深井公立學校，粉嶺公立學校，佛教正覺學校，柏雨中學，開明學校，啟原美學校。

昨日核計善欵工作，獲由該院當年顧問飛劍山童軍總監鄧家寶率領百多位童軍協助，担任港九區開啓錢櫃工作，周生生金行有限公司並派出職員多人點算錢幣，新界區則由十八鄉童軍旅協助，由中午至傍晚始核計完竣，計港九區獲八萬九千零七十二元三角，新界區獲五萬六千八百三十三元七角五分，全部善欵共一十四萬五千九百零六元零五分，至於名譽車旗欵現陸續收集中，相信亦約有數萬元，本次善欵收入將破以往紀錄，該院董事局主席鄧任安等對各方面出錢出力人士關懷貧病深表感謝。

瑞典長途越野車賽 紳寶車囊括冠亞軍

【本報訊】全世界最艱巨的越野大賽之一──瑞典KAK長途越野大賽，本屆全程超過一千八百公里，包括具障碍性的森林道路，崎嶇積雪山路，冰湖等，賽會更首次規定不得配用雪軚，由此可考驗出賽車的眞實貼路性能及耐力。因此，各國著名車廠均派遣最具實力的車隊參加，希望能藉著此項賽事在車壇上一顯雄風，當賽事結束後，冠亞軍均爲紳寶汽車所囊括，而季軍汽車則已落後達十一分十八秒。賽後賽得冠軍的邦新士先生接受訪問時謂：雖然沒有採用任何雪地行車設備及雪軚等，但其所駕駛之紳寶汽車是由前輪帶動，貼路性能極佳，在雪地上時速爲一百七十公里，馬力達一百五十四，可見該車性能超卓。

另一方面，紳寶汽車亦極受人仕重視，其安全設備齊全，獨有防撞泵把，車燈水撥等先進設計。而本年新推出之紳寶EMS跑車型房車，馬力強勁，車身設計極盡豪華舒適，乃深受港人讚許。總代理：合德汽車有限公司。

附圖爲冠軍紳寶汽車與駕駛人合攝

順德聯誼總會春節聯歡盛況

【本報訊】順德聯誼總會日昨在大道中建國酒家舉行本年度會員春節聯歡大會，是夕與會嘉賓計有官紳名流、各邑會首長及會員鄉親千人，並由該會音樂組暨時下紅伶參加遊藝演出，分別播唱名曲助興。此外，嘉賓及各友會首長到有何薩璞、陳漢光、黎漢根、楊世光、鄭柏年、蔡漢明、吳順昌、然、鄭植華、馮白堅、關標、何輝、趙汝海、麥俊初、胡昊昭文、梁操、胡景榮、張循然、伍劍、楊耕甫、何予、嚴志、梁拔南、張卓然、蔡伯勵、周劍雄、岑汝添、高寶銳、胡雲飛、馮堯珠、胡錦超、黃達鏗、潘松園、何良、張寰鶴、何池等；六時卅分開始遊藝，九時舉行聯歡宴會，席間由該會主席李銳志報告過去一年來會務工作：一、完成津貼小學，現有學生二千餘人，辦理成績頗有表現；二、完成不牟利幼稚園，校址在九龍藍田新區二十座，而且即將開始招生；三、籌建津貼中學，校址在九龍巴富街，已於去年七月動工興建，一切進行順利，預料明年亦可完成；四、完成樂本紀念堂，不惜重資裝修，美輪美奐，並於本年一月七日，由簡悅強爵士主持開幕儀式，隨即接受申請蔡位及紀念位等。最後本人謹代表本會鄉親，多謝各位會董及會員名貴獎品，樂助大會席金與星，歌唱名家及業餘音樂家，蒞臨助興，播唱名曲助興，使到大會更爲生色，並祝在座各位春風得意，事業成功。

詞畢，繼續舉行宴會及幸運抽獎。

港九醬料涼果商會 會慶就職春節聯歡

【本報訊】香港九龍醬料涼果聯合商會，前晚在九龍上海街金唐酒家，舉行該會慶祝成立卅七週年紀念，第廿三屆理監事就職典禮，暨會員春節聯歡大會。

會中由理事長黎君焯致開會詞，並呼籲本屆理監事及會員，致力發展會務工作，詞畢舉行宣誓就職儀式，由該會會長呂漢源及黃勵材分別主持監誓與頒發選任証書，禮成聯歡叙餐。

該會第廿三屆職員爲：會長呂漢源、郭弼、黃勵材、余兆基；顧問陳楠生、王仲銘、郭炳超、呂佳；理事長黃洪、黎君焯；副理事長左伯明；總務潘平方、呂漢源；財務陳饒生、郭炳超；福利郭弼卿、區仲華；康樂余慶權、馮惠明；交際譚志、呂佳；調查莫雲、曾永裕；監事長郭開枝；副監事長王仲銘；監事伍偉森、龐喜堂、李強。

羅定同鄉聯歡會 就職聯歡會

【本報訊】僑港羅定同鄉會，昨晚在九龍彌敦道平安酒樓舉行第四屆職員就職典禮，暨會員春節聯歡大會。

會中由理事長李家超致開會詞報告該會在兩年來會務發展工作，如增加會產樓宇，辦理福利救濟以及增加會員等，至於今後的會務推進在增加會員福利，舉辦會員子弟獎學金，興建學校與籌建聯宗祠等，均爲工作目標，希各會員鄉親盡力支持贊助，同時並勉勵鄉親加強聯繫，發揚固有之忠孝仁愛傳統美德，互助互愛，會務必有良好的發展。

繼而舉行職員宣誓就職儀式，由深水埗民政主任主持監誓，香港宗親聯誼總會會長孔憲航頒發選任証書，禮成後歡宴。

該會第四屆職員爲：會長沈鐵漢，副會長賴柏楠、沈大中、李寶材，理事長廖啓焜、陳啓然，副理事長李家超，總務梁冠華、李和、黃亘波、李任，財務陳啓然、陳恒發、黎怡林，福利陳華超、江卓慶、張芳和、黎華漢、黃子郭，公關廖榮、李新、梁蓋香、康樂林家榮、譚超常、鄧樹，僑務沈漢平、沈友林、冼才雄，調查謝林生、郭英、陳煥初，婦女王潔芳，監事長李一平、廖冠英、黎佳漢、李永祥、審查王少雁、廖文勝、潘冠初、稽核歐陽明、曾傳光、陳森泉，監事：陳廣宇、朱灼南、吳銳、陳永海、梁卓榮、歐陽南、譚亨、李平、梁達，秘書余耀光。

九龍地域童軍 春節聯歡頒獎

【本報訊】香港童軍九龍地域昨在九龍塘相濟酒樓舉行春節聯歡暨頒發獎狀典禮，地域會長潘兆霖太平紳士、地域總監謝柱祥，暨大會主席團曾紹松、趙士海、區廣惠、余森祐、鄭亞清、李樹榮、黃家焯、洪偉民、衛楠、朱夢豪、陳全亦、袁銳泉、陳松英、羅才、伍旋操、許賢、陳少、洪少萍、傅朝春、黃霖、張錫香、高沛霖、梁成熙等親迎狀授。儀式中先由會長致歡迎詞，社會福利署署長李福逑太平紳士頒發獎狀，榮獲香港總領袖港督麥理浩爵士簽發之忠誠服務獎狀者計有：王定基、傅日淦、王華生、甄球、蕭金活、招振揮、盧炳年、羅善祥、黃炳禮、李大偉、劉志民、陳海洲、盧國楷、余文倫、李孟標、湯兆桓、梁錦明；獲頒優良服務獎狀者有：楊又蓮、蘇仲平、梁熙坤、張根深；獲頒功績榮譽獎狀者有：石寶虹、李興孝、張金、張黛森、周正誠、泉、陳雲麟；獲頒感謝狀者有：黎軒儀夫人、謝寵既夫人、林藏祥夫人、黃國材夫人、劉家賢夫人。地域主席楊永庥代表九龍地域致送紀念品與李福逑太平紳士，再由地域總監謝柱祥致詞，最後聚餐聯歡，並抽獎助興。

陽江同鄉會春節聯歡

【本報訊】陽江同鄉會春節聯歡會於日前在九龍彌敦道華僑酒樓舉行，到該會首長、理事、監事、顧問、嘉賓、會員、鄉親數百人。會中由理事長梁福中致開會詞，會長梁達光，名譽會長黃龍致詞，監事長陳修致謝詞，禮成歡宴，並有歌唱粵曲助興。

旺角坊會特別大會 籌建社會服務中心

【本報訊】旺角街坊會於前日下午七時在新雅酒樓召開特別會員大會，由主席曾紹松及各部報告會務工作發展情形後，隨由主席闡述修改會章內容並獲全體一致議決通過修改會章。會議並決定㈠聘請社會賢達胡忠爲該會永遠會長，協助會務推進。㈡成立「籌建旺角街坊會社會服務中心委員會」，以推動籌建工作，使該中心能及早完成。㈢繼續舉辦本年度暑期各項活動。

出席大會有曾紹松、左德明、劉志民、洪偉民、老其松、伍楚生、曾啓、羅善祥、歐陽帶、夏劍屏、陳國傑、曾炎、陳不凡、盧應、夏國偉、叢永、何波、劉偉民、梁啓隆、仇雪芬及理事會員等百多人。

聖若望英文書院 建校十週年紀念 獲教宗予以獎勉

天主教聖若望英文書院本年欣逢建校十週年紀念，該校校監梁挺生暨全體員生，特撰成十年教育工作的報告，向梵蒂岡教皇呈報，並懇請教皇恩賜宗座遐福。教皇保祿六世已賜准該校校監梁挺生所請，並賜祝詞，勉該校教職員爲教育工作而努力。同時，該校又將十年教育工作成果，向香港教區輔理主教李宏基主教呈遞報告，獲李主教題字「嘉惠學子」。李主教並在該校的十週年校刊中刊出獻詞，讚許該校的教學工作。

疑拒加入黑社會 三男子被人毆傷

【本報訊】柴灣工廠大廈門外，昨日凌晨發生一宗疑爲飛黨踢人入會不遂，圍毆三名男子事件，結果該三名男子被木棍鐵尺毆傷，送院救治，而逞兇者則逃去無踪。

警方人員事後分別在柴灣地區展開追查，並分別在各球場及工廠附近留意可疑人物，惟並無任何可疑人等遭拘獲，調查工作仍在進行中。

據悉：三名青年男子，昨晨零時三十分，行經柴灣工廠大廈門外時，突然黑暗處衝出廿多名青年飛型男子，手持木棍鐵尺等物，攔截該三名男子，並加以盤問，一言不合之下，廿多名飛仔迷舞動手中武器，圍毆該三名男子，在寡不敵衆下，該三名青年即被毆傷倒地，而逞兇者則乘機作鳥獸散。事後三名傷者被送院救治。

被毆青年爲㈠劉志霖，十八歲；㈡潘海江，十八歲；㈢陳志海，十八歲。三人均居住柴灣，初步推測，此宗毆人案件，疑爲飛黨踢人入會事件。

八八八

請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號。

蘭亭古詩翻譯比賽 兩電台分別先解釋

【本報訊】爲慶祝蘭亭花甲而特別舉辦之全港學生譯文比賽，已定於本月十五日截卷。此間香港電台及商業廣播電台，爲協助學生進行翻譯起見，已將此項比賽所用蘭亭原作兩首，分別加以解釋。港台由周炎先生在「逍遙樓下」節目中講解，播出時間爲三月五六兩日播出兩次，上午爲九時十五分，下午爲八時四十五分。商台則由陳澄銓先生在「中國文選」節目中講解，分兩次播出：日期爲三月六日及九日，時間爲上午六時二十分。有意參加比賽之同學，請留意收聽。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截收時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日(四日 星期日)

空郵

- 義大利、高棉、印尼、荷蘭、委達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
- 菲律賓 包裹下午五時
- 紐西蘭 包裹下午五時
- 泰國 包裹下午五時
- 非洲、亞丁 包裹下午五時
- 黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
- 沙巴、納閩 包裹下午五時
- 南韓 信件下午五時
- 加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時
- 菲海布里爾島 信件下午五時 包裹下午五時
- 巴西 信件正午 包裹正午
- 日本 信件正午 包裹上午十一時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
- 日本 信件下午六時 包裹正午
- 泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午
- 台灣 信件下午六時 包裹正午
- 中華民國、日本 信件正午

明日(五日 星期一)

平郵(休息)

空郵

- 沙巴、納閩 信件正午
- 馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
- 泰國 信件正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
- 黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件下午六時
- 菲律賓 信件下午四時
- 澳洲、菲濟島、新畿內亞 信件下午六時
- 紐西蘭 信件下午五時
- 西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
- 荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
- 南韓 信件下午六時
- 越南 信件下午六時
- 高棉 信件下午六時
- 關島 信件正午
- 泰國、寮國、印尼、馬來西亞 包裹上午十一時
- 沖繩島 包裹正午
- 星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
- 巴基斯坦(東) 包裹上午九時
- 日本 信件正午 包裹上午十一時
- 毛里求斯、科威特 信件上午十一時
- 夏威夷 包裹正午 信件下午二時
- 錫蘭 包裹下午一時 信件下午三時
- 菲律賓 包裹下午二時 信件下午五時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 包裹下午四時 信件下午六時
- 紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 義大利、巴基斯坦(西部)、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
- 奧地利、羅德西亞 信件下午五時 包裹下午四時
- 澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 斐濟島 信件下午六時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 杜比亞 信件下午六時 包裹正午
- 加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時
- 南韓 信件下午五時 包裹下午四時
- 以色列 信件正午 包裹上午十一時
- 緬甸、印度、孟加拉國 信件正午 包裹上午十一時
- 紐西蘭、菲濟島 信件下午五時 包裹下午四時
- 加拿大 信件下午五時
- 英國 包裹下午四時
- 葡萄牙 信件下午五時 包裹下午四時
- 巴拿馬共和國、墨西哥 信件下午四時 包裹下午四時
- 委內瑞拉、千里達 信件下午四時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件：上午十時半、下午二時半、下午六時；包裹正午

中國大陸 信件上午七時；包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時36	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	3時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有(A)者在星期日及公衆假期停開。有(B)者祇在星期六、日及公衆假期行走。

文憑教師與三教育學院學生
今晨將赴督轅請願
揚言有數千人參加 目的爲爭取七十五元薪酬

【本報訊】官津補學校文憑教師與三間教育學院學生，將於今晨前往港督府舉行大請願，並派代表呈遞請願書。他們這次爲爭七十五元薪酬的大請願，號稱將有數千人參加。

據稱：全港官津補中小學文憑教師與三教育學院同學，將依照緊急大會之決定，於今日上午十時，往港督府舉行請願。據估計約有五千名左右請願者參加，他們先在中區美梨道差餉物業估價處側廣場集合，然後列隊前往港督府東門，由代表呈遞請願書，完畢後至中區政府合署停車場散隊。同時，全港教育團體聯合秘書處將於是日下午四時，在希爾頓酒店二十五樓香港廳舉行記者招待會。

全港教育團體秘書處發言人稱：港府昨日透過各傳播媒介所發表對文憑教師薪酬之意見，祇屬重申前令而已，並不會影響教師所決定之抗議步驟。

沙田大圍六和園村昨晨大火。圖爲災場木屋及廠房百餘間，盡付一炬。（本報記者李君鵬攝）

沙田大火 燬廠房木屋百餘間
三百人失家幸無傷亡

【本報訊】新界沙田大圍六和園村，昨日凌晨四時四十分，發生大火，火場面積凡八萬餘平方呎，大小廠房、木屋百餘單位，皆付諸一炬。消防員動用十四條大喉，努力灌救，歷三句鐘，始把火勢撲滅，幸而無人傷亡。有關失火原因，警方已展開調查中。

警方及消防員聞訊，立即派出大批滅火車開到現場灌救，並協助居民疏散，走離火場。

火勢於六時三十一分被控制，當時現場祇見處處皆爲焦炭，數十頭豬隻，變成燒豬，而其中有一間小型蛋糕廠的機器，亦燒成爲廢鐵。

消防員恐防死灰復燃，仍然引喉分別向災場附近灌射，直至上午八時零四分，終將火勢撲滅。

大埔理民府及社會福利署人員，在沙田鄉公所及鄉紳協助下，已展開緊急救濟善後工作。並在六和園村辦事處內，登記災民。此次大火，損失相當嚴重。無家可歸的災民，約有三百人左右。

據說起火地點爲六和園村內三十三號的宏華塑膠廠，該廠內的熔爐，昨晚收工後，餘燼似未熄滅，火燄遂告吐出，而廠內各處，堆有不少塑膠原料及製成品，一經蔓延，火勢立即四處擴大，由於當時吹強勁東風，風助火勢，瞬即燎原，而該廠起火後，因無人在廠內，良久始爲隔鄰住戶男子蔡某發覺，急鳴鑼驚醒街坊鄰里，居民遂在睡夢中驚醒，一時狼奔豕突，情形十分狼狽。

九龍茂林街 四幢危樓

【本報訊】建築事務監督今日宣佈：九龍茂林街七、九及十一號爲危樓，而同街五號亦有成爲危樓之可能。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：在例行巡視中，已發現該批三層高戰前樓宇情形破爛。經過詳細檢查之後，復發現上述四間樓宇之後面磚牆已外移，因而使通牆之接合點出現裂痕。

第七、九及十一號樓宇之木樓梯，與屋頂及樓面的結構木材，已因情況不穩而業經發出通知，着令業主進行加設支撑。

第七、九及十一號樓宇之情況，已嚴重至有隨時傾塌之虞。由於五號與七號間之通牆接合處之弱點，故認爲在拆卸七、九及十一號時，或在拆卸之後，五號樓宇亦有成爲危樓之可能。業經建議封閉及拆卸之十三號樓宇，其拆卸工程亦可使十一號受影響。

[...]各樓宇的通告，已於昨晨在有關樓宇貼出，擬於申請封閉令，則定期本年四月十三日上午至時半在九龍地方法院聆訊。

非法拘留少女 續拘獲兩疑犯

【本報訊】非法拘留少女一案，警方續拘獲可疑男子二人，乃涉嫌有關者，帶返警署經調查後，一并落案檢控，昨解上北九龍裁判署提訊。由打士法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候六日審訊，被告二人，均暫無須答辯，還押監房看管。

被告二人：(一)劉華，廿六歲；(二)翁志雄，廿三歲，二人均無職業，同住深水埗欽州街。被控罪名：二月十九日，在深水埗與華街廿七號八樓E座，與男子林東、蔡金章及林修等三人，共同非法拘留一名少女何月芳，而違反其志願。

犯行劫罪被判入獄三年 男子不服上訴失敗
脫鞋擲擊辦案幫辦

【本報訊】一名因犯行劫罪被判入獄三年之被告男子，因向高院合議庭上訴失敗，竟遷怒於辦理是案之歐籍幫辦，當法庭宣佈退庭，即脫去所穿之鞋，從犯人欄內向該幫辦擲擊，幸未中，即由獄警將其加上手銬，帶上法庭覊留室。

是案上訴人(一)陳達，廿八歲；(二)歐陽振，廿三歲，原被控於去年四月廿九日在本港渣甸坊卅二號梯間向男子廖振德刧去星晨表、派克四五型墨水筆、朗臣打火機各一個，馬票兩張及一銀包內有款項五百四十五元，此案於去年七月廿四日解由地方法院法官標利審訊結果，裁定兩被告有罪，判各入獄三年。

兩被告因不服所判，延布雅里大律師上訴高院合議庭，理由謂控方證據不足，但經合議庭法官聆訊後，認爲控方有充份證供支持控罪，所判並無不當，將其上訴予以反駁。

當昨法官宣佈判詞後，即下令退庭，不料首名上訴人陳達突在犯人欄內脫出所穿之鞋擲向辦理是案之歐籍偵探幫辦活和，幸未中，而獄警即將被告帶上手銬押下地牢覊留室去。

合議庭法官由高院按察司碧克靈及李福善兩位大法官組成，檢察官沙活則代表控方出庭。

廿八萬台幣誤領案 台北法院即將研訊
韓菁清說：請你相信我

【本報台北通訊】影歌星韓菁清日昨抵達台北以後，立刻找她的律師張福康、姚冬聲研究，如何與台灣銀行打「冒領」廿八萬新台幣的官司。

她說：她絕對沒多領那些錢，台銀硬說她涉嫌，而且全案又移送法院偵辦，就只好對簿公堂了！

韓菁清最重視名譽，她把名譽當作第二生命，十三年前，她被捲入別人一件感情糾紛，也弄得傷透腦筋，後來也是在法庭解決，當年代他打那件官司的律師，也是張福康。

據說：張福康律師對韓菁清說：如果沒有多拿，當然要打官司，如果誤領了，就該還人家，樣小姐日新只有台幣數千元，要人家賠，那是要命的。

韓菁清說：請你相信我，絕對沒多拿，三千美金換十二萬台幣，就只拿走自己的一份，我不會害人，一生我不知救濟過多少人，從不貪非份之財。

這件錢財誤領案，是發生於上月十三日。那一天，韓菁清由她的台北男友梁家慶陪同，到台灣銀行去以三千美金換十二萬台幣，當時換錢的人很多，大排長龍，結果，櫃檯小姐忙中弄錯，被人多領了新台幣廿八萬，事後台灣銀行遂向警方報案，由警方調查，旋認爲韓菁清涉嫌較大，遂依「侵佔罪」，全案移送台北地檢處偵辦。

案子發生時，警方曾傳訊梁家慶，梁說他與韓菁清，決沒多拿，當時韓在香港，警方無法傳訊，經過台銀多方陳述當時換錢情形，警方也難以判斷，因此一面將案子移送法院，一面希望韓菁清儘快來台澄清。

聽台銀人員向警方陳述，這筆錢似乎由韓菁清，梁家慶誤領的成份較大，當然，這是片面之詞，法院不能全信，必須開庭偵查，才能以弄個水落石出。

一位懂法律的人士對記者說：這件官司，「台銀」似乎很難打贏，主要是有力証人缺乏，雖然有位台北某公司的職員在現場曾看到韓菁清有一包錢（大約十萬）由櫃檯上掉地下，梁家慶立即拾起，但無法証明當時櫃檯上還有多少錢。

如僅以「台銀」的捆紮方式，一大捆十萬，那麼韓菁清那裡應該還有三大捆，可是梁家慶對警方說，雖然當時掉了一大捆在地上，櫃檯上並沒多少。

這件官司「台銀」如果打不贏，將得賠償名譽損失，此一賠償，可大可小，以韓菁清的性格，是絕對不會放過的，不僅打到底，還得要求賠償名譽損失。

韓菁清抵達台北後，法院日內將開庭偵查，屆時台銀的人員，以及韓菁清、梁家慶委託的兩位律師，都將出庭應訊。

這件新聞，台北最先刊出的是聯合報，中央社也發了電訊，因此傳遍海內外，韓菁清非常關心台灣報紙刊登的情形，一下飛機，就由她的男友梁家慶，拿了一大包台灣報紙給她看，她也帶了好幾十份港報給律師看，她氣呼呼的說：「有的登得實在不像話，莫名其妙，我要告他們。」

（三月一日寄自台北）

本報駐台記者司馬芬

恒生銀行四十週年
盛大酒會舉行慶祝
董事長何善衡發表紀慶獻詞 到中外紳商名流嘉賓五千人

【本報訊】恒生銀行爲慶祝該行開業四十週年紀念，於昨日下午在九龍美麗華酒店萬壽宮設盛大酒會招待中外紳商名流，各界嘉賓到會者達五千餘人，場面熱鬧。

會場中並設有各地食品，如印尼、日本、潮州、素食，及各類豐富食品，多姿多彩，爲酒會中所少有。

是日參加酒會之嘉賓，有中外官紳、工商各界名流達四千餘人之多。由該銀行董事長何善衡、副董事長何添、梁植偉、總經理利國偉、副總經理何子焯、暨全體董事、經理、高級職員等親自款接。

酒會中由董事長何善衡發表紀慶獻詞，原詞如下：

各位嘉賓：

今天是本行四十週年紀念之期，欣蒙各界人士暨友好光臨指導，本行同人深感榮幸！

在過去的四十年當中，世界各地的經濟發展，都呈現很大的變化，尤其近十年來，更進入一個嶄新而進步的階段。而香港在各種有利因素之下，經濟繁榮，更屬有增無已，無論工商業與國際貿易都非常蓬勃，市民就業及收入俱有增加，因而導致銀行業有長足的進展。本行這多年來，可以說：是分霑到這項的成果，但更重要的是，端賴社會人士的充份愛護與支持，使本行的業務能夠逐步開展，奠定目前一個穩健的基礎，足爲告慰。

回溯以往，本行是在一九三三年三月三日開業，中間因太平洋戰爭，曾一度在港方中歇營業，直到戰後，乃重整旗鼓，經之營之，以至今日。就在戰後的二十五年間，香港之經濟面貌，却產生了很重大之變化。一般人都認爲銀行業對於此一方面之貢獻，並非鮮淺。由於銀行對於商行及個人服務之增加，使市民對於銀行，在觀念上有基本之改變，因而利用銀行各種服務，在目前已成爲非常普遍之現象。歷年來本行均以服務社會爲宗旨。值此四十週年紀念當中，本行謹重申一貫立場，仍然希望在社會人士指導與支持下，繼續對社會作廣泛的服務。

在今天紀念儀式舉行當中，首先最值得我們懷念的是本行的創辦人——林炳炎先生，因爲本行初期基礎的奠定，是森林公的英明領導。至於現任副董事長的梁植偉先生與何添先生，兩位在四十多年來，都與本人一直合作無間；而現任總經理利國偉議員，歷年來對本人的協助最大，對行方的建樹最多，都值得在此鄭重一提。其他各董事、各老同事，無論現仍任職，或已退休，或已身故的，以及各位青年同事，均對本行多所貢獻。值得感謝。同時，對於一向指導及支持本行的股東、友好、客戶及社會各界，本人現在謹代表恒生銀行董事會同人及全體同事，一併致以萬二分之謝意。並祝在座各位健康愉快？

恒生銀行四十週年紀念，昨日在美麗華大酒會招待各界。（上）董事長何善衡博士在酒會中紀慶獻詞。（下）董事長何善衡主持四十週年紀念切蛋糕。（本報記者呂國榮攝）

兒童身份証 招人領回

本報一讀者，日昨在九龍旺角區拾獲兒童身份一張，交來本報招失主認領。

該兒童身份號碼爲E○八六四四五(二)，姓羅，在本港出生，日期爲一九五六年十月廿八日。該身份証本報已交往銅鑼灣人事登記處，望失主見報後即前往上址領回。

新財政預算案中
港督及督憲府經費 共逾一百廿八萬元

【本報訊】在財政司提出的一九七三至七四年度財政預算案中，港督府及港督麥理浩爵士，督憲府人員，督憲府及港督在粉嶺的別墅，其經常支銷共佔一百廿八萬八千九百元；比現年度經批准的修訂支銷多七萬零二百元，但比一九七二至七三年度的實際支銷則減少十萬零六千一百六十五元。

在該財政預算案中，身爲全港最高級公務員的港督麥理浩爵士年俸爲一萬三千鎊（即約港幣十七萬元），另加交際費港幣七萬二千元。

現年度港督的督憲府人員總數爲五十七名，下年度將增爲五十八名；但下年度港督將會取銷一名私人秘書的職位，而增添一名社交秘書及一名助理社交秘書。

港督及其督憲府人員下年度的薪俸總值爲一百零四萬六千元，比較現年度批准的修訂總值增加了二萬四千元。

提欵萬餘遇箍頸賊
事主呼救拘一疑犯
裁剪店被爆竊損失四萬餘元

【本報訊】一名從銀行提取了萬餘元的男子，昨午在中區萬宜大厦商場遇箍頸黨截劫，事主高聲求救，一名警員馳至拘獲一名疑匪，另一歹徒則乘亂逃去，事主的萬餘元幸保不失。

據悉：遇劫的男子名葉輝，廿二歲，商行職員。昨日中午時往中區恒生銀行提取了萬二千元現欵，返回皇后大道中萬宜大厦寫字樓。當他步入萬宜大厦二樓商場時，突然有兩名男子衝前，其中一人施展箍頸手法將他制服，另一人則動手搶他袋中的巨欵，在危急中，他拼命掙扎，並高叫打劫，兩匪見勢色不妙，急忙分頭逃走，此時，在附近當值的一名警員已聞聲趕至，將一名疑匪截獲，帶返警署查訊，另一匪徒則逃去無蹤。在刼案中，事主未有受傷，財物也無損失。

又訊：銅鑼灣渣甸街一號地下新藝裁剪店，昨晨發現被歹徒爆[illegible]行竊，偷去二百餘元現欵及大批布疋，共值達四萬八千元。

警方據報到場作初步調查後，懷疑歹徒是於前晚十時至昨晨十時半的一段時間內，乘上址無人時，從後巷鑿牆進入上址厠所內，然後在各處進行搜掠，除將抽屜內的現欵二百餘元取去外，並搬去大批美國及日本出品的男女裝布疋，總值達四萬八千元。刼匪可能有多人，並配備有汽車行事，警方已繼續進行調查。

四車連環相撞 幸無傷亡事件
馬料水石屎車輪飛出影响

【本報訊】新界沙田馬料水附近，昨日下午發生一宗有驚無險的交通意外事件，一輛石屎機車在行駛中，車輪突然飛脫而出，擊中一輛私家車，同時一輛巴士閃避不及，又與一輛貨車相撞，交通因而大受影响，幸無人受傷。

據悉：昨日下午二時半左右，一輛編號AE六×七九的貨車，車尾拖着一架攪石屎的機車，由大埔向九龍市區進行，不料途經馬料水附近時，石屎機車的車輪突然脫輪飛出，擊中一輛行駛中的私家車的車身，各車因而停下研究實況，就在此時，一輛編號AD七○×四的巴士，因剎掣不及，竟又碰着該輛貨車，四架車同時在一起停頓下來，交通因而阻塞了約一小時。失事眞相由警方調查。

調景嶺中學 校友會改選

【本報訊】調景嶺中學校友會，定於今日下午二時，在尖沙咀海防大厦中國文化協會舉行會員大會，暨改選第二屆理事，屆時并將邀請各位老師出席監選及主持會議。

天氣昨清涼 今稍暖有霧

【本報訊】橫過華南之一股冷鋒，仍在靜止狀態中。本港昨日天氣仍然清涼，吹和緩東風，空曠地方風勢清新，密雲，有幾陣毛毛雨，沿岸有霧及薄霧，黃昏後逐漸轉吹和緩東至東南風，潮濕。今日星期日，預料較爲和暖，有霧及間有陽光。

據天文台昨晚報導各地氣壓分佈形勢：一股靜鋒，由西至東橫過華南；東海之氣壓頗高。天文台展望今日天氣：和暖潮濕，早上沿岸有霧或薄霧，下午間中有陽光。

昨日上午九點前，室外氣溫最低攝氏十七點七度，下午回升至二十度左右，濕度曾高至百份之九十以上。由上午六時至中午止，天文台有微量雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨吹東至東南風，風力三至四級到四至五級，沿岸有霧或薄霧。天文台午間展望廿四小時後天氣，沿岸持續有薄霧或霧。

非法集會及有黑底 與未成年少女性交
八男子分兩案審均押候判

【本報訊】具有黑社會背景之飛仔七人，深宵自在中區大道中與威靈頓街交界附近，非法集會，準備出動，替一小舞女將其「哥仔」趕走。西區警署偵緝主任穆利，偵緝幫辦梁僑英、黃景堂、高級探目伍剛和，及所屬探員多人，前往某處辦案之後，分乘私家汽車同返西區警署途中，發覺飛仔集街頭，引起懷疑，停車上前調查，因而揭發其中秘密，將彼等一網成擒，帶返警署分別控以兩項罪名。

警方同時查出案中涉及之一小舞女，尚未成年，因此並將其「哥仔」一拘捕，另案檢控。昨分別解上西區裁判署審訊，兩案被告少年男子八人供認罪。法官以兩案被告等均屬年輕，因候本月廿日，俟感化官調查被告等身世後始行宣判，准每人以現金三百元担保出外候判。

至於次案被告男子一人，則押候至本月十六日，俟感化官調查其身世後乃判，准其以現金二百元担保出外候判。

首案被告七人：㊀曾士新，廿一歲，平安舞廳帶班；㊁王平華，廿四歲，平安舞廳帶班；㊂陳炳華，十八歲，無職業；㊃梁偉林，十七歲，茶樓工人；㊄梁耀堅，廿三歲，貨車司機；㊅趙新康，廿二歲，平安舞廳帶班；㊆譚志成，廿一歲，油漆工人。分別被控兩罪：㊀（甲）控全體被告七人，三月一日在中區大道中與威靈頓街交界附近，非法集會；（乙）控第一、第二、第三、及第四被告，三月一日，在港島地區，身爲和勝和黑社會會員。

次案被告李偉佳，十七歲，住中區結志街，無職業。被控罪名：一九七二年十一月廿八日，至一九七三年一月卅日期間，分別在港九兩地，與一名十四歲又七個月姓張之未成年少女發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

綜合案情透露：三月一日晚上十一時十分，西區警署偵緝主任穆利等前往某處調查一宗案件，分乘私家汽車返西區警署，途經中區大道中與威靈頓街交界附近，見有群飛多人聚集街頭，耀武揚威，警方當即停車，上前調查，群飛無法作出滿意解釋，乃將彼等一併帶返警署，作進一步偵訊。第一被告承認在較早時間之前，接得旗下一個姓張舞女電話，謂擬與其「哥仔」斬纜分手，但被纏住不放，無法脫身，請求援手，因此糾集同黨好友，準備前往張之男朋友談判交涉。第一、第二、第三、第四被告，同時承認係和勝和黑社會會員。警方根據所得証供，進一步查出，姓張舞女尚未成年，而男友係一無業「飛仔」，當即星夜跟踪到中區結志街將張之男友拘返警署偵訊，分別落案檢控。

在港內航行船隻 應離碼頭三百呎

【本報訊】海事處昨日促請各大小船隻的船主及駕駛人注意，小心遵守航行及海港規例，航行時儘量遠離所有渡海小輪碼頭，政府及公共碼頭，以免引起危險。

該處發言人指出：港內船隻最近均有駛至非常接近各種載客碼頭及小輪碼頭的傾向。此舉實屬非常危險，每易引起人命的損失，尤以早晚小輪加班行走時爲然。

至於小型艇隻，不論其爲帆船或機動性質，亦應在距離此等碼頭三百呎以外的海面航行，以防不測。

發言人最近又提醒各型船隻的船主及駕駛人注意在港海內各地點的航行速度限制。

與未成年少女性交 青年認罪押候宣判

【本報訊】一青年男子，與未成年之女友，同在酒店開房度宿，適值警方查房，因被揭發拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告俯首認罪。多路法官諭將案押候至本月五日星期一，以便警方查閱被告有無犯案紀錄後，始行宣判。

被告江建華，十九歲，被控罪名：三月二日，在九龍地區，與一名十四歲姓李之未成年少女發生性行爲，違犯保障婦孺條例。

據案情透露：三月二日上午七時卅分，警方到油麻地彌敦道三二一號至三二一號十三樓一家酒店，循例查房，發現被告與原告同睡一張床上，由於二人年輕，引起懷疑，嚴加盤詰，原告承認尚未成年，警方乃將二人一併帶返警署，作更進一步查詢，經將原告送院檢驗後，乃將被告落案檢控。

毒犯獄中暴斃 裁定死於自然

【本報訊】一名被控毒品罪之老漢，於去年九月四日，在北九龍裁判署監倉候審時，突然暴斃，該案昨在荃灣裁判署，由葉梓光法官開庭研究死因，一男兩女組成之陪審團，綜合全案証供，於考慮後定其死於自然。

死者朱鉅，又名朱洪鉅，五十六歲，無業，住深水埗汝洲街。

伊莉莎伯醫院翁醫生作供稱：死者抵達醫院前，証實已告死亡，死者是因患肺病而死，他通常嚴重之肺病，數小時內，可能起劇烈變化。

駐守北九龍法庭羈號六七三八號警員郭全金作供稱：去年九月四日，他在監倉當值，死者因被控吸毒罪，與二十多人扣留在第一號監倉內，晨間九時十分，死者被押上法庭受審，十時廿分，返回監倉後，死者謂不舒服，被送往伊莉莎伯醫院見醫生，下午一時，又返監倉，至下午三時四十分，彼聞似有人跌落地下聲音，連忙往第一號監倉觀看，發現死者躺在第一號倉地上，立即開啓監倉門，喚警長四九六七號到場，協助援救死者，并撥電九九九召救護車，將死者送院。最後，彼又指出不論任何時間，從未聞有爭吵或打架聲音，從監倉內傳出。

盡市民天職 捐香港公益

醫學會答市民詢問

讀者呂錫德君問：

㊀爲甚麼會有宮外孕？是否因爲本身內部有毒才會有這種病症？

㊁宮外孕之後對子宮有沒有甚麼影響？

㊂因患兩次宮外孕而致兩邊輸卵管皆割去，還有沒有可能再次生育？

香港醫學會答：

㊀宮外孕即受孕卵子在子宮之外着床，最常見之宮外孕是發生在輸卵管，此外，宮外孕亦可能發生於卵巢，腹腔等地方。

宮外孕之病因并非因爲體內有毒，其原因可能是輸卵管有異常，例如曾經發炎以致輸卵管部份有阻塞，或因輸卵管有先天性畸形發展等，所以孕卵不能通過輸卵管而進入子宮，但亦有很多宮外孕患者之輸卵管毫無異狀者。

㊁通常患宮外孕，割去輸卵管後，對子宮并無影響。

㊂如因兩次宮外孕而割去兩邊輸卵管，則以後不會受孕，因爲卵巢排出之卵子無路與精子遇合。

× × ×

曾耀祖君及馬漢傑君問：

㊀何謂胃潰瘍，及十二指腸潰瘍？

㊁患了十二指腸潰瘍應怎樣治理可？是否一定要施手術才可以康復？

香港醫學會答：

㊀胃與十二指腸相連。十二指腸是小腸之最先一部份。胃或十二指腸潰瘍即是胃或十二指腸之粘膜及底下肌層潰爛及發炎現象。胃或十二指腸之潰瘍部份可由X光照胃作出診斷。

㊁十二指腸潰瘍是因爲腸之粘膜對胃酸及胃蛋白酵素之抵抗力減弱而被侵蝕而致。至於爲何腸粘膜抵抗力會減弱，則其原因尚未明瞭。

患者以男性居多，多在三四十歲之間，病徵爲間歇性腹上部痛，尤其是在肚餓時候及在深夜。進食後，胃痛漸減。此外有消化不良，胃灼熱，嘔吐等。十二指腸潰瘍亦會出血而致有嘔血及大便黑色。或會穿破則有急性腹劇痛。

㊂十二指腸潰瘍應由西醫治療。通常用藥物治療，但必定要有恒心，無論有痛無痛，必須持續服藥六星期至六個月，由主治醫生決定。早期潰瘍可以用藥物完全治愈，但如潰瘍早期末經切實治療而演變爲慢性則甚難根治，除非施外科手術割治。此外，如潰瘍突破或出血不能制止，亦需手術治療。

患者日常應少工作，多休息，避免精神緊張及憂慮。應戒絕烟酒，忌刺激及酸性食物，忌太飽或太餓。飲食應有定時及不可操食過急，食物應富營養及易消化者。在飯餐之間和臨睡前飲一杯牛奶亦有幫助。

如經過長時期服藥後而胃痛仍頻頻發作，則應考慮施手術以根治之，要由主治醫生作出決定。

本報特稿

警犬的訓練過程

記者麥錦業

最近本港治安每況愈下，是有目共睹的，警方人員正夙夜匪懈爲治安而努力，但是協助維持本港治安中，還有人類最忠實的朋友——狗，在過去多年來，警犬在維持治安方面已經立下不少功勞。

警犬不但身體碩健，嗅覺靈敏，而且必須具有「靜如處子，動如猛虎」之條件，並非一般人想像中的，「殘暴，兇狠」象徵。

香港之警犬訓練中心，位於新界屏山一小丘上，亦是本港唯一之警犬訓練中心，該訓練中心設有寬大的室內室外訓練場，以訓練犬隻成爲警犬之用。

該中心主管夏利督察對於繁重的訓練警犬工作，有以下詳盡的解釋——本港目前大部份犬隻來源主要從英國，澳洲及南非洲進口，有小部份是在本地挑選，而挑選犬隻之條件亦相當嚴格，例如年歲由九月至一年，身體必須健全及性情不能過兇狠。當每頭犬被選出後，犬隻須接受爲期十三週之訓練，而訓練過程中分爲幾個步驟進行，在最初一星期內，犬隻須與警員們作互相認識，接着之六星期，犬隻更須接受服從的訓練及教導牠們跳橋，跳高等技能，同時更教導牠們如何追捕疑匪及運用嗅覺，最後六星期則須接受專門之訓練，該等課程是分別訓練犬隻成爲巡邏警犬，追踪警犬及搜索毒品警犬等三大類。

而犬隻的資質是決定牠們成爲那一類警犬的一大因素，例如，巡邏警犬一定要反應敏捷，主要工作是協助警員追捕疑匪。追踪警犬的工作，是在某宗案件發生後，到現場協助警方人員搜索。至於搜索毒品警犬，是在警方人員協助下，在毒品黑點地區以靈敏之嗅覺找尋收藏毒品的地方。

警犬隊的工作，是警員與警犬間互相合作而進行，而該警犬訓練中心，對警員之挑選有若對警犬之挑選同樣之嚴格，每個警犬隊之警員質素必須良好，除了愛護犬隻外，並不能性情暴燥，因爲警員之心理狀態是直接影響犬本身，在犬隻被訓練成爲警犬後爲市民服務時，牠必須跟隨訓練牠之警員一起工作。

夏利督察稱：現時本港警犬隊裏共有五十四頭警犬服務，並有五頭尚在該中心訓練中，而該批正協助警方爲市民服務之警犬，分配在本港各區警署駐守，在一般情形下，每間警署約有二頭至四頭警犬駐守，[...]一頭至二頭警犬駐守，同時警犬隊之服務時間是分三更制全日爲市民服務的。

在記憶中，警犬是同樣有傷亡報告，除了有些警犬已經達到相當年歲退休或年老死亡之外，警犬因功受傷或殉職等事件也曾發生過，所以警方對於培養適合之犬隻特別重視。在過去三年來，曾有五頭警犬殉職，例如在月前曾有一頭警犬在九龍地區近伊利沙伯醫院附近追捕匪時，不幸被一輛的士輾斃，警方對此類意外事件甚爲關注。

由於警犬傷亡事件，故本報記者向夏利督察詢及一個有趣的問題：「當警犬執行任務時或在休息時會不會被人拋以有毒的食物，以至警犬因食而死亡呢？」夏利督察答稱：這個可能性是存在的，但是機會率相當低，因爲每頭警犬在警署駐守時，是有專人供給牛肉進食的，當出外執行任務或巡邏時是絕對服從該名警員的命令。

夏利督察最後稱：鑑於目前本港設於新界屏山警犬訓練中心祇擴充需要，所以警方現已計劃於一九七四年在九龍龍翔道設立另一所更大規模之警犬訓練中心，冀望能對「過街老鼠」般的匪徒有一鎮壓作用。

（上）教導人員伸直手臂，便利該頭犬隻有目標地跳躍。（下）一頭在訓練中的犬隻，練習跳躍時情形。（本報記者麥錦業攝）

希望繼續執筆

現在我們又向筆友提供一些新題材。大概各位都知道，外國有一句：「顧客永遠是對的」的話，但，當你在市上，作為一個顧客時，是否遭遇過「都是對」的待遇呢？

也許，你遇到的，都是「不對」。當然，你是「顧客」，但有人當你「求助」，有人當你「乞憐」。於是，你得到的，不是「一肚氣」，就是「一把火」。你有意把事情的經過，簡單而確實地寫出來嗎？這裡是歡迎這一類文字的。

還有的本版的彩色圖片，也是歡迎影友支持的。不過，如果是新聞性的，希望儘早惠寄。（編者）

香港的法庭茶座

香港的法庭有許多特殊的案例，譬如說，男子進入法庭時不能戴帽，旁聽審案時不能抽煙，更不能發談話，吃東西等等。如果稍為疏忽，將有被控「藐視法庭」之虞，誰也不敢「太歲頭上動土」。情因法庭之氣氛是十分嚴肅的，進法庭聽審一天，無異等於坐了一天牢。

可是，法庭雖然門禁森嚴，氣氛莊嚴肅穆，是法律數條的裁判地方，沒有人情可講，但也絕非沒有可以輕鬆一下的。祇要你知道門徑，不僅可以談笑聊天，還可以抽煙飲茶，或進一些點心，以調劑過分緊張的情緒。這一塊「沙漠綠洲」，就是別有情趣的「法庭茶座」。

在香港幾家法院之中，茶座較負盛名的，自當首推高等法院了。它一邊面對綠茵似錦的「差利場球場」（舊稱木球場），可看見幾個西人在打高爾夫球；它一邊面對電車路和花園道，汽車穿梭如織。茶座分內外兩部份，室內裝置有沙椅玻璃櫃，室外有迴轉的椅櫈長廊，設備便來便椅之類。

到「法庭茶座」飲下午茶，不僅眼前景物如畫，有清風徐來，涼透心脾之妙。但，這些都不是「法庭茶座」的特色，却別有情景：一個很費勁才捉來的刑事犯大盜，和數名警探共處一桌。儘管警匪遭遇時動刀動槍，在法庭受審時如何針鋒相對，但此時必須聚在一起暫時休息了。

你說，茶座上有火藥味嗎？並不見得，因為「階下囚」雖然是客人，由警探作東道，請飲茶。假使前者戴手銬，還有人給他點煙，大敘其所謂「江湖義氣」。碰到審大案時，茶座上還添了一羣「賭客」，他們關心主犯刑期，彼此觀察情勢，下賭注博輸贏，也是人情之常。

作為大律師與檢察官，他們是法庭上的死對頭，為了一件案子，往往各據法理，互不相下，毫無迴旋餘地，但進入茶座之後，氣氛立即不同，他們可以談到賭馬、踢球、釣魚等等消遣，登時眉飛色舞，意氣風發，把剛才的爭論拋到九霄雲外去，建立了「別有天地」的世界。

茶座內偶亦有磨拳擦掌的場面，多半屬於民事訴訟如錢債轇轕之類的範圍，原告已多，被告也多，各據一桌，商談調論，少不免涉及是非，於是隔檯開戰，氣勢擾洶，「公說公有理，婆說婆有理」，然而他們打不起來的。如果在此打架，範圍也屬於法庭，必將雙重治罪。

香港的中央裁判署和九龍裁判署，俱各有一小型茶座，以氣氛言，自不能與前者相提並論，其為調劑聽眾情緒，澄清原告被告的思慮，大家暫得休息的機會，則是一致。別看茶座小小，設備簡陋，這裡也是唯一有異於法庭內肅穆氣氛的「沙漠綠洲」呢！（滄海客）

浮花月

小雲雀有名士派

以「小雲雀」一片紅起影壇之顧媚，上週六假「大會堂」高座八樓舉行「山水國畫展覽會」，專程去觀賞者衆。尤多歌壇、影圈中人。

是日，孫秉樞出任剪綵之職，並在會場招呼相熟的朋友們，其熱心可知。

顧媚之歌，在十六年以前，時代曲尚未瘋狂流行，經已受到歌迷羣衆之愛戴。

那時，顧媚對於衣食住行，隨便之極，她經常睡在一間極小極小的房間裡。

她頗喜歡與音樂界文化圈朋友來往，此可能與她之職業有關吧！

很多人喜歡顧媚之名士派作風。

好多年前的一個晚上，與顧媚在「敘香園」宵過夜，有當今文壇才子坡叔在。

一直在娛樂圈謀發展的顧媚，有能唱能演之才幹。然而，她仍舊冒不出頭來，與所謂「大牌」的身價，似乎還有一段距離。

為此，顧媚鬱鬱不甚得志。遂放棄了對歌、影兩途發展之雄心！專心一志研習繪畫起來。

前年，她曾在台灣「春秋畫廊」開過畫展。有六十幅山水畫展出。

就在那時，顧媚學畫成功。

原來，芳蹤難覓，無訊無息的顧媚，深居簡出，埋頭苦幹在繪畫中！

「小雲雀」感覺到，歌藝隨年齡進展，但聽歌者之興趣，却會因歌人之年齡增加，而改少興趣。她想到幹娛樂事業，是有着年齡的限制。不如繪畫，藝術隨年齡進步，越稿越值錢。如果苦學苦幹，定有出類拔萃的一天！

果然，顧媚是成功了！

廣告用語談趣

廣告宣傳之術，種類不一，祇要易於生效，雅俗均可應用，有用文字，有用言語等藉作傳播。近十年來，除報刊，街招廣告之外，還加上播音台、電視公司，代作廣告之宣傳，以廣招徠。而有趣的廣告術語，陸續被商人們採用。

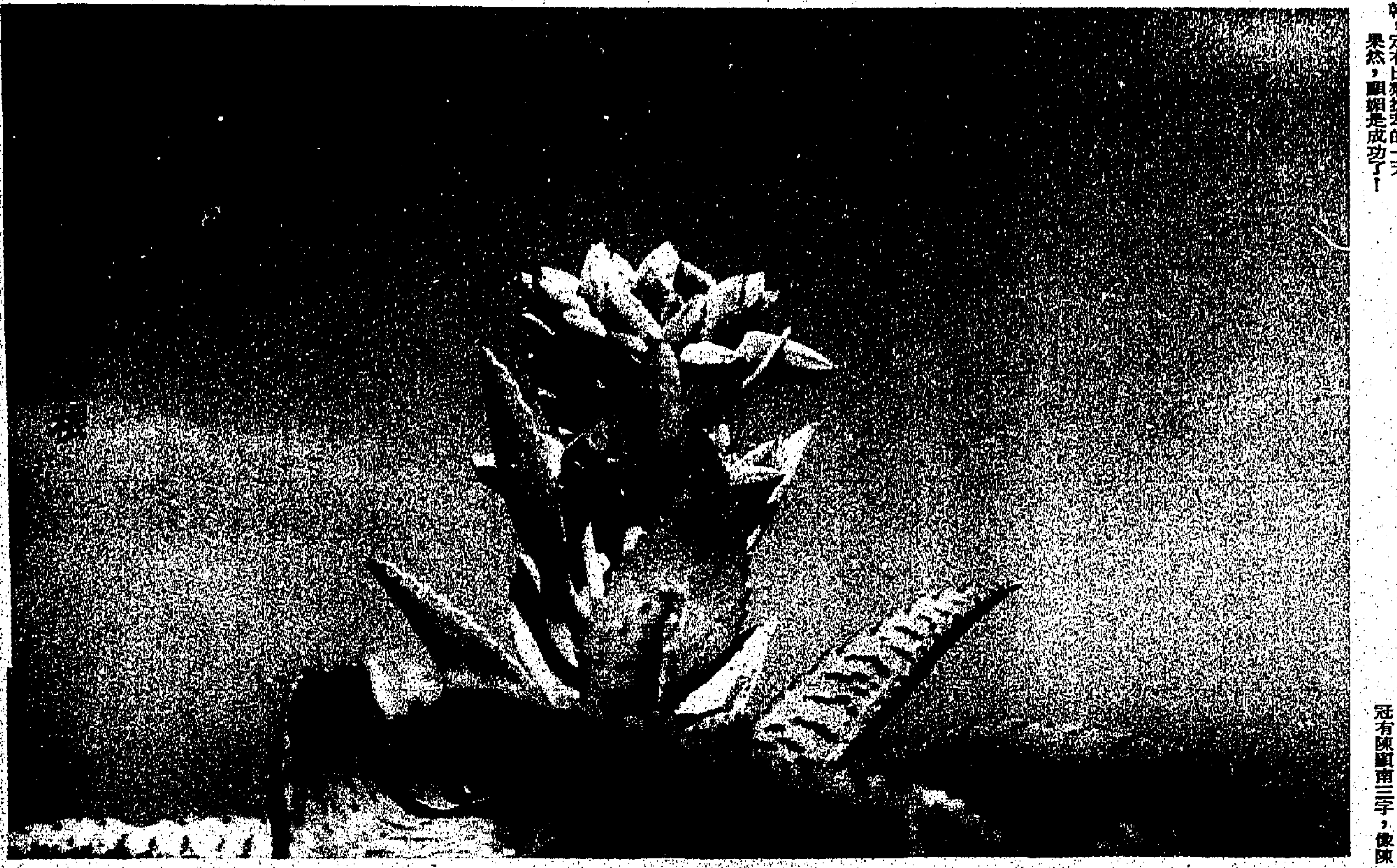
從前省港澳市面上的廣告術語，亦頗多具諧趣性者，今則更推而廣之。往日出品商陳顯南，他的宣傳紙側重陳顯南三字，所貼街招及登報刊一類文字，千篇一律，每一樣東西都冠有陳顯南三字，像陳顯南乜乜，陳顯南物物，日久相傳，陳顯南的出品，便深印人們的腦際，以至俗語識人重貴，便說「話明就陳顯南。」

又像梁×記出品之牙擦，採用「一毛不拔」成語主要宣傳術語。「一毛不拔」句出孟子：「楊子取為我，拔一毛而利天下，不為也！」意思是說吝嗇自私，本來與用品若風馬牛之不相及，且亦美詞，但若用之在牙擦上就不同，因為往日牙擦多用豬鬃毛製作，一毛不拔，卽極言其出品之耐用。而他的出品宣傳便成功了。又有某藥商，出品「補腎丸」，他竟然在印製告白時，故意使印作「補腎九」，使丸字少了一點，以引起人們的注意，果然人們看了他告白裏的「九」字，不禁起了懷疑心理，以為他不知是否印錯字，猜想下去，印象便深刻了，某藥商也就收到宣傳一效。

暖水壺出品商，則有「一味靠得」！「一味好靠」等字句，以俗言俗事，並別解它末尾那個字，取喻所賣出品精良，於宣傳上亦種之收效。至若「秋風起矣！三蛇肥矣！食指動矣！」蛇店及售賣蛇酒食府用之，也是招徠生意的佳句。此其起源，已始自大陸內地。到了近年來，本港日益繁榮，商業興盛，內外商人，為求推銷出品，也都不惜多耗金錢，而在廣告上用功夫。對宣傳術語，也費了很多的心機，一般說來，尤以用市人們口頭俗語作宣傳的為多而亦較易收效，以其趣味盎厚哩！

就如「犀利」這句子，亦俗語之一，讚美任何事物優良了得，都可把「犀利」稱它。出品家當然自稱其貨品精良了得，所以「犀」便給取作廣告術語了。就本港一家電台，有位台柱小生，也以音說「犀利」而得了渾名。同時幾家商行都用「犀」一語來讚美他們的出品，像售冷氣機，雪櫃的，便稱它產品冷得「犀利」，「凍得「犀利」」，售汽水的說「氣夠犀利」，售香煙的說它「味夠犀利」等等。而香煙廣告，尚有一句「唔係出奇」，給利用來賣廣告，就因為這句說話，講甚麼東西用得著，說來還像對答方式，比如說「你唔死一百歲」，也可以答「唔係出奇吖」！又像說「宜家的飛仔成個女人型」，亦可答「唔係出奇吖」！所以香煙公司便打這句話的主意，先將一段事情表演出，或者說出，再引入香煙方面，最後當然是說「有包××，都唔係出奇吖」，這句話現在電視及收音機裏，當播出那煙公司的廣告時，是常常聽到的。

此外鞋商把「豈有此理」這句話，換了頭尾兩字，以諧音讀之，說作「喜有此履」？也是令人覺它妙趣橫生，鞋商用這句術語宣傳，是說人人都喜穿他的鞋子，藉以引起人們注意，以收到推銷的效果。善用術語作宣傳的商人們，無疑都動過很大腦筋的。（愛情）



奇妙的落地生根

這是甚麼有趣的植物？

它的名字叫做落地生根。

「落地生根」既是它的學名（從嶺南采藥錄），也是它的俗名，由來是它的葉片旁邊，常會發生小葉片，這些小葉片落在潮濕的土地上，卽能發根生長，成為新株，而一般園藝者繁殖它，也多用這個辦法，名稱貼切得很。

落地生根是景天科伽藍菜屬的直立、肉質、多年生草本，高約半公尺至一公尺半不等，視乎栽植土壤的優劣而定。莖圓柱狀，中空，多少分枝。葉對生，厚而多肉，有短柄，卵形，矩圓形至橢圓形，邊緣有鈍鋸齒。在香港，因被栽植而經常受到水份的灌溉關係，在尖端處很容易發生供「生根」用的小葉片，許多時候，小葉片之下因四周濕度較高的影響而發生紫紅褐色的小根，成為主要的一種裝飾。花為圓錐花序，倒垂，淡褐色或淡紫紅色，花期在每年一月末，卽農曆新年前後左右。

正因為它的花期接近農曆年，所以聰明的花販們，便替它起上了不少吉祥的名字而索價奇高。其實祇要有朋友們植有一株，卽可向他索取一些小葉片（最好是有根的），回來自行種植。

落地生根的栽種非常容易，對土壤的要求不大嚴格，栽在一個廿五公分口徑的盆中，便可成活，生長迅速。病蟲害幾乎不會產生，祇要不忘澆水——雖然肉質植物的內部，有儲水器官（細胞），然而澆水若不充分，植物體裡的水份，便會因蒸發成為供應它的繼續生長，而消瘦起來，影響開花。

筆者這盆落地生根，栽植的盆不夠深，因而植株不高。記得先君在法國醫院留醫時，該院是把它栽在較深的盆裡，植株比較高。至於全株植物的色澤，可謂變化多端，在較陰的環境下，比較青綠一點，在較多陽光的照射下，則莖帶灰黃，葉片的淺褐色斑紋亦顯著加以變化。

在這裏，筆者憶起當本報未刊此欄時，曾另一報寫之邀撰寫同類文章時，有一位讀友寫信來，附寄種子兩包，是他自行採集的，詢問是甚麼花。這類問題着實使筆者一時答覆，雖則筆者在整個植物學中，最愛種子植物一門，然而要從種子中鑑定是甚麼植物，眞的要「種後方知」。幸好筆者栽有這植物多年，同時有樣本（圖片）參考，能夠卽行答覆。至於單子葉植物類，特別是蘭科植物，雜交種極多，不少遇難題在各地發現，故此對去年楊仲山讀友的詢問，憑着附寄的圖片，委實無從着手推測，然而希望楊讀友能把筆者在十二月十六日向閣下提出的問題，來函告知，希望可以翼盡棉力。

園藝信箱

鄭達禮、徐甦雨讀友：由於所提的問題大同小異，故一併作答。「種子帶」的花卉種子已售罄多時，目前暫無法供應，而仍有若干采種種子在永安公司總行（卽近港澳碼頭的一間）有售。石竹種子在永安及一般種子店都有出售，售價自一元至元半，種子包上的英文名是DIANTHUS。天竺葵種子，筆者已請香港代理歐美達洋行即行向美國訂購，同時建議該行訂購介紹過的「獅球型」品種，與及去年介紹過的百日草（魚尾菊）和鳳仙花，一俟抵港，卽在本欄預告，敬希留意。徐先生提議的增樹木的介紹，當會照辦，而筆者翻閱發表過的文字，曾談過「荔枝」、「吊燈花」、「紫薇」、「硬骨凌霄」、「黃槐」等，都屬這一類，一來可在公園裏欣賞，二來更可自己種植，一舉兩得，如先生有何種樹木擬筆者介紹的，使本報能提供讀友們更豐富的「彩色生活」，請來函本報轉筆者收，便能經常加以改進，同人對閣下的關懷，深表謝意。（馮公敘覆）

內裹乾坤

水貨電視 可作盤川

按粗打大算，由港去台灣旅遊數日，包括來回機票，也得化費港幣兩千元左右，如果在港用港幣一千八百元購入一部十七吋手提彩色機，帶至台灣縱然售得台幣一萬三千元，照官價滙率折算，等於收回成本而已，何來盈餘作玩耍吃喝以及北投溫泉浴之用，這條膚淺數字，三尺孩童都會計算，難徑我如墮入五里霧裡，祇有「不明」。

對方哈哈大笑道：「你在港祇埋頭做修理，還不知買賣的乾坤世界，如果我在港照正價去買「正斗貨」嚟，鈴鈴都掉埋矣，當然在貨色上大有景義啦。」

「難道你帶的電視是水貨或者是流嘢，這豈不是欺騙台灣人，那末你顧住攬到一身潺，飛不回香港囉。」我用意出於至善至誠，生怕他在此樂極生悲，有家歸不得也。

他收歛笑容，一本正經說道：「你定的喇，我買的正式日本名廠VHF彩色機，完全適合日本與台灣用嘅，原箱新機，無病無痛，靚過鬼火，入境時，照海關規定打正稅，光明正大，一的冇假，台灣人對香港來貨最中意，所以搶住嚟買，我哋舖頭幾個夥計都係咁嚟游埠，個個安然無恙返香港。」

「恕我鄙里，請道其詳，絕招何在。」我惟有追問。

「在香港，數月前在電視行業裡流傳過一件新聞，大概你追憶一下，亦會有些印象吧，那時據說有一條貨船，由日本駛去南洋，中途觸礁，辛之棄船，好多水上人乘機去搏亂，搶救到五六百部彩色機運去香港，個批電視，全係VHF，唔啱香港使用，後來監平爛賤賣俾一個電視炒友，有一部分銷俾電視舖門沽，兜手貨，最啱台灣收睇，星加坡同菲律賓都合買口，所以好多水客作貨辦，搵到多少。」

經他一說，我彷然大悟，當聞確有所據，記憶猶新，遂順水推舟，一探來龍去脈的行情，他權傾訴：「係香港，行貨價，十七吋手提式每部港幣七百零，到台灣，照正手續打稅再加港幣兩百幾銀，㗎辦爛本錢惟一千蚊倒，係呢度買番台幣一萬三千銀，夠晒使用有突矣，成個開嘅生意，邊度搵呀。」

想不到在港無人吼斗的正式「水貨」電視，竟有轉為游埠本錢的作用，與是匪夷所思，不過後來據查悉，台灣當局對電視機有限制入口的規定，祇准個別旅客作饋贈禮品特准進口，如要賣營利，已觸犯法例，讀者犯不着以身作則，照辦煮碗，否則惹到一身蟻，則得不償失矣。（００⑤）

夜遊人語

為湯鍾士可惜

包打聽來告訴我，湯鍾士行前大表不滿，認為大會，對他的安排是欠完善，使他沒法在會場中製造氣氛，有違他原來作風。

湯鍾士的作風，就是夠熱情夠瘋狂，但，我們所見到的湯鍾士，祇是在台上熱情，在台下，一點熱情也沒有，甚至連人情也沒有，在記者招待會，他祇是一個可望不可親的偶像，倒看不出他有何熱情之處？

湯鍾士嫌氣氛不夠，當然是說香港歌迷不夠熱情，殊不知道，香港歌迷不是不熱，而是熱不出樣，很多年青人，聽了湯鍾士之名，就高興到手舞足蹈，不辭千里來到他的附近，但却被保安人員擋駕了，變為可望而不可親，那裏熱情得來？

說來說去，都是主辦人安排不好。

包打聽的老友記者先生說，那晚在大球場，還要隔着鐵欄，引頸觀望，是要和我們分開界限的，眞使人氣結。

觀衆抗議湯鍾士遲到，新聞界工作人員，可更苦不堪言，站在鐵欄內，佇候兩句鐘有多，又得不到什麼精彩見聞，確是費時失事，難怪有某老記說，六個月後他再來的話，還是由他去等我好了！本人曾受此苦，決不會再領教。

一個名聞國際的大歌星，所賣得的好評，遍及全球，但，來到香港，讚譽半參，能不教人可惜。正是「半世功名敗誤一旦」！

劫數重重

雖然天邊已漸漸地露出一點晨光，但是黑暗中的恐懼與害怕，並未完全被消除及趕走。我在一條寂靜的大街上走着，行人固然是顯得十分之稀少，那時大概祇有凌晨五時許，因為我是在一間酒樓裡當點心師傅的，所以天還未亮便要上班。照平時的習慣，祇需要走上二十分鐘，便可到達工作地點了。但是今早出門時間比較早一點，所以脚步走得比較慢。

我從大街轉入小街，經過的商店還沒有開門，聲音祇有從風掠過時聽到，顯然是一片冷清清的景象。忽然間一陣連串而急促的脚步聲，由後面直趕上來，我的心跳突然加速，情緒跟着緊張起來，難道可怕的事情發生了還是在開始呢！因為本地治安日壞，所以一開始心理已有了準備，果然，不幸的事情終於降臨在本人身上。

兩個年青漢子截住我的去路，他們扭直地向我索取金錢，而謂無心傷害我之身體，我因年過五十，亦未有考慮反抗，祇有讓他們為所欲為。我被帶到一個黑暗的樓梯口處，由身上直到鞋襪，全被搜查，他們得到百餘元後，亦頗感滿足，衣袋裡的碎錢，他們並無取去，臨走前恐嚇不得報警，並連聲謝謝方發足狂奔，逃去無蹤。

被劫後，我並沒有考慮大聲呼喊求救及往警署報案，可能因為損失不是一個大數目，而萬幸者為老弱之軀並無受到傷害，於是帶着恐懼未除的心靈而繼續向着工作地點走去。相隔事發地點不到兩個街口之處，大同小異之案件，接踵而來，正是餘恐未除而新的可怕事件又增加在同一人，我的身上。

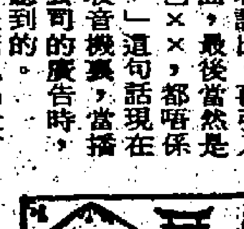
這回人數共有三名，都是年青的小伙子，其中一人身懷利劍，我被武器指嚇下，全身發軟，說話也便得吞吞吐吐，他們要我自動將金錢繳出，免得他們動手，我說剛才已被兩人搜刼，身上祇剩下碎錢，他們大罵並表示不相信，於是其中一人便動手檢查我的衣袋，拿得刼後的剩餘物資，他的動作極為粗魯，並因為我的收獲太少，而感到憤怒，他們竟揮拳相向，以致我兩眼變成紅腫，腹部更受到極大創傷，我不支倒地後，他們才作鳥獸散，我負傷回到工作的酒樓，由同事送院留醫，並代為報警。

事後發覺傷勢不輕，但萬幸的是他們並沒有用那柄利劍攻擊我，否則的話，早已送掉了性命。

我想那天是我自己的運程不好，還是當地的治安不佳呢！被刼一次已是不幸，還要再接着第二次，時間不夠三十分鐘，而地點相差僅數十碼，可見刼匪之多及猖狂之態，若當局不加速治法以對付，恐怕刼匪他日要搶生意了。（文貝）

的士佬手記

空有地盤而無建築



我曾問那姓周的兄弟，為甚麼地盤貨車的生意，如他們所說的，並不理想。你對於建築業的情形不熟悉，但是報紙上的報導說，很多地產公司的股票上市，而且那些地產公司的申請上市的說明書，均指出他們所購下的地盤以及在建築中的大廈等等。姓周的笑道：「那祇是表面看來好而已，事實上很多地盤並沒有開工。正在開工興建的，建築的速度亦緩慢下來了。我們駕地盤貨車，必須要倚靠建築業，他們不興建樓宇，我們便祇吃西北風。」

近來我駕的士，確是很少遇到地盤貨車，和半年以前，地盤貨車的密度，相去甚遠。他們不提起，我倒不會注意。現在他們提起這事，便使我想起來。姓何的兄弟二人所說的話，的確是事實。

他們並沒有解釋，而祇說明建築業並非如一般人猜想那麼好，其實進展的比率非常慢。這對我這門外漢來說，當然是聽不懂，我要求他們解釋。現在輪到老大說了，他回答道：「現在的建築公司買下了一個地盤，便立即圍以木板，高過丈餘。在木板牆外油上了某某建築公司地盤的大字廣告。誠恐無車經過的人，看不見那公司的名稱。他們再購第二個建屋地盤，亦施同樣的手法。地盤被厚木板圍繞，經過那裡的人，根本不知道裡面的人幹甚麼。」

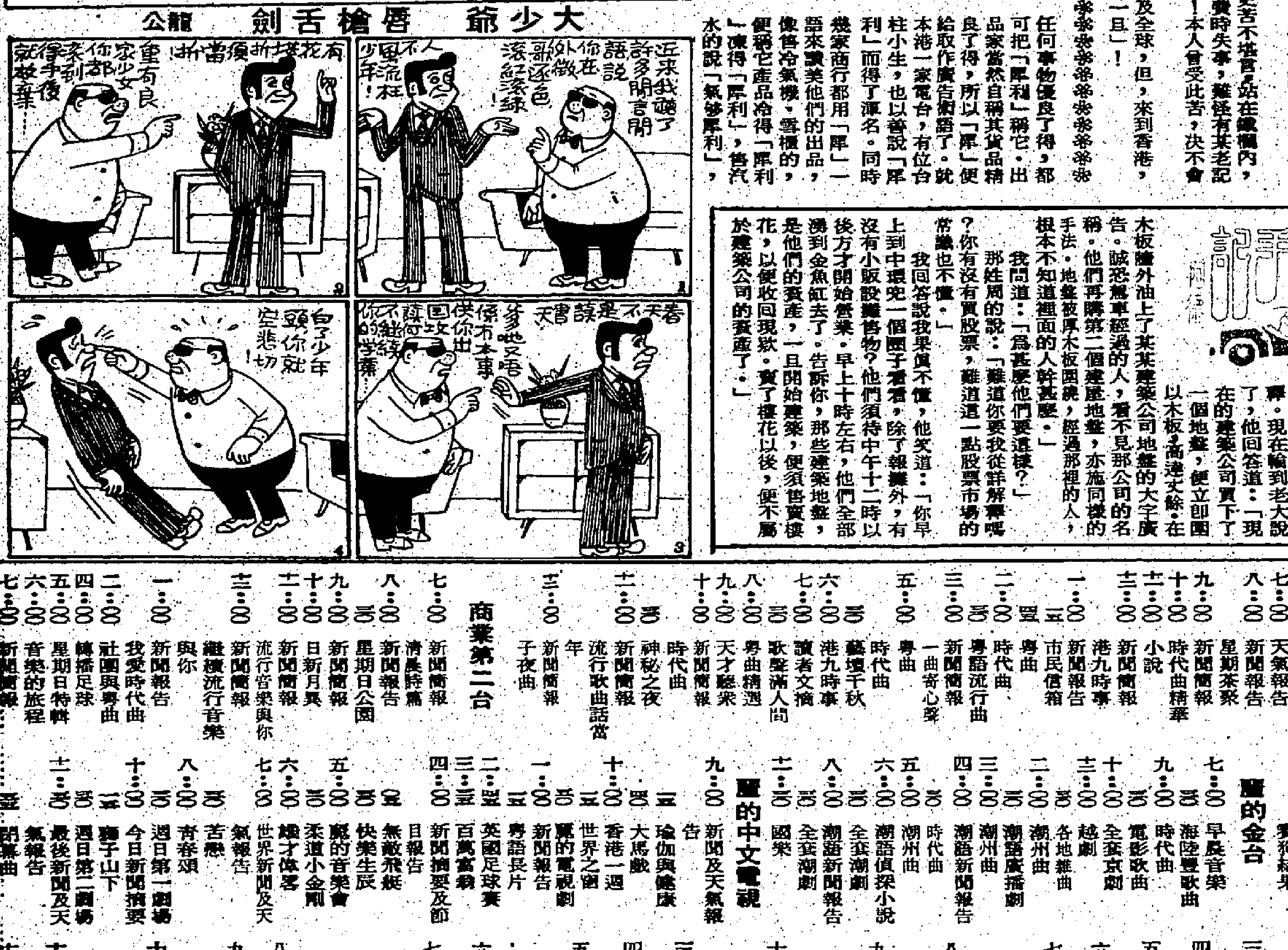
我問道：「為甚麼他們要這樣？」

那姓周的說：「難道你要我從詳解釋嗎？你有沒有買股票，難道這一點股票市場的常識也不懂。」

我回答說我果眞不懂，他笑道：「你早上到中環兜一個圈子看看，除了報攤外，有沒有小販設攤售物？他們須待中午十二時以後方才開始營業。早上十時左右，他們全部湧到金魚缸去了。告訴你，那些建築地盤，是他們的資產，一旦開始建築，便須售賣樓花，以便收回現款。賣了樓花以後，便不屬於建築公司的資產了。」

大少爺 唇槍舌劍

龍公



播音電視節目

香港電台

六‧〇〇 粵語新聞
〇五 時代曲
四五 倫敦粵語新聞
七‧一五 農民一週
三〇 時代曲
八‧〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
九‧〇〇 蔬菜價格報導
一五 英國來函
三〇 兒童節目
十‧〇〇 空中論壇
四五 廣播劇
十一‧〇〇 粵語新聞
電影原聲帶
十二‧〇〇 歐西曲點唱
一‧〇〇 粵語新聞
一五 專題探討
三〇 午間劇場
二‧〇〇 「黃金夢」
三‧〇〇 粵語新聞
美林新記
四‧〇〇 「有蹄自然香」
轉播足球
五‧〇〇 交通情況報導
電影插曲
六‧〇〇 粵語新聞
粵曲
七‧〇〇 粵語新聞
時事實錄
八‧〇〇 新區生活
新聞報告
九‧〇〇 夜夜此時聽
轉播倫敦新聞
十‧一五 龍翔劇選
「黃天霸招親」
十一‧〇〇 轉播夜總會歌唱節目
粵曲
時代曲
十二‧〇〇 粵語新聞

商業第一台

六‧〇〇 新聞簡報
時代曲
七‧〇〇 天氣報告
八‧〇〇 新聞報告
星期茶聚
九‧〇〇 新聞簡報
十‧〇〇 時代曲精華
十一‧〇〇 小說
十二‧〇〇 新聞簡報
港九時事
一‧〇〇 新聞報告
一五 市民信箱
四五 粵曲
二‧〇〇 時代曲
三〇 粵語流行曲
三‧〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
五‧〇〇 粵曲
時代曲
三〇 藝壇千秋
六‧〇〇 港九時事
七‧〇〇 讀者文摘
三〇 歌聲滿人間
八‧〇〇 粵曲精選
九‧〇〇 天才聽衆
十‧〇〇 新聞簡報
時代曲
三〇 神秘之夜
十一‧〇〇 新聞簡報
三〇 流行歌曲話當年
十二‧〇〇 新聞簡報
子夜曲

商業第二台

七‧〇〇 新聞簡報
清晨時篇
八‧〇〇 新聞報告
三〇 星期日公園
九‧〇〇 新聞簡報
十‧〇〇 日新月異
十一‧〇〇 新聞簡報
流行音樂與你
十二‧〇〇 新聞簡報
繼續流行音樂與你
一‧〇〇 新聞報告
我愛時代曲
二‧〇〇 社團與粵曲
四‧〇〇 轉播足球
五‧〇〇 星期日特輯
六‧〇〇 音樂的旅程
七‧〇〇 新聞簡報
八‧〇〇 安全島
新聞報告
天氣報告
報導每場賽狗結果
九‧〇〇 漁民天氣報告
時代曲
十一‧〇〇 天氣報告
十二‧〇〇 時代曲

麗的銀台

七‧〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
三〇 時代曲
八‧〇〇 轉播港台粵語新聞
三〇 戲劇化中學文選
九‧〇〇 粵劇名曲選
三〇 兒童廣播劇
十‧〇〇 粵語流行曲
十一‧〇〇 短篇小說
轉播港台新聞
十二‧〇〇 流行音樂
粵語廣播劇
一‧〇〇 時代曲
全套粵劇
四‧〇〇 新聞報告
轉播全套粵劇
五‧〇〇 人海傳奇
三〇 歐西流行曲
六‧〇〇 人海萬花筒
三〇 轉播港台時事實錄
七‧〇〇 流行音樂
新聞報告
八‧〇〇 粵語流行曲
報告各場賽狗結果
九‧〇〇 短篇趣劇
輕歌妙韻
十‧〇〇 粵劇名曲選
十一‧〇〇 轉播港台新聞
時代曲
廣東音樂
繼續報告各場賽狗結果

麗的金台

七‧〇〇 早晨音樂
三〇 海陸豐歌曲
九‧〇〇 時代曲
三〇 電影歌曲
十‧〇〇 全套京劇
十二‧〇〇 越劇
三〇 各地雜曲
潮州曲
二‧〇〇 潮語廣播劇
三〇 潮州曲
三‧〇〇 潮語新聞報告
四‧〇〇 時代曲
三〇 潮州曲
五‧〇〇 潮語偵探小說
六‧〇〇 全套潮劇
三〇 潮語新聞報告
八‧〇〇 全套潮劇
三〇 國樂

麗的中文電視

九‧〇〇 新聞及天氣報告
一五 瑜伽與健康
四五 大馬戲
十‧〇〇 香港一週
世界之窗
十一‧〇〇 麗的電視劇
新聞報告
一‧〇〇 粵語長片
四五 英國足球賽
三‧一五 百萬富翁
四‧〇〇 新聞摘要及節目報告
四五 無敵飛艇
五‧〇〇 快樂生辰
三〇 麗的音樂會
六‧〇〇 柔道小金剛
雄才偉略
七‧〇〇 世界新聞及天氣報告
苦戀
八‧〇〇 青春頌
三〇 週日第一劇場
十‧〇〇 今日新聞摘要
一五 獅子山下
三〇 週日第二劇場
十一‧三〇 最後新聞及天氣報告
五五 閉幕曲

麗的英文電視

十一‧〇〇 印度電影
十二‧〇〇 生物奇珍
一五 日場電影
「睦鄰神探」片集
四‧〇〇 「穀臣樂隊」
三〇 卡通片集
五‧一五 流浪客
四〇 圓桌武士
六‧〇〇 新聞簡報及天氣報告
一〇 偵約與傻偵探
動物的故事
七‧〇〇 十二號警車
新聞簡報及今晚天氣
八‧〇〇 「妙女郎」片集
「茱利安德赫」特輯
九‧〇〇 世界新聞
天氣報告
每週長片
時事紀錄片
十一‧〇〇 最後新聞及天氣報告
十二‧〇〇 閉幕曲

無綫電視翡翠台

七‧〇〇 卡通片
八‧〇〇 粵語長片「金鎖匙」
九‧〇〇 七彩「萬能神探」片集
十‧三〇 七彩「電視劇場」
十一‧三〇 七彩「合家歡」
十二‧〇〇 七彩「雙星報喜」
三〇 七彩「書劍新歌」片集
一‧〇〇 粵語配音日片「血濺薔薇」
二‧〇〇 港聞一週
三〇 「牧野游龍」片集
三‧〇〇 七彩「彩色世界」片集
四‧〇〇 七彩粵語長片「五月的紅唇」
五‧三〇 七彩「小狐仙」片集
六‧〇〇 獅子山下
一五 摔角比賽
七‧〇〇 校際盃比賽
三〇 新聞及天氣報導
八‧〇〇 新聞特寫
二五 七彩「青年幹探」片集
紫太奇
九‧〇〇 七彩「市川崑劇場」
三〇 七彩「玄機妙算」片集
十‧四五 最後新聞報導
五五 香港足球大賽

無綫電視明珠台

三‧三〇 週日英語長片「地球毀滅記」
四‧三〇 「科學探秘」片集
五‧一五 七彩「廿一世紀」片集
四〇 「歌樂新聲」片集
六‧三〇 七彩「露西喜劇」片集
七‧〇〇 新聞及天氣報導
三〇 七彩「父子偵探」片集
五五 七彩「罪惡星」片集
八‧三〇 蘇利文表演特輯
九‧四〇 最後新聞報導
五〇 七彩「雌雄密探」片集
十‧一五 七彩「蘇海春秋」片集
四五 高爾夫球冠軍大賽
十一‧一五 七彩「星期特輯」
十二‧一五 全日播映完畢

微風

雨萍

「妳這句話很破壞氣氛。」他笑起來。

「事實上，生活並不是這麼詩意，眞實的生活是沙塵滾滾，滿目瘡痍的。」

「正唯如此，我們才要在不詩意的人生中找尋詩意。」

她仰着頭，看那一彎眉月，嘴邊浮着笑：

「你眞純得可愛。」

「我希望我永遠都不長大。」

「小時候我們都希望儘快長大的。」她忽然坐直身子，指着一間在綠蔭中的小洋房：「那就是我長大的地方，我在那裡面過了十一年。」

「很美的環境，很美的房子，在那裡面，妳一定有過很美麗的夢幻。」

「夢幻還有不美麗的麼？」

「是的，夢幻都是美麗的。嗯，告訴我，妳的夢幻可曾破碎過？」

她笑了：「問得眞傻！既然是夢幻，怎能不破碎？」

「人長大了，就知道好多憧憬都是空的，眞沒趣！」

「可是，人總是不斷去編織美夢，一個碎了又再織一個。有人抓住肥皂泡當珍珠，有人撈起河裡的星星當鑽石，一次一次的盼望，又一次一次的失望，人就是傻得這樣可以！」

「人如果不再織夢，他一定是很老很老了。」

「到了你不再織夢的那一天，我們的臉，我們的頭髮會成甚麼樣子？」

「像好多老公公、老婆婆那樣，臉上爬滿了皺紋，頭上乘過了白霜，就是這樣。還有，我們的脊樑會彎，我們的眼睛會黯淡，我們的——」

「够了，够了，不要多再說了，這多可怕！」

「怎麼，不敢面對現實？妳不是說過：人永遠戰不勝歲月？」

「可是，爲甚麼要預支悲哀呢？我們距離那個時刻，還有幾十年！」

他笑着，白牙齒閃閃發光：

「到底是女孩子，都怕老！」

「其實我爲甚麼要害怕衰老？也許沒有等到那個時候，我已經在世間消逝了。」她雙手枕在腦後，夢囈似地說：「祇要好好活過，快樂過，老啊死啊又有甚麼關係？」㈠㊄

她雙手枕在腦後，夢囈似地在說。

半靜寂地帶

丹尼

今日買七萬元的樓宇，祇需繳印花稅二十元，而在兩三日之前，卻要付出一千四百元。你不要以爲便宜，樓價可能在一夜之間，漲了一二千元。

×　×

個人及妻室免稅額均提高了一千元，第一個子女，也提高了三千元。但廢除了入息寬減額三千元，供養父母免稅額二千元及人壽保險等，而最初一級的稅率，亦由百分之二點五，增至百分之五。

這是數字遊戲，是加了還是減了？非細打細算，難有結論。

×　×

財政司預料今年本港市民收入，將較去年平均增加百分之十七。

公務員到年尾補薪，想來又是可觀的一筆了。

得到世界的女人

周淑蘋

她看來看去，覺得隔壁王大媽的兒子，阿森最爲理想。阿森是個獨生子，祇有一個妹妹小蓮。阿森生得結實實的，而且自小就喜歡翠翠，處處讓她。處處護她。心想如果翠翠能嫁給阿森再也理想沒有了，因爲王家就住在隔壁。嫁過去了不是等於嫁在家裏一樣？存着這個私心，她對阿森特別的好。同時她留意阿森對翠翠非常愛護。可是翠翠方面則並無特殊的表示，猜想翠翠年幼，尚未懂得男女私情，有點糊裡糊塗。因爲比美姑小了四歲，又生得甜美可愛，村子的人都喜歡她。年下，節下，這個送她幾朵花，那個送她一包糖，或者幾隻蘋果。所以她自小就生活得像個小公主。儘管家裏沒有錢，從未少吃少穿的。

這天晚上，張二嫂照例在燈下替許公館綉一對枕套。神生走來向她說：「我覺得好累，我先去睡了。」張二嫂點點頭說：「好嘛，忙了一天，也該休息了，你先去睡吧！」

美姑在廚房裡洗鍋洗碗，忙個不停。翠翠則伏在桌上，兩隻眼睛看着書本，一個字，一個字的讀。讀了四五遍以後，又拿出鉛筆照書本的字寫，一遍又一遍的寫着。

張二嫂用疼愛的目光望望她說：「一個女孩子讀甚麼書，將來一點用也沒有。你姊姊明年春天就要嫁到方家去了。以後家裏這份家事就輪到你做了。現在你也不學習學習。」

翠翠低頭看書，默不作聲。半晌緩緩地抬起頭說：「媽，你不是說許大小姐進了校讀書，還讀洋文呢。她不也是個女孩子嗎？」

「唔！你怎能和許大小姐比。人家是有錢的小姐，要知書識字。我們窮人家，那能比得了。人家男女傭人二三十個呢，燒茶煮飯又不要她做，將來嫁個有錢的少爺，享一輩子的福。」

翠翠歪頭想了想說：「我讀了書，識了字，將來也可以進學校，嫁個有錢的少爺呢。」

張二嫂噗嗤一聲笑了：「眞是個孩子，不知天多高，地多厚。我們那有錢送你進學校。鄉下離開城裡這樣遠，城裏才有學校呢！」

「媽，有人說許大小姐的頭髮燙得像一頭哈巴狗，好看嗎？」她問。

「我祇看到她一次，皮膚倒很淨白的。頭髮嘛，剪得短短地向裏彎，好俏皮的，說不上好看不好看，因爲我也不敢多看她，怕她生氣。」張二嫂說。

「她穿的甚麼衣服，也是短衫短褲嗎？」翠翠好奇的問。

張二嫂斜頭，想了想說：「不是短衫褲，是旗袍，裹着身子，好緊好緊的，走起路來，高跟鞋咯噔咯噔的作聲，眞時髦！」

「哦！」翠翠呆想了半天，又說：「媽，下次你送東西到許公館時你帶我去玩，好嗎？」

「啊！這個……」張二嫂：「可是許公館規矩好大，人又多。如果帶你去，你可千萬不能胡說亂道的，給別人笑話，惹起太太生氣。」

「一定不開口，祇要你肯帶我去玩一趟，我想看看他家的房子、花園，還有他們穿的衣服，是不是和鄉下兩樣。」翠翠說。

「好吧！下次去許公館時，你跟着一塊去好了。」張二嫂說，她一向疼愛這個小女兒，凡是可以辦到的事，她總設法依從她，不願使她不開心。

翠翠跳起來，抱着媽媽說：「哦媽媽，謝謝你，媽媽！」㈥

羽劍龍槎

奇情武俠小說

散髮生

第十七回　議論紛紜　小子居然成小聖　行爲磊落　高人應是有高招

想不到，八八兒竟會考慮得這樣深遠。林應彪忙道：「那些妖精，祇會害人，不會吃人。現在，她們就是想害他。你如見了他，祇須你將他拉來見我，妖精就害他不到了。」八八兒忽又作沉思之狀，想了一會才道：「你說，婆婆是不是妖精？」林應彪也非想一想不可，這回答，是具有很大的關鍵性的。

八八兒笑着催道：「你也想不準！是不是？」林應彪點頭道：「所有的女人，都是可以變成妖精的。」八八兒急道：「那個不是小婆婆的小婆婆，也會變妖精嗎？」

這可難答了。八八兒所指的，就是傳他的某一神功的那位年輕的女高手。林應彪與石敬亭，都早已肯定，八八兒的意馬神功，是得於一位年輕的女高手，奇歷八脈，則是由一名老婆婆打通的。卻不知這兩位女高手是誰。

八八兒似是自己自語的道：「不會不穿衣服，就不會變妖精，我沒有見她脫衣服，她就不會變妖精。」林應彪立即道：「對了！祇有妖精才會脫衣服。」八八兒大笑道：「你是說，婆婆也是妖精了？我早就是這樣想的。爺爺最會捉妖精，我見到過，捉過很多妖精。卻又要我喚小婆婆。我就不說，其實，我是將她們當作妖精的。」

八八兒居然自解自答，將問題解決了。林應彪卽道：「你想得很準，這婆婆，其實是一隻大妖精。」八八兒道：「所以，爺爺現在不要了！他怎的又忽然不要妖精了？他是最喜歡捉妖精。尤其是婆婆，他最喜歡。」

林應彪曾聽牛吹說過，趙統湖那玉液大還丹，就不會放棄王欣欣。今後，是否會重演？很難說。這時，就不能在八八兒面前，將話說得太滿，卽道：「爺爺喜歡婆婆，婆婆有時不喜歡爺爺。我想，爺爺不會不要婆婆，就看婆婆要不要爺爺。」

八八兒笑道：「可不是嗎？所以，爺爺要我捉住婆婆，我才不捉哩！二爺，這船上，怎的這樣清靜？以前，我遠遠望見，上面總是很熱鬧的。是不是我也倒霉了，想看看熱鬧，偏偏不熱鬧？我可沒有換過女人甚麼的地方，怎會倒霉的？」

林應彪笑道：「這怎是倒霉？恰是都不在船上。這船上，剛才不是給妖精們大鬧過嗎？所以，走的走，逃的逃，就剩下了我們兩人了。我們清清靜靜的談了這多話，不已是很難得？」

八八兒忽的側耳道：「有人來了！」㈠〇㊈

暖

傑克

續續之八三：是否跟汪校長訂了婚

溫娣打電話來，因甚打不通？這秘密祇有秦無尤能解答。但她有口難言，那一時期，正是胡伊死纏得最吃緊的幾天，電話進入戒嚴狀態，由它去響。她沒向溫娣解釋原故，祇說聲「對不起，對不起」，含混過了。

「對不起，」溫娣說，「汪大哥委託我代他向妳道歉！」

「他沒理由反而跟我道歉。」

「他說妳前次來時，他在房裡跟幼香閒聊，沒知道妳獨坐在客廳裡，及至發覺時，妳正站起來要走，怎樣留也留不住，準是因誤會而生他的氣了。他一直抱歉，每回提起此事，便再四表示不安。」

「論理不該生他的氣，」秦無尤說，「可是王幼香跟我一般，也是客。她憑甚麼身份？好像她便是主人，一輪嘴留我，我聽來好不順耳。」

溫娣才知她生氣的原因爲了呷醋。兩方面都是朋友，秦無尤正發酸勁兒，辯也不好，不辯也不好，祇有唯唯諾諾，順着她的意思說話。

然而也不好！

一味特就她的意思，豈不令她祇想到自已對，別人都錯了嗎？她越想越偏，想偏了心，日後要拗她轉來，可費勁得很，正自爲難，秦無尤突然問道：

「王幼香那副霸道的模樣，是否跟汪校長訂了婚？」

「訂婚？沒有！」

「是不是愛人？」

「不見有顯著的跡象。」

「都不是？」秦無尤笑了一聲，「那就未免太霸道了。」

「假如妳客觀些想，」溫娣覺得這是她規勸的時候了，「可能因妳那天待久了，悶着滿肚子悶宿氣，火性特別大。其實幼香處在朋友的地位，留妳也沒甚不合理。」

「我瞧他們的神情，似乎有戀愛傾向，妳能擔保這兩人將不成爲戀人嗎？」

望夫歸

·文瑞·

春花秋月何時已，池畔亭前愁徙倚，玉容憔悴苦相思，漫漫長夜深閨裡，梁間忽見燕雙棲，憶起郎君離故里，叮嚀千萬別忘歸，走馬章台醉羅綺，西子湖邊多麗姝，秦淮河畔多美妓，莫效浪蝶戀花間，莫學狂蜂迷花蕊，越女如花性如綿，吳姬似玉情似紙，沾花惹草昧君心，竟作楊花隨逝水，春來幽怨鎖雙眉，憶昔如何不淚垂，嫣紅姹紫花開日，月落烏啼夜盡時，君去江南已數載，魚沉雁杳無歸期，依山望斷妾心碎，花落人亡知不知。

青雲

黃思騁

席散以後，史運和跟史太太送女兒去新房，順便看看他們的房子。

史運和發覺女兒頗懂花錢，他自己所用的地氈祇有五千塊錢，女兒的倒値一萬五。他自己捨不得買仿古的三千元花瓶，女兒卻買了一對。他約略參觀一過，覺得自己爲此節約，實在沒有必要。等到有朝一日自己閉上眼睛，留下的產業都由人支配。

回家的路上，他一句話也不說。史太太見他沉默，竭力想逗他說話。

「你覺得他們的房子怎樣？」

「祇要不是自己去賺錢，誰都懂得佈置的。」

「錢倒花得不算多，一共才不過用去五十五萬。」

「你在講笑話，也不去想想我積蓄最初五萬塊錢的艱難。在那時候，要我出八千塊錢買房子都捨不得呢。」

「但是此一時，彼一時，怎可同日而語。」

「我倒希望我也有這樣的一個父親。」

「你從來不跟女兒計較的，是不是因爲她現在嫁了人呢？」

「不是因爲她嫁了人，而是她一味要使那個人在她的名下享福。」

「既然做了我們的女婿，今後就是自己人，怎麼還能計較這些。」

他拍拍妻子的手背，說：「別提了，讓外人聽了見笑。」

「我不提就是。」

二十五

史美珊結婚以後，竭力想做個好妻子。這個過去從不進廚房的富家女，現在卻親自爲夫婿調羹湯，還做許多從來不曾做過的雜務。

每天早上，她開車送他去學校，放學時又去接他回家，服侍得好像一個王爺。但邱時僑似乎並不看重這些，他覺得自己天生就對女人有吸引力，因此應該得到這樣的待遇。

不久，邱時僑考到了駕駛執照，而史美珊曾經答應過，要給他一架新車，現在已到履行諾言的時候。他們一同來到一家很大的車行，那裡出售幾種名牌汽車。

史美珊是這裡的老顧客，認識經理和行裡的職員。他們一見她上門，知道生意來了，因爲她不是普通的顧客，祇是看看款式和打聽價錢。㈠〇㈠

山川人物

鄭成功與金門

炳炎

三百多年前，清兵入侵，鄭成功率領沿海老百姓起來抗清，當時的主要根據地，就是在厦門和金門島。

就目前說，台灣和大陸相對峙的前綫是金門島，約在三百多年前，清兵入侵，民族英雄鄭成功率領東南沿海老百姓起來抗清，當時的主要根據地就在厦門和金門島，使清軍領略到「草木皆兵」的滋味。

這段抗清的史實，給予打擊者以打擊，迄今仍爲人所稱道不衰。

據說，鄭成功在島上成立了抗清政府，團結百姓，擴充兵力，修造戰艦，他訓練的七十二鎭陸軍和二十鎭海軍中，其中就有很多的金門人志願服役。據征實錄紀載：金門的後浦，厦門五老山的練武場和鼓浪嶼的水操臺，就是當時練兵的地點，至今遺迹還保存着。

當年，鄭成功在廣大人民的支援下，親率精兵北上，收復了不少國土，直逼金陵（卽今南京），震撼東南半壁，但由於不採納張煌言、甘輝的正確戰略，金陵一役，遭到失敗，祇好從金陵回師金厦採取守勢。那時，正是明末清初，荷蘭人用大砲覇佔了台灣多年，奴役人民，備受壓迫痛苦。

鄭成功回到金厦的第二年，從台灣來的義民何廷斌，向鄭成功表達台灣同胞在荷蘭人奴役下的痛苦和懷念祖國的心情，鄭成功就按照人民的心願，於一六六一年四月率領大小戰船三百多艘，將官一百位，戰士四萬多名，從金門的料羅灣出發，直搗台灣的鹿耳門，進軍赤嵌城，把侵入的荷蘭人趕走。

金門島上的人民憑世代相傳的記憶，至今還能如數家珍地舉出一大批當年參加收復台灣的鄉親名字，如盧若騰、洪旭、洪暄等等，其中洪旭是鄭成功的親密戰友，在抗清和收復台灣的戰役中都立過大功。他如從征的盧若騰、洪暄等，也建立了輝煌的戰果。

金門島是厦門的屏藩，地勢平坦，一衣帶水，鄭成功在金門厦門很重視發展文化事業，在金門厦門兩島上設立儲賢館，興辦書院，聘請國內知名學者到島上講學，蔚然成風，來學的青年學子甚衆。他自己能詩能文，如今金門島許多耆老，還能吟誦鄭成功遊金門鼓嶼山寫景詩：

「破屋荒畦趁水灣，行人漸少鳥聲閑。偶迷沙路曾來處，始踏苔岩常望山。樵戶深秋知露冷，僧扉霽靜任雲關。霜林猶愛新紅好，美入風泉佩壑間。」

詩意蘊藉，雖經爲金門耆老所傳誦不衰。

據厦元斌的閩海紀要載：「鄭成功於明永曆九年（公元一六五五年）二月，由厦門率魯王（明太祖九世孫，名以海）入居金門，以禮待之。永曆十四年（公元一六六零年）十月，魯王死，葬於此。」按魯王墓在左營村上，遺留有鄭成功親筆題寫的「漢影雲根」四字，旁邊還有另一位民族英雄張煌言（蒼水）的石刻詩。

及至一六六二年，鄭成功在台灣的安平鎭逝世，就埋葬在那裏。但金門人在距離金門縣城後浦五里的湖下鄉，替他建造了一個墓叫「鄭國姓墓」，鄭國姓卽鄭成功，因爲明隆武帝賜成功爲朱姓，故名國姓。據此，金門人爲紀念鄭成功而建的「鄭國姓墓」，可能是他的衣冠塚吧？

七十七號

短篇偵探小說

以而

十五：眞兇已擺在面前

至下午六時後，施宅女傭四嬸，在施宅下班後，即依約抵達警署。徐帮辦便和她說明原委，請她照樣把表格填好備查。

四嬸原來也是一個知書識墨，而且十分通情達理的人。她執起原子筆，很快便把各欄填好。

於是，徐帮辦向她稱謝，請她離去。

×　×

晚飯後，徐帮辦和探員圍坐在一張圓桌面前，桌上放着剛才填好的四張表格。他從抽屜中，取出那張在施寓拾得的紙片，放在桌上，對各探員說：「各位可把這紙片的字跡，和表格上的字跡相對。各位便可知道我這次獲得的珍貴線索了。」

徐帮辦看着他們核對筆跡，非常自得地說：「這宗慘案的兇手，現已擺在我們面前了。」

在相互核對之下，趙探員說：「帮辦眞有辦法。殺人兇手，已不打自招，而且在不知不覺中，已自行走入圈套。走入圈套以後，還懵然不知。眞可以說是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費夫了。」

胡探員說：「毫無疑問，四嬸的字跡，與紙片的字跡，完全出自一人手筆。這等於說四嬸已直認行刼殺不諱了。」

馬、趙兩探員，均同聲說是。不覺愉悅地歡笑起來。

「不過，」徐帮辦說「我們還是沒有其他證據，足够令到四嬸不能不認罪呀。」

各探員這時有如一盤冷水澆在頭上，祇有面面相覷。

徐帮辦說：「我們應該再將在食飯檯上拾得的那封信，詳細研究，或者可使到四嬸無法狡卸。」

「其實，」趙探員說：「施太太當時不會拆開那封信，可能郵差派信施宅時，施太太已經遇害，而那封信，必然是由四嬸放在檯上。所以，施太太已無機會拆看。」

忠義武俠小說　魔劍碑

高庸生著　金丹青圖

第七回：一經珍重心唯實　百劍張羅恨更深

好一個柳揚眉，雖已吃了大虧，仍能在萬分困難危險當中，保留得一口勁氣，使出一招「蒼鷹撲地」，挺杖直下。整個筆直的身體穿破風柱，直插到地之後，乘着敵人未及變招，杖勢由直變橫，身形來一個大盤旋，使盡平生氣力，急發疾轉，祇一轉便將杖朝着敵人猛打。這便化成「橫掃華山」，展開最凌厲的攻擊。

楊瑾瑱伽一招得手，以爲必可結果柳揚眉性命，怎也想不到有此一變。他錯在把柳揚眉看輕了一些，到了發覺形勢不好，祇好硬拼，便成了兩敗俱傷之局，誰也討不到甚麼便宜。

柳揚眉剛才狂態畢露，氣浮心躁，雖已犯了無可挽救的大忌。但她的功力畢竟深厚無傷，就在一瞥之間，看到楊瑾瑱伽以排山倒海之勢攻來，欲退不及，欲拒無從，祇好順應來勢，挺杖向前疾點，這不是攻敵而是自救。這一點剛好點到對方的杖尖，就此借力飛身騰起。假如沒有這一着，不能借力使力，勢必甚麼都完了。

她這一起可比一鶴沖天，很快也很高，但因受了杖風猛烈震撼，內臟已傷，在勢必須回墜，落在「龍捲風」的旋柱裡面，照理亦難逃一死。

她竟能在忙急之中掉轉身形，以一鶴沖天變爲蒼鷹撲地，杖尖先下，整個身形直挺，保得住一股勁道。這是刺破「龍捲風」的唯一方法，功力差一點固然不成，變招稍爲緩一點也不成。

幸而有了這種應變的妙法，才不致任憑擺佈，死在風柱裡面，接着便是反守爲攻，使出「橫掃華山」的絕招，要與敵人同歸於盡了。

柳家杖法出自陝西。柳揚眉的父親柳玉堂有關西大俠之稱。陝西人都看重西岳華山，等於河南人看重中岳嵩山，湖南人看重南岳衡山。柳玉堂學了嵩山少林寺的達摩杖，自己另立名堂，因此，這一招「橫掃華山」是因地取名，如非氣雄力厚，被看作最厲害的絕招，怎會用上了華山兩字呢？

這便是柳揚眉遇險脫險的變化過程。由一變，二變以至三變，看來祇一瞥便過去了，其中卻含有無限微妙的道理。以楊伯符那樣高明的眼光，也要看到她使出第二招，才正發覺有了轉機，到了她由第二招便出第三招，便知道就是最厲害的「橫掃華山」，不禁登時舒一口氣，吐出一聲叫歡。

他預料楊瑾瑱伽會就此完了，但柳揚眉也難以再保性命。㈠〇㈨

叁弍九

發餉通告

本報一月份下半月薪餉，請到經理部支取，爲荷。

經理室啓

市聲

歷史小說　兇宅

南宮搏

崑崙奴

康生坦白告蘇知遠，自己是一名特殊的逃奴，因爲主人犯事被抄沒，他自己，則被配給另一位官員，他逃走，再找人幫助，但是，仍在被追捕中，他計劃走嶺南，設法浮海，再回自己的國家，那是必需一大筆錢的。

今夜，蘇知遠以自己已贏到十萬錢，拼湊起來，已足敷康生的路費了，他在人寂之後向康生說：

「現在，我們有錢了，康生，你想回故國，這筆錢應該够了。」

「主人，我帶了這筆錢走，你呢？」

「我本來沒錢，賭馬和賭贏的錢全是你的。」蘇知遠坦率地說。

「那不行，你沒有錢，在長安怎麼過日子？」

「我們現在有的現錢，十五萬，賣了馬，就有廿萬以上，你留三萬錢給我，我就可以過了，我搬到廟中去住，三萬錢，可以用一年，在一年中，我必有謀生之道。」

「不行，長安物價貴，在稍爲上等的場合，請一次客，就會花上一萬錢，主人，主人，爲你的未來，怎可如此清苦，主人一窮，就交不到朋友！我的事不遲，讓我們再多弄些錢再說。」

「康生依靠賭弄錢，會出事的，再者，我已看出，你對此道並不眞的精，康生，不能再賭了！」

那名皮膚黝黑的崑崙奴，長長地嘆了一口氣，才向他的主人朋友說：

「我對賭錢並不眞的精，那是事實，不過，我並不舞弊，我祇是看準了才請你下注的，因爲我們沒錢，我膽子小，有些心慌。」

「是這樣，不過，那總是靠不住的事，倘若被人起了疑，那會使我身敗名裂！」

「主人，現在情形，你不去賭也不行，連贏了兩次，今夜，應該去輸掉幾萬錢，明天或後天，再贏些。」

「你有把握？」他搖頭嘆氣。

「我沒有十分把握，但相信，再贏二十萬或三十萬錢，大概沒問題的。」康生說。

他搖頭，但是，在這夜之後，一位賭友在第二天的黃昏前便來邀他，蘇知遠已贏了兩次，不便拒絕，祇能答允，第三天賭，在康生安排下，他輸了四萬錢。

再一天，他沒有賭，但是，東泰旅館中人，卻把他看成一個好賭的豪客了。

於是，第四次賭，康生想定了要贏六七萬錢的，結果失利，蘇知遠又輸了三萬多錢。

「不能再賭了，再輸下去，我們會很慘，康生，看情形，我們得另想辦法。」㈦

分類廣告

招生

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

啓　一九　年　月　日

刊戶：

住址：

電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」，「細字卅四個」，每天三元，三天九元爲單位，不得超過四段

打字　保證速成　出入口文字打字　專門任教
香港商科語言書院　必文考試中心
旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440
旺角彌敦道601號廖創興銀行大厦五樓電859364

安德列博士主理・香港商科語言書院
TOEFL
由歐籍博士授課　早午晚新班
專人免費代辦留學手續介紹美加學校
旺角彌敦道606號新興大厦三樓電858440
旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦5樓電859364

男女英國　英語會話個別　尖沙咀

寄宿托兒　天主教神父主辦

洞玄術

傳授強身術

勤精數專

搬運

福來搬屋公司　香港-710725・702007　九龍-331685・332081

大利專門搬屋　K-656945　636132　H-433068

立勝搬屋公司　港：772755　773544　九：848810　885280

安全搬屋公司　九K-675872・K-672704　港H-444566

中聯搬運公司　香港-717922・708973　九龍-333560・333532　旺角-315656・319845

永發搬運公司　專門搬屋　K634725・654094　H448176・444927

新龍搬屋公司

興發搬屋公司